

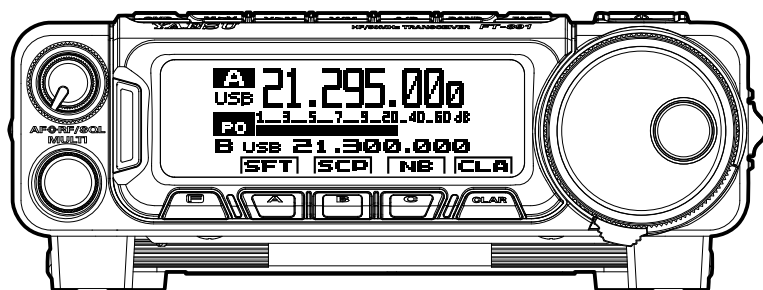
# ***YAESU***

**The radio**

## ***FT-891***

**Manuale avanzato**

**RICETRASMETTITORE HF/50 MHz**



<b>Funzionamento in CW</b> .....	<b>3</b>	Funzionamento a frequenze separate mediante il chiarificatore TX ....	48
Impostazione per funzionamento con tasto diretto (ed emulazione)....	3	Funzionamento a frequenze separate.....	49
Uso del tasto telegrafico elettronico integrato .....	4	Funzione "Quick Split" .....	50
Regolazione velocità Keyer .....	5	<b>Funzionamento della memoria</b> .....	<b>51</b>
Funzione "Full Break-in" (QSK) .....	5	Controllo dello stato di un canale di memoria.....	51
Impostazione della caratura tasto (rapporto punto/linea) ....	6	Funzionamento della sintonia memoria (MT) .....	51
Inversione della polarità del tasto telegrafico .....	6	Contrassegnazione memorie.....	52
Selezione del modo operativo del tasto telegrafico ..	7	Visualizzazione del memory tag .....	52
Impostazione del tempo di ritardo CW .....	8	Gruppi memoria .....	53
Regolazione tonalità CW .....	8	Assegnazione gruppi memoria .....	53
(Battimento zero) in CW .....	9	Scelta del gruppo memoria desiderato .....	54
Uso del sistema di azzeramento AUTOMATICO ..	9	<b>Uso dello scanner</b> .....	<b>55</b>
Uso del sistema SPOT .....	9	Opzioni ripresa scansione .....	55
Filtro di picco audio.....	10	PMS (Scansione programmabile con la memoria)...	56
Memoria tasto telegrafico contest.....	11	<b>Impostazioni varie</b> .....	<b>57</b>
Memoria messaggi .....	11	Livello del cicalino.....	57
Memoria testo .....	17	TOT (Time-Out Timer) .....	57
Programmazione dei numeri di Contest .....	23	APO (spegnimento automatico) .....	58
Decrementazione della numerazione Contest....	23	Comando ventola .....	58
Trasmissione in modalità radiofaro .....	24	Mantenimento della lettura di picco dello strumento ..	59
<b>Funzionamento modalità FM</b> .....	<b>25</b>	Menu a comparsa .....	59
Funzionamento base .....	25	Attenuatore spia tasto.....	60
Funzionamento con ripetitori .....	26	Attenuatore indicatore TX/BUSY .....	60
Funzionamento dello squelch codificato a toni.....	27	<b>Funzione RTTY (telescrivente)</b> .....	<b>61</b>
Funzione DCS .....	28	Esempio di collegamento di dispositivo di comunicazione RTTY ....	61
<b>Reiezione interferenze</b> .....	<b>29</b>	Collegamento al terminale (TU).....	61
Funzionamento del comando CONTOUR .....	29	Collegamento al proprio computer.....	62
Uso contemporaneo delle funzioni SHIFT e WIDTH ..	31	<b>Funzione Dati (PSK)</b> .....	<b>63</b>
Selezione diretta filtro stretto in MF (NAR).....	31	Esempio di dispositivo di comunicazione dati .....	63
Funzionamento del filtro a soppressione "Notch" MF (modalità SSB/CW/RTTY/DATA/AM).....	32	DATA-AFSK (PSK, OLIVIA, CONTESTIA, RTTY ecc.) ....	64
Funzionamento della riduzione digitale del rumore (DNR) ....	33	MODALITÀ DATA (PSK, OLIVIA, CONTESTIA, RTTY ecc.) ....	66
Funzionamento del filtro a soppressione digitale "Notch" (DNF).....	34	<b>Modalità Menu</b> .....	<b>68</b>
<b>Strumenti per migliorare la ricezione</b> .....	<b>35</b>	<b>Interruttori tastiera remota opzionale FH-2</b> .....	<b>100</b>
Guadagno RF (modi SSB/CW/AM) .....	35	<b>Interruttori microfono opzionale MH-36E8J</b> .....	<b>101</b>
ATT (Attenuatore) .....	35	<b>Accordatore automatico antenna esterno FC-50</b> ....	<b>102</b>
Ottimizzazione del punto d'intercetta (IPO) .....	36	Collegamenti a FT-891 .....	102
AGC (controllo automatico di guadagno) .....	36	Configurazione dell'FT-891 .....	102
Filtro audio regolabile .....	37	Funzionamento .....	103
<b>Miglioramento della qualità     del segnale in trasmissione</b> .....	<b>38</b>	<b>Accordatore automatico antenna esterno     FC-40 (per antenna filare)</b> ....	<b>104</b>
Guadagno microfono .....	38	Collegamenti a FT-891 .....	104
Uso del processore del parlato (modalità SSB).....	38	Configurazione dell'FT-891 .....	105
Equalizzatore microfonico parametrico (modalità SSB/AM) ....	39	Funzionamento .....	105
Impostazione dell'equalizzatore microfonico parametrico ....	39	<b>Funzionamento del sistema     con antenna ad accordatura attiva         automatica (ATAS-120A)</b> ....	<b>106</b>
Attivazione dell'equalizzatore microfonico parametrico ....	40	Collegamenti a FT-891 .....	106
Regolazione della larghezza di banda in trasmissione SSB (modalità SSB) ....	41	Configurazione dell'FT-891 .....	107
<b>Funzioni utili in trasmissione</b> .....	<b>42</b>	Funzionamento .....	107
Memoria vocale (modalità SSB/AM/FM) .....	42	Accordatura manuale .....	108
Funzionamento della memoria vocale .....	42	Accordatura manuale con MH-31A8J.....	108
MONITOR (modalità SSB/CW/AM) .....	47	Accordatura manuale dal pannello di controllo FT-891 ....	108
		<b>Collegamento ad amplificatore lineare VL-1000</b>	<b>109</b>
		<b>Indice</b> .....	<b>110</b>

## Funzionamento in CW

Le potenti prestazioni operative dell'FT-891 in modalità CW consentono l'uso abbinato ad un tasto telegrafico elettronico a palette, un "tasto diretto" o la sua emulazione tramite un sistema computerizzato.

### Impostazione per funzionamento con tasto diretto ( ed emulazione)

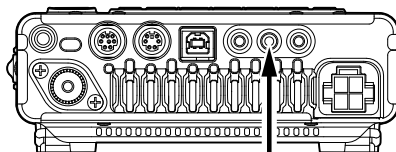
Prima di iniziare, collegare un tasto telegrafico al jack del pannello posteriore KEY.

1. Tenere premuto per un secondo il tasto **[BAND(MODE)]**.

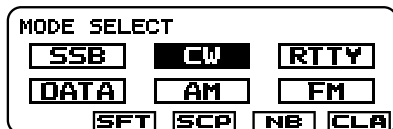
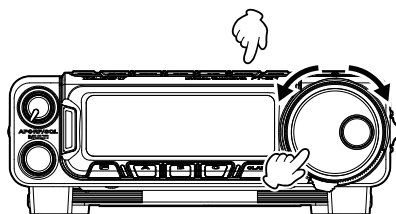
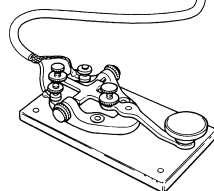
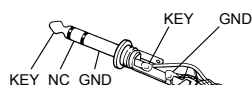
Sul display compare la schermata "MODE SELECT".

2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare la modalità "CW".
3. Premere il tasto **[F]** per passare alla schermata elenco "CW SETTING".
4. Ruotare la manopola **MULTI** funzione per selezionare "BK-IN".
5. Premere la manopola **MULTI** funzione per attivare il sistema "break-in".
6. Tenere premuto per un secondo il tasto **[F]** per uscire dalla schermata di elenco "CW SETTING" e riprendere il normale funzionamento.
7. All'azionamento del tasto, il trasmettitore si attiva automaticamente.
8. Al rilascio del tasto, l'audio del ricevitore viene ripristinato, dopo un breve ritardo.

- È possibile regolare il livello tono laterale CW mediante l'impostazione "MONITOR" (vedere pagina 47).
- Per abilitare la digitazione in modalità LSB/USB e trasmettere il segnale CW senza passare alla modalità CW, modificare l'opzione Menu "07-06 [CW AUTO MODE]".
- Al passaggio tra le modalità SSB e CW mediante l'impostazione dell'opzione Menu "07-01 [CW FREQ DISPLAY]".
- Collegando il ricetrasmittitore FT-891 ad un computer, la modalità CW può essere azionata utilizzando un software gratuito o disponibile in commercio e impostando l'opzione Menu "07-12 [PC KEYING]".



KEY Jack



## Uso del tasto telegrafico elettronico integrato

Prima di iniziare, collegare il cavo dal tasto telegrafico alla presa KEY sul pannello posteriore.

1. Tenere premuto per un secondo il tasto **[BAND(MODE)]**.

Sul display compare la schermata "MODE SELECT".

2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare la modalità "CW".

3. Premere il tasto **[F]** e passare alla schermata elenco "CW SETTING".

4. Ruotare la manopola **MULTI** funzione per selezionare "BK-IN".

5. Premere la manopola **MULTI** funzione per attivare il sistema "break-in".

6. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "KEYER".

7. Premere la manopola **MULTI** funzione per attivare il Keyer elettronico integrato.

8. Tenere premuto per un secondo il tasto **[F]** per uscire dalla schermata di elenco "CW SETTING" e riprendere il normale funzionamento.

9. All'azionamento del tasto telegrafico, il trasmettitore si attiva automaticamente.

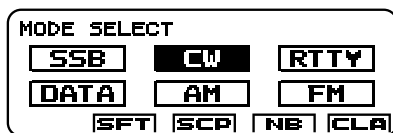
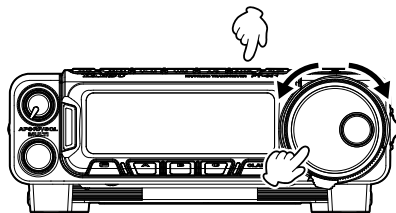
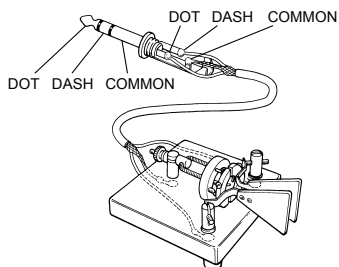
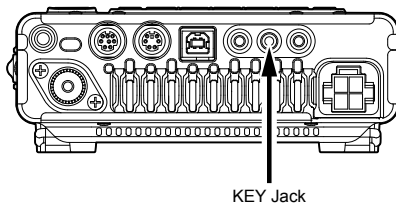
10. Al rilascio del tasto telegrafico, l'audio del ricevitore viene ripristinato, dopo un breve ritardo.

- ☐ È possibile regolare il livello tono laterale CW mediante l'impostazione "MONITOR" (vedere pagina 47).

- ☐ Per abilitare la digitazione in modalità LSB/USB e trasmettere il segnale CW senza passare alla modalità CW, modificare l'opzione Menu "07-06 [CW AUTO MODE]".

- ☐ Al passaggio tra le modalità SSB e CW mediante l'impostazione dell'opzione Menu "07-01 [CW FREQ DISPLAY]".

- ☐ Collegando il ricetrasmittitore FT-891 ad un computer, la modalità CW può essere azionata utilizzando un software gratuito o disponibile in commercio e impostando l'opzione Menu "07-12 [PC KEYING]".



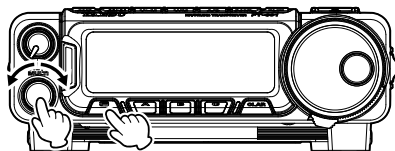


## Funzionamento in CW

### Regolazione velocità Keyer

La velocità del keyer è regolabile tramite la schermata di elenco "CW SETTING".

1. Premere il tasto [F] per passare alla schermata elenco "CW SETTING".
2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "SPEED".
3. Premere la manopola **MULTI**, viene visualizzata la schermata a comparsa della velocità di battitura.
4. Ruotare la manopola **MULTI** per regolare la velocità di trasmissione desiderata (4 - 60 WPM).



**Impostazione predefinita:** 20 WPM

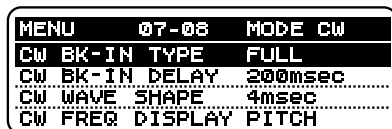
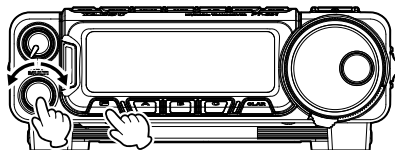
5. Premere la manopola **MULTI**, quindi tenere premuto il tasto [F] per un secondo per uscire dalla schermata dell'elenco "CW SETTING" e riprendere il normale funzionamento.
- La funzione della velocità del tasto telegrafico può essere assegnata al tasto [A], [B] o [C]. Fare riferimento a "Modifica della funzione assegnata ai tasti [A]/[B]/[C]" nel Manuale d'uso del ricetrasmittitore FT-891.

### Funzione "Full Break-in" (QSK)

Alla spedizione dalla fabbrica, il sistema TX/RX del ricetrasmittitore FT-891 per la modalità CW è configurato per il funzionamento "Semi-break-in".

È comunque possibile impostare il funzionamento Full break-in (QSK) mediante l'opzione menu "07-08 [CW BK-IN TYPE]", nella quale il tempo di commutazione è sufficientemente rapido da consentire l'ascolto dei messaggi in ingresso nelle pause tra i punti e le linee della propria trasmissione.

1. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per accedere alla modalità Menu.
2. Ruotare la manopola **MULTI** funzione per selezionare Modalità Menu "07-08 [CW BK-IN TYPE]".
3. Premere la manopola **MULTI**, quindi ruotarla in modo da impostare questa opzione del menu su "FULL".
4. Quando la regolazione è considerata soddisfacente, premere la manopola **MULTI** funzione.
5. Premere il tasto [F] per salvare la nuova impostazione, uscire dalla modalità Menu e tornare al normale funzionamento.



## Funzionamento in CW

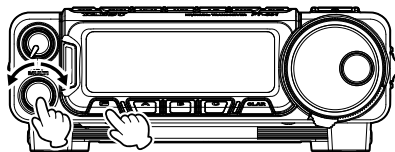
### Impostazione della caratura tasto (rapporto punto/linea)

Questa opzione del menu consente di regolare il rapporto di durata punti/linee del tasto telegrafico elettronico. Il rapporto impostato in fabbrica è 3:1 (una linea ha una durata tripla rispetto ad un punto).

1. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per accedere alla modalità Menu.
2. Ruotare la manopola **MULTI** funzione per selezionare Modalità Menu "04-03 [CW WEIGHT]".
3. Premere la manopola **MULTI**, quindi ruotarla per impostare il peso sul valore desiderato. La gamma di regolazione ammessa è un rapporto punto/linea compreso tra 2,5 e 4,5.

**Impostazione predefinita:** 3,0

4. Quando la regolazione è considerata soddisfacente, premere la manopola **MULTI** funzione.
5. Premere il tasto [F] per salvare la nuova impostazione, uscire dalla modalità Menu e tornare al normale funzionamento.

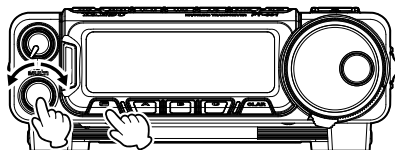


MENU	04-03	KEYER
CW WEIGHT	3.0	
BEACON INTERVAL	OFF	
NUMBER STYLE	1290	
CONTEST NUMBER	1	

### Inversione della polarità del tasto telegrafico

Per gli operatori mancini in un contest, è ad esempio possibile invertire facilmente la polarità nella modalità Menu senza modificare il collegamento del tasto telegrafico (l'impostazione predefinita è "NOR").

1. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per accedere alla modalità Menu.
2. Ruotare la manopola **MULTI** funzione per selezionare Modalità Menu "04-02 [KEYER DOT/DASH]".
3. Premere la manopola **MULTI** e ruotarla per selezionare "REV".
4. Quando la regolazione è considerata soddisfacente, premere la manopola **MULTI** funzione.
5. Premere il tasto [F] per salvare la nuova impostazione, uscire dalla modalità Menu e tornare al normale funzionamento.



MENU	04-02	KEYER
KEYER DOT/DASH	REV	
CW WEIGHT	3.0	
BEACON INTERVAL	OFF	
NUMBER STYLE	1290	

### Selezione del modo operativo del tasto telegrafico

La configurazione del tasto telegrafico può essere personalizzata in modo indipendente per la presa KEY sul pannello posteriore del ricetrasmittitore FT-891. Questo consente l'eventuale impiego della spaziatura automatica tra i caratteri (ACS).

1. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per accedere alla modalità Menu.
2. Ruotare la manopola **MULTI** funzione per selezionare Modalità Menu "04-01 [KEYER TYPE]".
3. Premere la manopola **MULTI**, quindi ruotarla per impostare il tasto telegrafico sulla modalità desiderata. Le opzioni disponibili sono:

OFF: il tasto telegrafico elettronico è disinserito (modalità "tasto diretto).

BUG: i punti sono generati automaticamente dal tasto telegrafico, mentre le linee devono essere inviate manualmente.

ELEKEY-A: all'azionamento di entrambi i lati del tasto telegrafico vengono trasmessi automaticamente elementi codificati ("punto" o "linea").

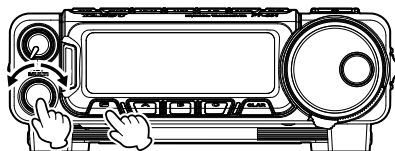
ELEKEY-B: rilasciando entrambi i lati del tasto telegrafico si trasmette la "linea" correntemente generata, seguito dal "punto" (o in ordine inverso).

ELEKEY-Y: premendo entrambi i lati della tasto telegrafico si trasmette la "linea" correntemente generata, seguito dal "punto" (o in ordine inverso). Durante la trasmissione della "linea", il primo "punto" trasmesso non viene memorizzato.

ACS: uguale a "ELEKEY", con la differenza che gli spazi tra i caratteri vengono impostati di precisione dal tasto telegrafico in modo da avere la stessa durata delle linee (il triplo rispetto ai punti).

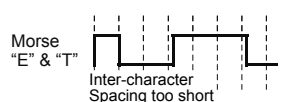
**Impostazione predefinita:** ELEKEY-B

4. Quando la regolazione è considerata soddisfacente, premere la manopola **MULTI**.
5. Premere il tasto [F] per salvare la nuova impostazione, uscire dalla modalità Menu e tornare al normale funzionamento.

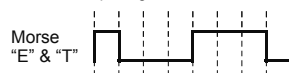


MENU	04-01	KEYER
KEYER TYPE		ELEKEY-B
KEYER DOT/DASH		NOR
CW WEIGHT		3.0
BEACON INTERVAL		OFF

ACS  
OFF



ACS  
ON



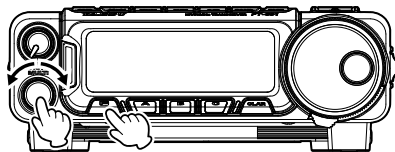
### Impostazione del tempo di ritardo CW

Nella modalità “semi-break-in” (non in QSK), è possibile regolare il tempo di sgancio del trasmettitore al termine della trasmissione, su un valore adeguato alla propria velocità di trasmissione. Questa è la funzione equivalente alla regolazione del “ritardo VOX” in modalità voce ed è possibile impostare qualsiasi valore compreso tra 30 ms e 3 secondi tramite l'opzione menu “07-09 [CW BK-IN DELAY]”.

1. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per accedere alla modalità Menu.
2. Ruotare la manopola **MULTI** funzione per selezionare Modalità Menu “07-09 [CW BK-IN DELAY]”.
3. Premere la manopola **MULTI**, quindi ruotarla per regolare il tempo di sgancio (30 - 3000 ms).

**Impostazione predefinita:** 200 ms

4. Quando la regolazione è considerata soddisfacente, premere la manopola **MULTI** funzione.
5. Premere il tasto [F] per salvare la nuova impostazione, uscire dalla modalità Menu e tornare al normale funzionamento.



MENU	07-09	MODE CW
CW BK-IN DELAY	200msec	
CW WAVE SHAPE	4msec	
CW FREQ DISPLAY	PITCH	
PC KEYING	OFF	

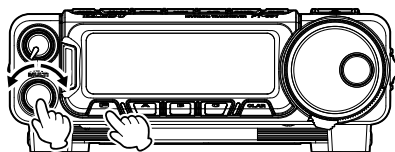
### Regolazione tonalità CW

È possibile regolare la frequenza centrale della banda passante in base alla tonalità CW desiderata. La tonalità della portante spostata può essere regolata su valori compresi tra 300 Hz e 1050 Hz, a passi di 10 Hz.

1. Premere il tasto [F] per passare alla schermata elenco “CW SETTING”.
2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare “PITCH”.
3. Premere la manopola **MULTI**, viene visualizzata la schermata a comparsa della frequenza PITCH.
4. Ruotare la manopola **MULTI** funzione per regolare il PITCH (300 - 1050 Hz).

**Impostazione predefinita:** 700 Hz

5. Premere la manopola **MULTI**, quindi tenere premuto il tasto [F] per un secondo per uscire dalla schermata dell'elenco “CW SETTING” e riprendere il normale funzionamento.
- La funzione SW Pitch può essere assegnata al tasto [A], [B] o [C]. Fare riferimento a “Modifica della funzione assegnata ai tasti [A]/[B]/[C]” nel Manuale d'uso del ricetrasmittitore FT-891.



CW SETTING		
SPEED	ZIN	APF
PITCH	KEYER	BK-IN
SFT	SCP	NB CLA

## Funzionamento in CW

**Tonalità CW:** Se il ricevitore è sintonizzato a battimento zero su un segnale CW in ingresso, non è possibile copiarlo (perché il battimento zero genera un tono pari a 0 Hz). Il ricevitore è quindi (solitamente) spostato di diverse centinaia di Hz per consentire di produrre un tono percettibile dall'udito. Il BFO associato a questa sintonia (che produce un tono audio idoneo) è denominato tonalità CW.

### (Battimento zero) in CW

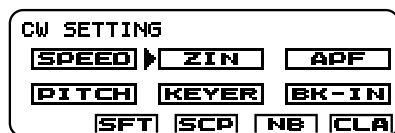
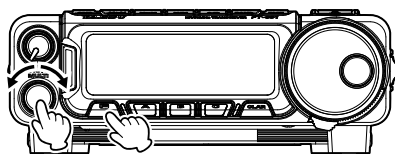
Il battimento zero (azzeramento su una stazione CW ricevuta) è una tecnica molto pratica per garantire la perfetta sintonia con la frequenza di un'altra stazione.

È anche possibile osservare l'indicatore dello spostamento di sintonia sul display LCD per regolare la frequenza di ricezione al centro del segnale in ingresso sulla tonalità corrispondente a quella del segnale trasmesso.

#### Uso del sistema di azzeramento AUTOMATICO

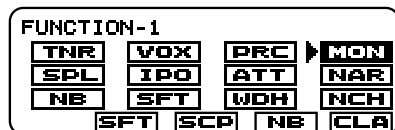
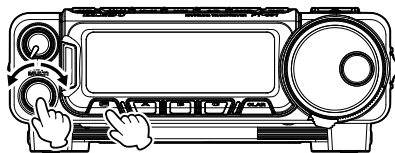
1. Premere il tasto [F] per passare alla schermata elenco "CW SETTING".
2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "ZIN".
3. Premere la manopola **MULTI** in modo che la frequenza di ricezione si azzeri automaticamente alla ricezione di un segnale CW.
4. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per uscire dalla schermata di elenco "CW SETTING" e riprendere il normale funzionamento.

- La funzione di azzeramento automatico può essere assegnata al tasto [A], [B] o [C]. Fare riferimento a "Modifica della funzione assegnata ai tasti [A]/[B]/[C]" nel Manuale d'uso del ricetrasmittitore FT-891.



#### Uso del sistema SPOT

1. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "FUNCTION-1".
2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "MON".
3. Premere la manopola **MULTI** per attivare la funzione Monitor, viene visualizzata la schermata a comparsa del livello del Monitor.
4. Ruotare la manopola **MULTI** per regolare il volume audio del Monitor.
5. Premere la manopola **MULTI**.
6. Premere il tasto [F] per passare alla schermata elenco "CW SETTING".
7. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "ZIN".



8. Tenendo premuta la manopola **MULTI**, l'altoparlante riproduce il tono.

## Funzionamento in CW

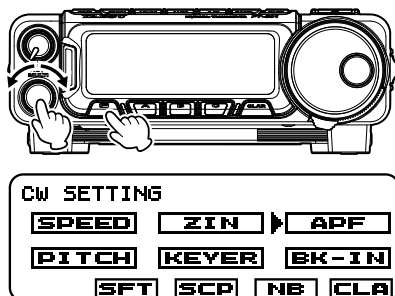
9. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per uscire dalla schermata di elenco “CW SETTING” e riprendere il normale funzionamento.
- ❑ La funzione Spot può essere assegnata al tasto [A], [B] o [C]. Fare riferimento a “Modifica della funzione assegnata ai tasti [A]/[B]/[C]” nel Manuale d'uso del ricetrasmittitore FT-891.
  - ❑ La frequenza visualizzata in modalità CW di solito corrisponde al battimento zero della portante spostata. Ne consegue quindi che, se si riceve un segnale su 14.100.00 MHz con uno spostamento di 700 Hz, il “battimento zero” di questa portante CW sarà a 14.100.70 MHz; che è quella che il ricetrasmittitore FT-891 visualizza di default. È comunque possibile cambiare la visualizzazione in modo che sia identica a quella durante l'ascolto in modalità USB, utilizzando l'opzione menu “07-11 [CW FREQ DISPLAY]” e impostandola su “FREQ” anziché sull'impostazione predefinita “PITCH”.

## Filtro di picco audio

1. Premere il tasto [F] per passare alla schermata elenco “CW SETTING”.
2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare “APF”.
3. Premere la manopola **MULTI**, quindi ruotarla per impostare la funzione “APF” ad un livello accettabile (-250 - +250 Hz).

**Impostazione predefinita:** +250 Hz

- ❑ La larghezza di banda APF può essere selezionata tra NARROW/MEDIUM/WIDE (Stretta/Media/Larga) attraverso l'opzione “12-01 [APF WIDTH]”.
4. Per disattivare la funzione APF, premere la manopola **MULTI**, quindi tenere premuto il tasto [F] per un secondo per uscire dalla schermata dell'elenco “CW SETTING” e riprendere il normale funzionamento.
- ❑ Il filtro APF può essere attivato soltanto con il ricetrasmittitore in modalità CW.
  - ❑ La funzione filtro di picco audio può essere assegnata al tasto [A], [B] o [C]. Fare riferimento a “Modifica della funzione assegnata ai tasti [A]/[B]/[C]” nel Manuale d'uso del ricetrasmittitore FT-891.



## Memoria tasto telegrafico contest

La funzione dei messaggi CW del ricetrasmittitore FT-891 può essere azionata dal pannello di controllo frontale o dalla tastiera remota opzionale FH-2 collegabile alla presa REM/ALC sul pannello posteriore.

### Memoria messaggi

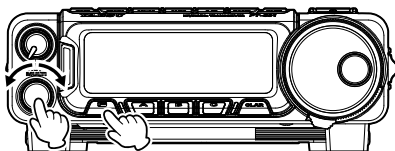
Sono previsti cinque canali di memoria CW, ciascuno dei quali può contenere fino a 50 caratteri (la memoria CW fa riferimento allo standard PARIS per la lunghezza di caratteri e parole).

**Esempio:** CQ CQ CQ DE W6DXC K (19 caratteri)

--- · · · · · --- · · · · · --- · · · · · --- · · · · · --- · · · · · --- · · · · ·  
 (C) (Q) (C) (Q) (C) (Q) (D) (E) (W) (6) (D) (X) (C) (K)

### Registrazione di un messaggio CW in memoria utilizzando un tasto telegrafico

1. Impostare innanzitutto il metodo di immissione messaggi sull'immissione da tasto telegrafico. Per l'attivazione della modalità Menu, tenere premuto il tasto [F] per un secondo.
2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare il registro memoria CW nel quale si desidera salvare il messaggio; per il momento, stiamo semplicemente impostando la tecnica di inserimento dei messaggi (immissione da tasto telegrafico).



MENU	04-07	KEYER
CW MEMORY 1		TEXT
CW MEMORY 2		TEXT
CW MEMORY 3		TEXT
CW MEMORY 4		TEXT

"04-07 [CW MEMORY 1]"

"04-08 [CW MEMORY 2]"

"04-09 [CW MEMORY 3]"

"04-10 [CW MEMORY 4]"

"04-11 [CW MEMORY 5]"

MENU	04-07	KEYER
CW MEMORY 1		MESSAGE
CW MEMORY 2		TEXT
CW MEMORY 3		TEXT
CW MEMORY 4		TEXT

3. Premere brevemente la manopola **MULTI**, quindi ruotarla per impostare su "MESSAGE" il registro memoria CW selezionato. Se si desidera utilizzare il tasto telegrafico per registrare il messaggio su tutte le memorie, impostare le opzioni menu da #04-07 a #04-11 su "MESSAGE".
4. Premere la manopola **MULTI** per salvare le nuove impostazioni.
5. Premere il tasto [F] per riprendere il normale funzionamento.

**Lunghezza parole:** per convenzione adottata dagli utenti CW e dai radioamatori (utilizzata da ARRL e da altri), la lunghezza di una "parola" in CW è definita pari al numero dei caratteri Morse necessari per digitare il termine "PARIS". A tale lunghezza dei caratteri (punto/linea/spazio) si fa riferimento per misurare le parole al minuto.

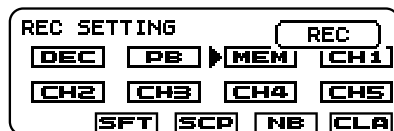
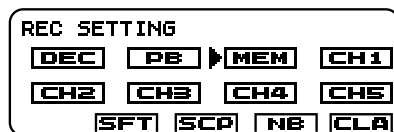
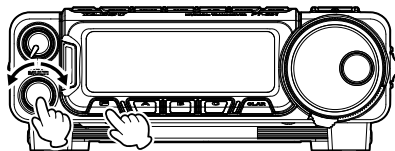
## Funzionamento in CW

### Programmazione della memoria messaggi dal pannello di controllo di FT-891 (utilizzando un tasto telegrafico)

1. Selezionare la modalità operativa CW.
2. Impostare la funzione "BK-IN" su "OFF".
3. Inserire il tasto telegrafico interno "ON".
4. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "REC SETTING".

**NOTA:** questa schermata può essere abilitata/disabilitata dall'opzione Menu "05-11 [REC SETTING]".

5. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "MEM".
6. Premere la manopola **MULTI**. Il display visualizzerà l'icona "REC" lampeggiante.
7. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare un numero da [CH1] a [CH5].
8. Premere la manopola **MULTI** per avviare il processo di memorizzazione, l'icona "REC" si illumina a luce fissa.



9. Trasmettere il messaggio desiderato con il tasto telegrafico.

**NOTA:** se non si inizia la battitura entro dieci secondi, il processo di memorizzazione viene annullato.

10. Al termine del messaggio, premere nuovamente la manopola **MULTI**. Si possono memorizzare fino a 50 caratteri in ciascuna delle cinque memorie.
11. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per uscire dalla schermata dell'elenco "REC SETTING" e riprendere il normale funzionamento.

**NOTE:** prestare attenzione in fase di trasmissione alla corretta spaziatura tra lettere e parole; se il temporizzatore è disattivato, lo spazio potrebbe non essere riprodotto correttamente nel messaggio registrato. Per facilitare l'impostazione delle memorie del tasto telegrafico, si consiglia di impostare l'opzione menu "04-01 [KEYER TYPE]" su "ACS" (spaziatura automatica caratteri) durante la programmazione delle memorie del tasto telegrafico.



## Funzionamento in CW

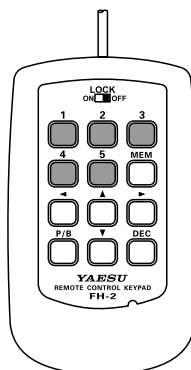
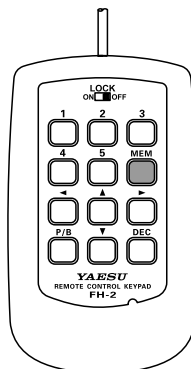
### Programmazione della memoria messaggi mediante tastiera opzionale FH-2 (utilizzando un tasto telegrafico)

1. Selezionare la modalità operativa CW.
2. Impostare la funzione "BK-IN" su "OFF".
3. Inserire il tasto telegrafico interno "ON".
4. Premere il tasto **[MEM]** sulla tastiera FH-2. Il display visualizzerà l'icona "REC" lampeggiante.
5. Premere uno dei tasti della tastiera FH-2 numerati da **[1]** a **[5]** per avviare il processo di memorizzazione; l'icona "REC" si illumina a luce fissa.
6. Trasmettere il messaggio desiderato con il tasto telegrafico.

**NOTA:** se non si inizia la battitura entro dieci secondi, il processo di memorizzazione viene annullato.

7. Al termine del messaggio, premere nuovamente il tasto **[MEM]** su FH-2. Si possono memorizzare fino a 50 caratteri in ciascuna delle cinque memorie.

**NOTE:** prestare attenzione in fase di trasmissione alla corretta spaziatura tra lettere e parole; se il temporizzatore è disattivato, lo spazio potrebbe non essere riprodotto correttamente nel messaggio registrato. Per facilitare l'impostazione delle memorie del tasto telegrafico, si consiglia di impostare l'opzione menu "**04-01 [KEYER TYPE]**" su "ACS" (spaziatura automatica caratteri) durante la programmazione delle memorie del tasto telegrafico.



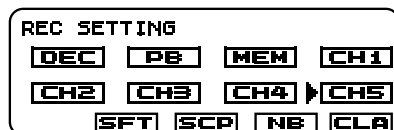
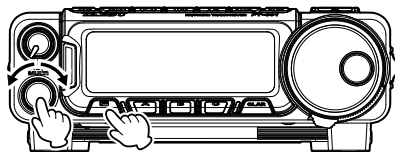
## Funzionamento in CW

### Controllo del contenuto della memoria CW dal pannello di controllo frontale di FT-891

1. Selezionare la modalità operativa CW.
2. Impostare la funzione "BK-IN" su "OFF".
3. Premere il tasto [F] per passare alla schermata elenco "FUNCTION-1".
4. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "MON".
5. Premere la manopola **MULTI**, viene visualizzata la schermata a comparsa del livello del Monitor.
6. Ruotare la manopola **MULTI** per regolare il volume del monitor (0 - 100).
7. Premere la manopola **MULTI** o il tasto [F].
8. Premere il tasto [F] per passare alla schermata elenco "REC SETTING".

**NOTA:** questa schermata può essere abilitata/disabilitata dall'opzione Menu "05-11 [REC SETTING]".

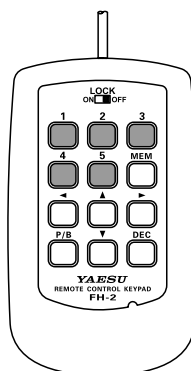
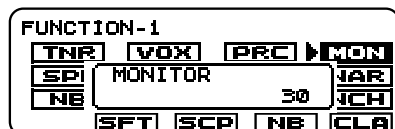
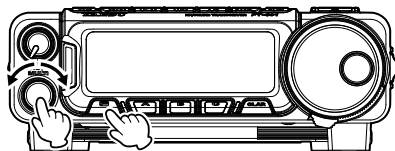
9. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare una memoria [CH1] - [CH5] precedentemente registrata.
10. Premere la manopola **MULTI** per ascoltare il messaggio CW riprodotto sul monitor del tono laterale. Non vi sarà però trasmissione di energia RF.
11. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per uscire dalla schermata dell'elenco "REC SETTING" e riprendere il normale funzionamento.



## Funzionamento in CW

### Controllo del contenuto della memoria CW mediante la tastiera opzionale FH-2

1. Selezionare la modalità operativa CW.
2. Impostare la funzione "BK-IN" su "OFF".
3. Premere il tasto [F] per passare alla schermata elenco "FUNCTION-1".
4. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "MON".
5. Premere la manopola **MULTI**, viene visualizzata la schermata a comparsa del livello del Monitor.
6. Ruotare la manopola **MULTI** per regolare il volume del monitor (0 - 100).
7. Premere la manopola **MULTI** o il tasto [F].
8. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per uscire dalla schermata di elenco "FUNCTION-1" e riprendere il normale funzionamento.
9. Premere il tasto [CH1] - [CH5] della tastiera FH-2 per selezionare una memoria precedentemente registrata. Il messaggio CW verrà riprodotto sul monitor del tono laterale. Non vi sarà però trasmissione di energia RF.



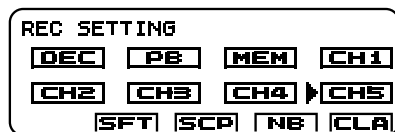
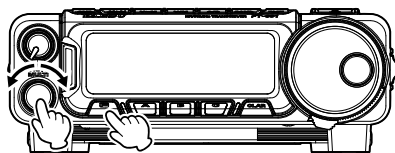
## Funzionamento in CW

### Riproduzione in trasmissione del messaggio CW mediante il pannello di controllo del display di FT-891

1. Selezionare la modalità operativa CW.
2. Impostare la funzione "BK-IN" su "ON".
3. Premere il tasto [F] per passare alla schermata elenco "REC SETTING".

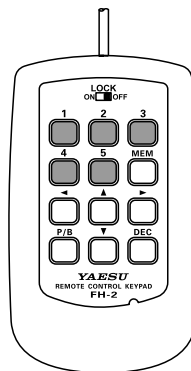
**NOTA:** questa schermata può essere abilitata/disabilitata dall'opzione Menu "05-11 [REC SETTING]".

4. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare una memoria CW precedentemente registrata [CH1] - [CH5].
5. Premere la manopola **MULTI**, verrà trasmesso il messaggio CW programmato nel registro di memoria selezionato.
6. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per uscire dalla schermata dell'elenco "REC SETTING" e riprendere il normale funzionamento.



### Riproduzione in trasmissione del messaggio CW mediante la tastiera opzionale FH-2

1. Selezionare la modalità operativa CW.
2. Impostare la funzione "BK-IN" su "ON".
3. Premere uno dei tasti [CH1] - [CH5] della tastiera FH-2, a seconda del messaggio del registro memoria CW che si desidera trasmettere. Il messaggio programmato verrà trasmesso.



## Funzionamento in CW

### Memoria testo

I cinque canali di memoria messaggi CW (ognuno dei quali può contenere fino a 50 caratteri) possono anche essere programmati utilizzando una tecnica di immissione testo. Questo metodo è più lento rispetto a quello che prevede la trasmissione del messaggio direttamente dal tasto telegrafico, in compenso però assicura una precisa spaziatura tra i caratteri. Ricordarsi di inserire il carattere “}” alla fine del messaggio.

**Esempio 1:** CQ CQ CQ DE W6DXC K} (20 caratteri)

La numerazione sequenziale Contest (“Count up”) è un'altra efficace funzione utilizzabile all'interno del tasto telegrafico memoria CW inserendo il simbolo #.

**Esempio 2** 599 10 200 # K} (15 caratteri)

### Registrazione nella memoria testo

1. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per accedere alla modalità Menu.
2. Impostare innanzitutto il metodo di immissione messaggi sull'immissione testo. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare il registro memoria CW nel quale si desidera salvare il messaggio utilizzando il metodo di immissione testo.

“04-07 [CW MEMORY 1]”

“04-08 [CW MEMORY 2]”

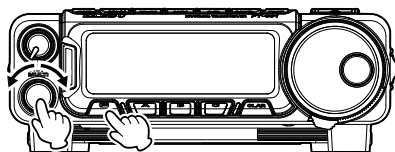
“04-09 [CW MEMORY 3]”

“04-10 [CW MEMORY 4]”

“04-11 [CW MEMORY 5]”

3. Premere brevemente la manopola **MULTI**, quindi ruotarla per impostare su “TEXT” il registro memoria CW selezionato. Se si desidera utilizzare l'immissione di un messaggio di testo su tutte le memorie, impostare tutte e cinque le opzioni menu (da #04-07 a #04-11) su “TEXT”.
4. Premere la manopola **MULTI** per salvare le nuove impostazioni.
5. Premere il tasto [F] per riprendere il normale funzionamento.

- I seguenti testi sono programmati di fabbrica sulla MEMORIA 4 e MEMORIA 5:  
MEMORY 4: DE FT-891 K}  
MEMORY 5: R 5NN K}



MENU	04-07	KEYER
CW MEMORY 1		TEXT
CW MEMORY 2		TEXT
CW MEMORY 3		TEXT
CW MEMORY 4		TEXT

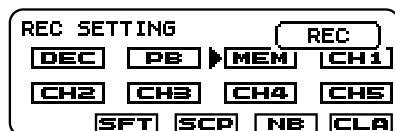
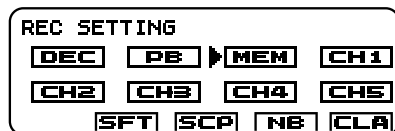
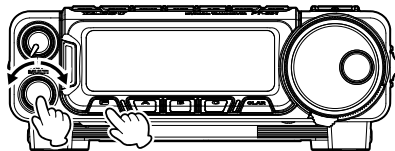
## Funzionamento in CW

### Programmazione messaggio testo dal pannello di controllo di FT-891

1. Selezionare la modalità operativa CW.
2. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "REC SETTING".

**NOTA:** questa schermata può essere abilitata/disabilitata dall'opzione Menu "05-11 [REC SETTING]".

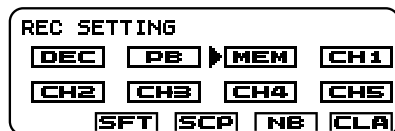
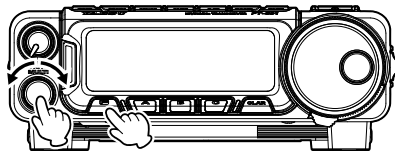
3. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "MEM".
4. Premere la manopola **MULTI**. Il display visualizzerà l'icona "REC" lampeggiante.
5. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare un canale da [CH1] a [CH5].
6. Premere la manopola **MULTI**. Viene visualizzata la schermata "CW TEXT".
7. Premere il tasto [B](EDT). Viene visualizzata la schermata di inserimento del testo.
8. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare le lettere, i numeri o i simboli dell'etichetta desiderata, quindi premere la manopola **MULTI**.
9. Premere la manopola **MULTI**.
  - Ruotare la manopola **MULTI** per impostare la posizione del cursore e premere il tasto [B](CE) per cancellare e inserire i caratteri.
11. Dopo aver inserito il testo, premere il tasto [C](ENT).
12. Premere il tasto [A](BCK) per uscire dalla schermata di inserimento del testo.
13. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per uscire dalla schermata dell'elenco "REC SETTING" e riprendere il normale funzionamento.



## Funzionamento in CW

### Programmazione messaggio testo con la tastiera opzionale FH-2

1. Selezionare la modalità operativa CW.
2. Premere il tasto **[MEM]** sulla tastiera FH-2. Il display visualizzerà l'icona "REC" lampeggiante.
3. Premere uno dei tasti della tastiera FH-2 numerati da **[1]** a **[5]**, per selezionare il registro memoria CW desiderato nel quale si desidera programmare il testo.
4. Premere il tasto **[MEM]** sulla tastiera FH-2. Viene visualizzata la schermata di inserimento del testo.
5. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare le lettere, i numeri o i simboli dell'etichetta desiderata, quindi premere la manopola **MULTI**.
6. Premere la manopola **MULTI**.
7. Ripetere il punto 5 per 6 programmare le restanti lettere, numeri o simboli del testo desiderato. Si possono memorizzare fino a 50 caratteri in ciascuna delle cinque memorie.
  - Ruotare la manopola **MULTI** per impostare la posizione del cursore e premere il tasto **[B](CE)** per cancellare e inserire i caratteri.
8. Al termine del messaggio, aggiungere il carattere "}" a conferma che il messaggio è terminato.
9. Dopo aver inserito il testo, premere il tasto **[B](ENT)**.
10. Tenere premuto per un secondo il tasto FH-2 **[MEM]** per uscire dalla schermata di inserimento del testo e riprendere il normale funzionamento.



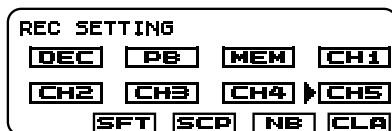
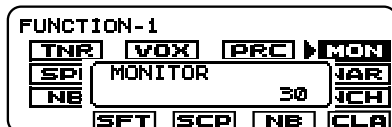
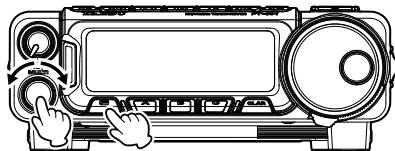
## Funzionamento in CW

### Controllo del contenuto della memoria CW dal pannello di controllo frontale di FT-891

1. Selezionare la modalità operativa CW.
2. Impostare la funzione "BK-IN" su "OFF".
3. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "FUNCTION-1".
4. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "MON".
5. Premere la manopola **MULTI**, viene visualizzata la schermata a comparsa del livello del Monitor.
6. Ruotare la manopola **MULTI** per regolare il volume del monitor (0 - 100).
7. Premere la manopola **MULTI** o il tasto [F].
8. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "REC SETTING".

**NOTA:** questa schermata può essere abilitata/disabilitata dall'opzione Menu "05-11 [REC SETTING]".

9. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare una memoria [CH1] - [CH5] precedentemente registrata.
10. Premere la manopola **MULTI** per ascoltare il messaggio CW riprodotto sul monitor del tono laterale. Non vi sarà però trasmissione di energia RF.
11. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per uscire dalla schermata dell'elenco "REC SETTING" e riprendere il normale funzionamento.

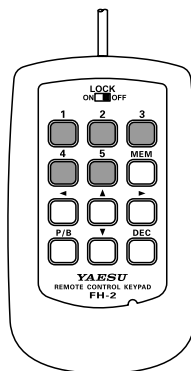
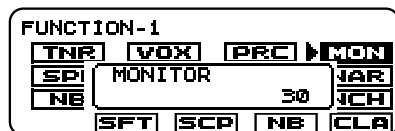
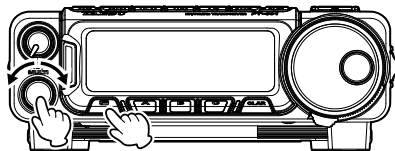




## Funzionamento in CW

### Controllo del contenuto della memoria CW mediante la tastiera opzionale FH-2

1. Selezionare la modalità operativa CW.
2. Impostare la funzione "BK-IN" su "OFF".
3. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "FUNCTION-1".
4. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "MON".
5. Premere la manopola **MULTI**, viene visualizzata la schermata a comparsa del livello del Monitor.
6. Ruotare la manopola **MULTI** per regolare il volume del monitor (0 - 100).
7. Premere la manopola **MULTI** o il tasto [F].
8. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per uscire dalla schermata di elenco "FUNCTION-1" e riprendere il normale funzionamento.
9. Premere il tasto [CH1] - [CH5] della tastiera FH-2 per selezionare una memoria precedentemente registrata. Il messaggio CW verrà riprodotto sul monitor del tono laterale. Non vi sarà però trasmissione di energia RF.



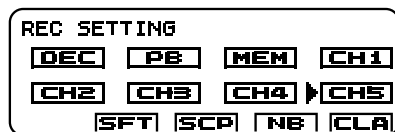
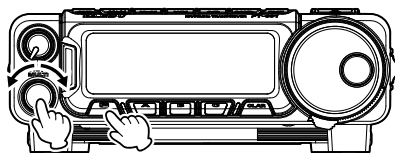
## Funzionamento in CW

### Riproduzione in trasmissione del messaggio CW mediante il pannello di controllo del display di FT-891

1. Selezionare la modalità operativa CW.
2. Impostare la funzione "BK-IN" su "ON".
3. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "REC SETTING".

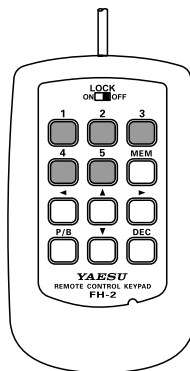
**NOTA:** questa schermata può essere abilitata/disabilitata dall'opzione Menu "05-11 [REC SETTING]".

4. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare una memoria CW precedentemente registrata [CH1] - [CH5].
5. Premere la manopola **MULTI**, verrà trasmesso il messaggio CW programmato nel registro di memoria selezionato.
6. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per uscire dalla schermata dell'elenco "REC SETTING" e riprendere il normale funzionamento.



### Riproduzione in trasmissione del messaggio CW mediante la tastiera opzionale FH-2

1. Selezionare la modalità operativa CW.
2. Impostare la funzione "BK-IN" su "ON".
3. Premere uno dei tasti [CH1] - [CH5] della tastiera FH-2, a seconda del messaggio del registro memoria CW che si desidera trasmettere. Il messaggio programmato verrà trasmesso.



## Funzionamento in CW

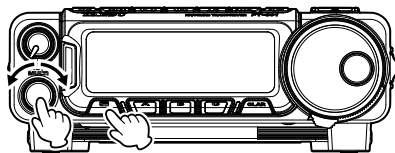
### Programmazione dei numeri di Contest

Usare questo processo all'inizio di un contest o se durante un contest il conteggio perde la sincronizzazione con il numero di contatto.

1. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per accedere alla modalità Menu.
2. Ruotare la manopola **MULTI** funzione per selezionare Modalità Menu "04-06 [CONTEST NUMBER]".

Il numero di contest corrente verrà visualizzato sul display LCD.

3. Premere la manopola **MULTI**, quindi ruotarla per impostare il numero di contest sul valore desiderato.
4. Premere la manopola **MULTI** per salvare la nuova impostazione.
5. Premere il tasto [F] per uscire dalla modalità Menu e tornare al normale funzionamento.



MENU	04-06	KEYER
CONTEST NUMBER 1		
CW MEMORY 1		TEXT
CW MEMORY 2		TEXT
CW MEMORY 3		TEXT

### Decrementazione della numerazione Contest

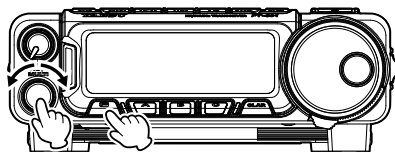
Usare questa procedura quando la numerazione contest progressiva ha leggermente superato l'effettivo numero di contatto (ad esempio in caso di duplicati QSO).

#### Uso del pannello di controllo del display di FT-891

1. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "REC SETTING".

**NOTA:** questa schermata può essere abilitata/disabilitata dall'opzione Menu "05-11 [REC SETTING]".

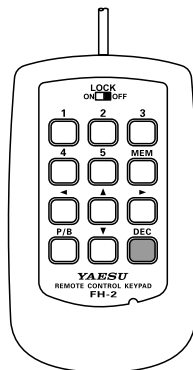
2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "DEC".
3. Premere la manopola **MULTI**. Il numero Contest corrente diminuisce di un'unità.



REC SETTING							
DEC	PB	MEM	CH1				
CH2	CH3	CH4	CH5				
SFT	SCP	NB	CLA				

#### Uso della tastiera opzionale FH-2

Premere brevemente il tasto FH-2 [DEC]. Il numero Contest corrente diminuisce di un'unità. Premere il tasto [DEC] della tastiera FH-2 fino a raggiungere il numero desiderato. Se si supera il numero desiderato, utilizzare la tecnica di Programmazione dei numeri di Contest descritta in precedenza.



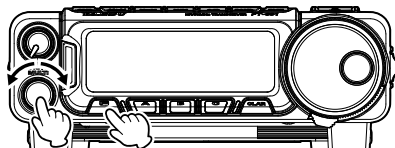
### Trasmissione in modalità radiofaro

Qualsiasi messaggio programmato con il metodo a palette o testo, può essere trasmesso ripetutamente nella modalità radiofaro. Il ritardo tra le successive ripetizioni può essere impostato su qualsiasi valore compreso tra 1 e 690 secondi (1 - 240 s (con passi di 1 secondo) o 270 - 690 s (con passi di 30 secondi)) mediante l'opzione menu "04-04 [BEACON INTERVAL]". Per interrompere la ripetizione del messaggio in modalità "Beacon" (radiofaro), impostare su "OFF" questa modalità del menu.

1. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per accedere alla modalità Menu.
2. Ruotare la manopola **MULTI** funzione per selezionare Modalità Menu "04-04 [BEACON INTERVAL]".

L'intervallo di tempo corrente verrà visualizzato sul display LCD.

3. Premere la manopola **MULTI**, quindi ruotarla per impostare l'intervallo di tempo sul valore desiderato.
4. Premere la manopola **MULTI** per salvare la nuova impostazione.
5. Premere il tasto [F] per uscire dalla modalità Menu e tornare al normale funzionamento.



MENU	04-04	KEYER
BEACON INTERVAL	OFF	
NUMBER STYLE	1290	
CONTEST NUMBER	1	
CW MEMORY 1	TEXT	

### **Trasmissione del messaggio mediante il pannello di controllo del display di FT-891:**

1. Impostare la funzione "BK-IN" su "ON".
2. A seconda dell'impostazione dell'opzione menu "07-08 [CW BK-IN TYPE]", si attiverà la modalità "Full-break-in" o "Semi-break-in".
3. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "REC SETTING".

**NOTA:** questa schermata può essere abilitata/disabilitata dall'opzione Menu "05-11 [REC SETTING]".

4. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare un canale da [CH1] a [CH5].
5. Premere la manopola **MULTI**. Inizia la trasmissione ripetuta del messaggio in modalità radiofaro.

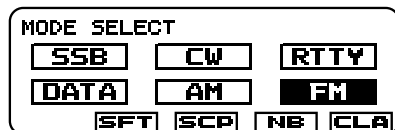
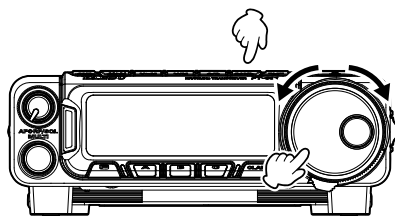
### **Trasmissione del messaggio mediante la tastiera opzionale FH-2:**

1. Impostare la funzione "BK-IN" su "ON".
2. A seconda dell'impostazione dell'opzione menu "07-08 [CW BK-IN TYPE]", si attiverà la modalità "Full-break-in" o "Semi-break-in".
3. Premere un tasto FH-2 da [1] a [5]. Inizia la trasmissione ripetuta del messaggio in modalità radiofaro.

## Funzionamento modalità FM

### Funzionamento base

1. Tenere premuto per un secondo il tasto **[BAND(MODE)]**.  
Sul display compare la schermata “MODE SELECT”.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare la modalità “FM”.
3. Impostare il ricetrasmittitore sulla frequenza desiderata.
4. Premere l'interruttore PTT del microfono per trasmettere. Parlare nel microfono con un tono di voce normale. Rilasciare l'interruttore PTT per ritornare in ricezione.



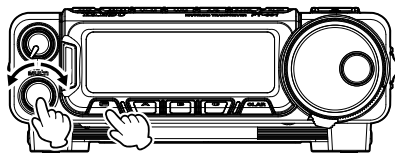
- Per modificare il passo di frequenza della manopola **MULTI**, procedere come segue:
  1. Tenere premuto il tasto **[F]** per un secondo.
  2. Ruotare la manopola **MULTI** funzione per selezionare Modalità Menu “**14-07 [FM CH STEP]**”.
  3. Premere la manopola **MULTI** e ruotarla per selezionare uno dei passi di frequenza nel seguente ordine.  
5 kHz, 6.25 kHz, 10 kHz, 12.5 kHz, 15 kHz, 20 kHz, 25 kHz
  4. Premere la manopola **MULTI** per salvare la nuova impostazione.
  5. Premere il tasto **[F]** per uscire dalla modalità Menu e tornare al normale funzionamento.
- Il guadagno del microfono può essere regolato dall'opzione menu “**16-09 [FM MIC GAIN]**”. In fabbrica, è stato programmato un livello che dovrebbe essere adatto nella maggior parte dei casi. Per modificare il guadagno del microfono, procedere come segue:
  1. Tenere premuto il tasto **[F]** per un secondo.
  2. Ruotare la manopola **MULTI** funzione per selezionare Modalità Menu “**16-09 [FM MIC GAIN]**”.
  3. Premere la manopola **MULTI** e ruotarla per regolare il guadagno del microfono.
  4. Premere la manopola **MULTI** per salvare la nuova impostazione.
  5. Premere il tasto **[F]** per uscire dalla modalità Menu e tornare al normale funzionamento.
- L'uso della modalità FM è ammesso solo nelle bande amatoriali dei 28 MHz e dei 50 MHz, tra quelle coperte dall'FT-891. Non usare l'FM su altre bande.

## Funzionamento modalità FM

### Funzionamento con ripetitori

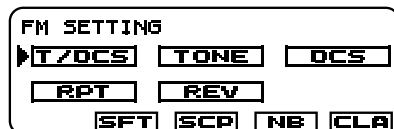
Il ricetrasmittitore FT-891 può utilizzare i ripetitori presenti sui 29 e 50 MHz.

1. Ruotare la manopola **DIAL** per impostare il ricetrasmittitore FT-891 sulla frequenza di uscita desiderata del ripetitore (discendente rispetto al ripetitore).
2. Premere il tasto **[F]** per passare alla schermata elenco "FM SETTING".



**NOTA:** questa schermata può essere abilitata/disabilitata dall'opzione Menu "05-10 [FM SETTING]".

3. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare **[T/DCS]**, quindi premere la manopola **MULTI**.
4. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare la modalità CTCSS desiderata. Se il ripetitore richiede un tono di codifica ascendente, selezionare "CTCSS ENC". Per abilitare sia le operazioni di codifica/decodifica ascendenti che discendenti, selezionare "CTCSS ENC/DEC".
5. Premere la manopola **MULTI** per salvare la nuova impostazione.
6. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare **[TONE]**, quindi premere la manopola **MULTI**.
7. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare il subtono CTCSS desiderato. È possibile scegliere tra 50 subtoni CTCSS standard (vedere la relativa tabella).



Frequenza subtoni CTCSS (Hz)									
67.0	69.3	71.9	74.4	77.0	79.7	82.5	85.4	88.5	91.5
94.8	97.4	100.0	103.5	107.2	110.9	114.8	118.8	123.0	127.3
131.8	136.5	141.3	146.2	151.4	156.7	159.8	162.2	165.5	167.9
171.3	173.8	177.3	179.9	183.5	186.2	189.9	192.8	196.6	199.5
203.5	206.5	210.7	218.1	225.7	229.1	233.6	241.8	250.3	254.1

8. Premere la manopola **MULTI** per salvare la nuova impostazione
9. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare **[RPT]**, quindi premere la manopola **MULTI**.
10. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare la direzione di spaziatura desiderata del ripetitore. Le selezioni disponibili sono:

"SIMP" (simplex) / "[+]" (spostamento positivo) / "[-]" (spostamento negativo)

Dove "SIMP" indica il funzionamento "Simplex" (senza ripetitore).

11. Premere la manopola **MULTI** per salvare la nuova impostazione.
  12. Tenere premuto per un secondo il tasto **[F]** per uscire dalla schermata dell'elenco "FM SETTING" e riprendere il normale funzionamento.
  13. Tenere premuto l'interruttore PTT sul microfono per iniziare la trasmissione. Si osserverà che la frequenza di trasmissione si sposta in base all'impostazione effettuata nelle precedenti operazioni. Parlare nel microfono con un tono di voce normale. Rilasciare l'interruttore PTT per tornare in modalità di ricezione.
- La spaziatura convenzionale del ripetitore sui 29 MHz è 100 kHz, mentre sulla banda dei 50 MHz può essere compresa tra 500 kHz e 1.7 MHz (o superiore). Per la programmazione della corretta spaziatura del ricevitore, utilizzare le opportune opzioni menu "09-04 [RPT SHIFT 28MHz]" (28 MHz) e "09-05 [RPT SHIFT 50MHz]" (50 MHz).

## Funzionamento modalità FM

### Funzionamento dello squelch codificato a toni

È possibile attivare la funzione dello squelch codificato a toni per silenziare il ricevitore in attesa di un segnale con il corretto subtono CTCSS. lo squelch del ripetitore si aprirà quindi soltanto al ricevimento di un segnale contenente il subtono CTCSS selezionato.

1. Tenere premuto per un secondo il tasto **[BAND(MODE)]**.

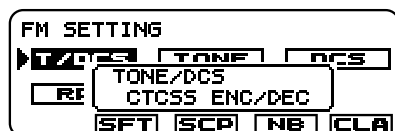
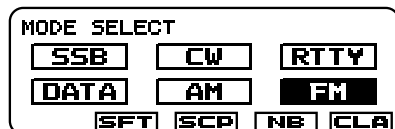
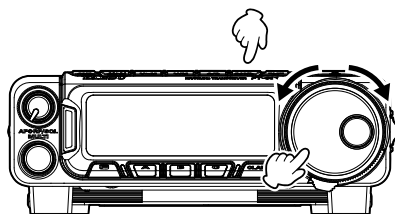
Sul display compare la schermata "MODE SELECT".

2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare la modalità "FM".
3. Premere il tasto **[F]** per passare alla schermata elenco "FM SETTING".

**NOTA:** questa schermata può essere abilitata/disabilitata dall'opzione Menu "05-10 [FM SETTING]".

4. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare **[T/DCS]**, quindi premere la manopola **MULTI**.
5. Per l'uso dei subtoni CTCSS, ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "CTCSS ENC/DEC", quindi premere la manopola **MULTI**.

6. Premere la manopola **MULTI** per salvare la nuova impostazione.
7. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare **[TONE]**, quindi premere la manopola **MULTI**.
8. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare il subtono CTCSS desiderato. È possibile scegliere tra 50 subtoni CTCSS standard (vedere la relativa tabella).



Frequenza subtoni CTCSS (Hz)									
67.0	69.3	71.9	74.4	77.0	79.7	82.5	85.4	88.5	91.5
94.8	97.4	100.0	103.5	107.2	110.9	114.8	118.8	123.0	127.3
131.8	136.5	141.3	146.2	151.4	156.7	159.8	162.2	165.5	167.9
171.3	173.8	177.3	179.9	183.5	186.2	189.9	192.8	196.6	199.5
203.5	206.5	210.7	218.1	225.7	229.1	233.6	241.8	250.3	254.1

9. Premere la manopola **MULTI** per salvare la nuova impostazione.
  10. Tenere premuto per un secondo il tasto **[F]** per uscire dalla schermata dell'elenco "FM SETTING" e riprendere il normale funzionamento.
- Per disattivare la funzione dello squelch codificato:
1. Premere il tasto **[F]** per passare alla schermata elenco "FM SETTING".
  2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare **[T/DCS]**, quindi premere la manopola **MULTI**.
  3. Tenere premuto per un secondo il tasto **[F]** per uscire dalla schermata dell'elenco "FM SETTING" e riprendere il normale funzionamento.

## Funzionamento modalità FM

### Funzione DCS

È possibile attivare la funzione "DCS" per silenziare il ricevitore in attesa di un segnale modulato con un codice DCS corretto. Lo squelch del ripetitore si aprirà quindi soltanto al ricevimento di un segnale contenente il codice DCS selezionato.

1. Tenere premuto per un secondo il tasto **[BAND(MODE)]**.

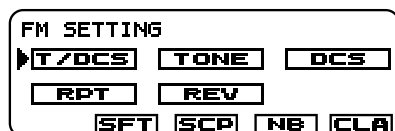
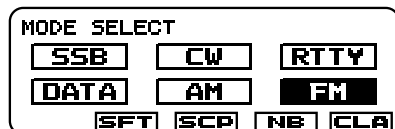
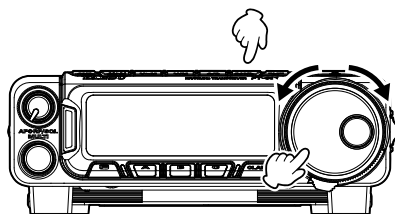
Sul display compare la schermata "MODE SELECT".

2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare la modalità "FM".
3. Premere il tasto **[F]** per passare alla schermata elenco "FM SETTING".

**NOTA:** questa schermata può essere abilitata/disabilitata dall'opzione Menu "05-10 [FM SETTING]".

4. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare **[T/DCS]**, quindi premere la manopola **MULTI**
5. Per l'uso della funzione DCS, ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "DCS", quindi premere la manopola **MULTI**.

6. Premere la manopola **MULTI** per salvare la nuova impostazione.
7. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare **[DCS]**, quindi premere la manopola **MULTI**.
8. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare il codice DCS desiderato. Sono previsti un totale di 104 codici DCS (vedere la tabella dei codici DCS).



Codici DCS															
023	025	026	031	032	036	043	047	051	053	054	065	071	072	073	
074	114	115	116	122	125	131	132	134	143	145	152	155	156	162	
165	172	174	205	212	223	225	226	243	244	245	246	251	252	255	
261	263	265	266	271	274	306	311	315	325	331	332	343	346	351	
356	364	365	371	411	412	413	423	431	432	445	446	452	454	455	
462	464	465	466	503	506	516	523	526	532	546	565	606	612	624	
627	631	632	654	662	664	703	712	723	731	732	734	743	754	-	

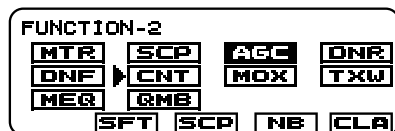
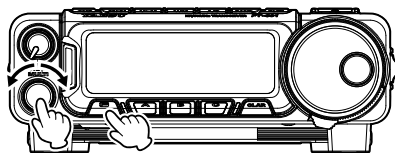
9. Premere la manopola **MULTI** per salvare la nuova impostazione.
  10. Tenere premuto per un secondo il tasto **[F]** per uscire dalla schermata dell'elenco "FM SETTING" e riprendere il normale funzionamento.
- Per disattivare la funzione DCS:
1. Premere il tasto **[F]** per passare alla schermata elenco "FM SETTING".
  2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare **[T/DCS]**, quindi premere la manopola **MULTI**.
  3. Tenere premuto per un secondo il tasto **[F]** per uscire dalla schermata dell'elenco "FM SETTING" e riprendere il normale funzionamento.



### Funzionamento del comando CONTOUR

Il sistema di filtraggio "Contour" (Contorno) interviene delicatamente sulla banda passante di MF, per sopprimere o esaltare determinati componenti di frequenza e migliorare così la qualità del suono e la leggibilità dei segnali ricevuti.

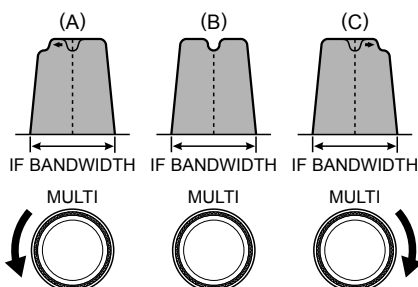
1. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "FUNCTION-2".
2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "CNT".
3. Premere la manopola **MULTI**, quindi ruotarla per ottenere la riproduzione audio più naturale possibile del segnale in ingresso.
4. Al termine della regolazione, tenere premuto per un secondo il tasto [F] per uscire dalla schermata di elenco "FUNCTION-2" e riprendere il normale funzionamento.



- Per disattivare la funzione CONTOUR:
  1. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "FUNCTION-2".
  2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare [CNT], quindi premere la manopola **MULTI**.
  3. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per uscire dalla schermata di elenco "FUNCTION-2" e riprendere il normale funzionamento.
- La funzione CONTOUR può essere assegnata al tasto [A], [B] o [C]. Fare riferimento a "Modifica della funzione assegnata ai tasti [A]/[B]/[C]" nel Manuale d'uso del ricetrasmittitore FT-891.
- L'attenuazione e la larghezza di banda della funzione Contour possono essere impostate dall'opzione Menu "12-02 [CONTOUR LEVEL]" e "12-03 [CONTOUR WIDTH]" (fare riferimento alle istruzioni seguenti).

Fare riferimento alla Figura "B" che mostra un "avvallamento" al centro della banda passante del filtro Contour. Il filtro Contour determina una soppressione a Q ridotto sulla banda passante, in base alle impostazioni delle opzioni menu "12-02 [CONTOUR LEVEL]" e "12-03 [CONTOUR WIDTH]". La rotazione in senso antiorario della manopola **MULTI** determina lo spostamento della "tacca" verso frequenze inferiori all'interno della

banda passante, viceversa la rotazione in senso orario sposta la tacca verso frequenze superiori. Con l'eliminazione dell'interferenza o delle componenti di frequenza indesiderate del segnale in ingresso, è possibile esaltare il segnale desiderato rispetto al rumore di fondo/interferenze e migliorarne sensibilmente la comprensibilità.



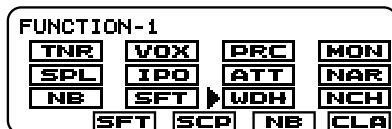
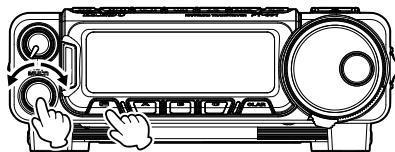
## Reiezione interferenze

### Sintonizzazione di WIDTH (larghezza banda in MF DSP) (modalità SSB/CW/RTTY/DATA)

Il sistema di sintonizzazione di IF WIDTH consente di modificare la larghezza di banda in MF DSP per ridurre o eliminare le interferenze.

Inoltre è possibile *incrementare* la larghezza rispetto a quella originaria, per aumentare la fedeltà del segnale in ingresso quando le inferenze in banda sono basse.

1. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "FUNCTION-1".
2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "WDH".
3. Premere la manopola **MULTI** e ruotarla in senso antiorario per restringere la larghezza della banda e ridurre l'interferenza.
  - Per aumentare la larghezza della banda, ruotare la manopola in senso orario.
4. Al termine della regolazione, premere la manopola **MULTI** funzione.
5. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per uscire dalla schermata di elenco "FUNCTION-1" e riprendere il normale funzionamento.



- Per disattivare la funzione IF WIDTH:
  1. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "FUNCTION-1".
  2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "WDH", quindi premere la manopola **MULTI**.
  3. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per uscire dalla schermata di elenco "FUNCTION-1" e riprendere il normale funzionamento.
- La funzione WIDTH può essere assegnata al tasto [A], [B] o [C]. Fare riferimento a "Modifica della funzione assegnata ai tasti [A]/[B]/[C]" nel Manuale d'uso del ricetrasmittitore FT-891.

La Figura (B), illustra la larghezza di banda predefinita della modalità SSB.

Ruotando la manopola **MULTI** verso sinistra, la larghezza della banda si restringe (vedere Figura (A)), viceversa ruotando la manopola **MULTI** verso destra, la larghezza aumenta come indicato in figura (C).

Le larghezze di banda predefinite e la gamma di regolazione complessiva dipendono dalla modalità operativa corrente:

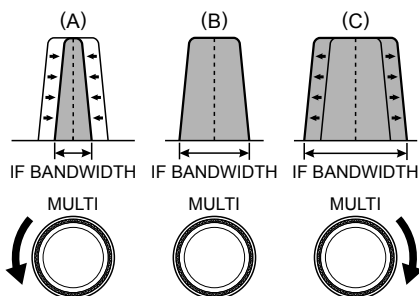
Modalità SSB: 1.8 kHz ~ 3.2 kHz (valore predefinito: 2.4 kHz).

Modalità CW: 500 Hz ~ 3 kHz (valore predefinito: 2.4 kHz)

Modalità RTTY/DATA (LSB, USB): 500 Hz ~ 3 kHz (valore predefinito: 500 Hz)

Modalità AM: fissa a 9 kHz

Modalità FM/DATA-FM: fissa a 16 kHz

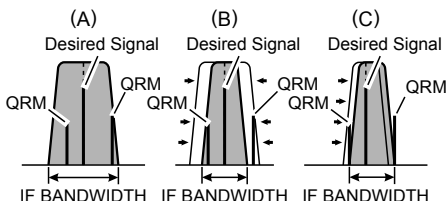


## Reiezione interferenze

### Uso contemporaneo delle funzioni SHIFT e WIDTH

L'uso contemporaneo delle funzioni IF SHIFT e IF WIDTH variabile è un sistema di filtraggio estremamente efficace per contrastare le interferenze.

Ad esempio, in figura (A), si può vedere la presenza di interferenze sui lati sia alto che basso del segnale desiderato. Abilitando la funzione IF WIDTH, è possibile eliminare l'interferenza su un lato (figura "B").

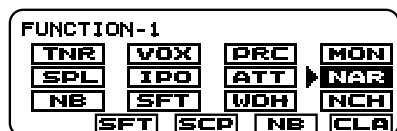
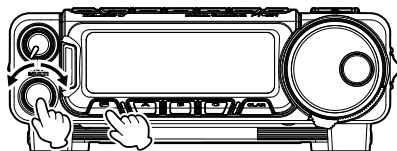


Ruotare quindi la manopola **MULTI** per riposizionare la banda passante (figura (C)) ed eliminare l'interferenza anche sul lato opposto, senza reintrodurre quella eliminata in precedenza nella figura (B).

- Le funzioni WIDTH e SHIFT sono i principali strumenti da impiegare per la riduzione ottimale delle interferenze. Dopo aver ristretto la banda passante (WIDTH) e/o regolato il centro della banda passante (SHIFT), è quindi possibile attivare il comando Contour per migliorare ulteriormente il segnale sulla residua banda passante. Inoltre l'eventuale uso del filtro NOTCH MF (descritto più avanti), in abbinamento a questi sistemi di filtraggio, offre un importante vantaggio.

### Selezione diretta filtro stretto in MF (NAR)

1. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "FUNCTION-1.
2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "NAR".
3. Premere la manopola **MULTI** per abilitare la selezione con un semplice tocco del filtro MF DSP stretto, specifico per ciascuna modalità, senza dover ripristinare il controllo della larghezza di banda WIDTH/SHIFT.



4. Premendo nuovamente la manopola **MULTI** si ripristina il normale controllo della larghezza di banda da parte del sistema WIDTH/SHIFT.

Le larghezze di banda predefinite in fabbrica sono:

Modalità operativa	Abilitazione/disabilitazione della funzione NARROW	
	Enable	Abilitazione
SSB	200 Hz - 1.8 kHz* (1.5 kHz)	1.8 - 3.2 kHz* (2.4 kHz)
CW	50 - 500 Hz* (500 Hz)	500 Hz - 3.0 kHz* (2.4 kHz)
RTTY/DATA (LSB, USB)	50 - 500 Hz* (300 Hz)	500 Hz - 3.0 kHz* (500 Hz)
AM	6 kHz	9 kHz
FM/DATA (FM)	9 kHz	16 kHz

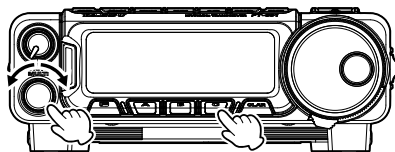
\*: a seconda dell'impostazione di [WIDTH] / ( ): larghezza di banda predefinita

- La funzione NARROW può essere assegnata al tasto [A], [B] o [C]. Fare riferimento a "Modifica della funzione assegnata ai tasti [A]/[B]/[C]" nel Manuale d'uso del ricetrasmittitore FT-891.

### Funzionamento del filtro a soppressione "Notch" MF (modalità SSB/CW/RTTY/DATA/AM)

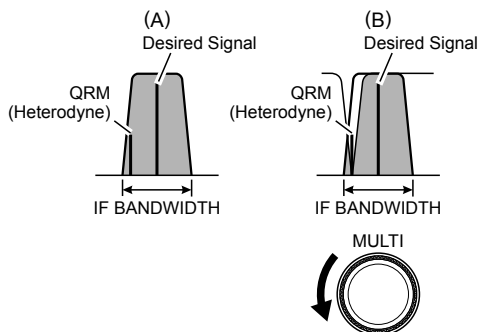
Il filtro a soppressione "Notch" MF è un sistema estremamente efficiente in grado di attenuare o eliminare dalla banda passante del ricevitore una nota di battimento o altre portanti.

1. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "FUNCTION-1.
2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "NCH".
3. Premere la manopola **MULTI** e ruotarla per regolare la posizione di soppressione del filtro a soppressione all'interno della banda passante del ricevitore.
4. Al termine della regolazione, premere la manopola **MULTI** funzione.
5. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per uscire dalla schermata di elenco "FUNCTION-1" e riprendere il normale funzionamento.




- Per disattivare la funzione IF NOTCH:
  1. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "FUNCTION-1.
  2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "NCH", quindi premere la manopola **MULTI**.
  3. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per uscire dalla schermata di elenco "FUNCTION-1" e riprendere il normale funzionamento.
- La larghezza di banda del filtro NOTCH (stretta o larga) può essere regolata dall'opzione Menu "12-04 [IF NOTCH WIDTH]". L'impostazione di fabbrica è "WIDE" (Larga).
- La funzione IF NOTCH può essere assegnata al tasto [A], [B] o [C]. Fare riferimento a "Modifica della funzione assegnata ai tasti [A]/[B]/[C]" nel Manuale d'uso del ricetrasmittitore FT-891.

Le prestazioni del filtro IF NOTCH sono illustrate in figura "A", nella quale sono visualizzati il segnale desiderato e l'eterodina all'interno della banda passante. La figura "B" mostra gli effetti della soppressione del filtro NOTCH MF quando si ruota la manopola MULTI per eliminare l'eterodina.



### Funzionamento della riduzione digitale del rumore (DNR)

Il sistema di riduzione digitale del rumore (DNR) è studiato per ridurre la rumorosità ambiente presente sulle bande HF e dei 50 MH. Il sistema (DNR) è particolarmente efficiente in modalità SSB. Con il sistema DNR attivato, ruotare la manopola **MULTI** per regolare il livello del DNR. È possibile selezionare uno qualsiasi dei 15 diversi algoritmi di riduzione del rumore, ognuno dei quali è stato studiato per contrastare un diverso profilo di rumore. Si potranno quindi effettuare alcune prove con il sistema DNR al fine di trovare l'impostazione ottimale per ridurre lo specifico rumore riscontrato.

1. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "FUNCTION-2.
  2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "DNR".
  3. Premere la manopola **MULTI**, quindi ruotarla per selezionare uno dei 15 algoritmi che attenuano meglio il livello di rumorosità.
  4. Al termine della regolazione, premere la manopola **MULTI** funzione.
- 
- 
5. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per uscire dalla schermata di elenco "FUNCTION-2" e riprendere il normale funzionamento.
- Per disattivare la funzione DNR:
    1. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "FUNCTION-2.
    2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "DNR", quindi premere la manopola **MULTI**.
    3. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per uscire dalla schermata di elenco "FUNCTION-2" e riprendere il normale funzionamento.
  - La funzione DNR può essere assegnata al tasto [A], [B] o [C]. Fare riferimento a "Modifica della funzione assegnata ai tasti [A]/[B]/[C]" nel Manuale d'uso del ricetrasmittitore FT-891.

### Funzionamento del filtro a soppressione digitale "Notch" (DNF)

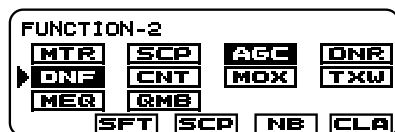
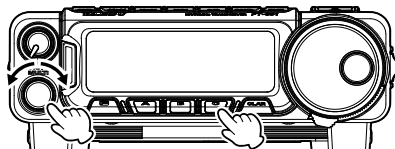
Il filtro a soppressione digitale NOTCH (DNF) è un efficace sistema in grado di annullare dalla banda passante del ricevitore più note di battimento. Non trattandosi di una funzione a soppressione automatica, questo filtro non prevede alcuna regolazione.

**Nota:** se si incontra una fortissima portante interferente, si consiglia innanzitutto di usare il filtro NOTCH MF, perché è lo strumento di soppressione più efficace nella sezione ricevente.

1. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "FUNCTION-2".
2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "DNF".
3. Premere la manopola **MULTI**.

Il filtro a soppressione digitale "Notch" viene attivato.

4. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per uscire dalla schermata di elenco "FUNCTION-2" e riprendere il normale funzionamento.



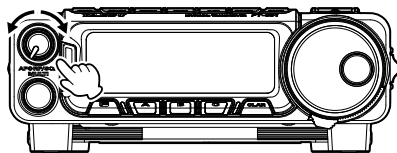
- Per disattivare la funzione DNF:
  1. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "FUNCTION-2".
  2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "DNF", quindi premere la manopola **MULTI**.
  3. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per uscire dalla schermata di elenco "FUNCTION-2" e riprendere il normale funzionamento.
- La funzione DNF può essere assegnata al tasto [A], [B] o [C]. Fare riferimento a "Modifica della funzione assegnata ai tasti [A]/[B]/[C]" nel Manuale d'uso del ricetrasmittitore FT-891.

## Strumenti per migliorare la ricezione

### Guadagno RF (modi SSB/CW/AM)

Il comando RF Gain consente la regolazione manuale dei livelli di guadagno degli stadi RF ed MF del ricevitore, per adattarli al meglio al rumore e all'intensità del segnale del momento.

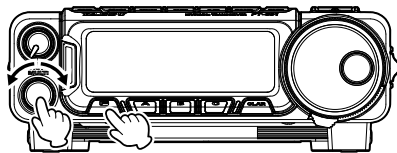
1. La manopola **[RF/SQL]**, inizialmente deve essere ruotata in senso orario, in modo da non scostare l'indicazione minima di S-Meter. Questo è il punto di massima sensibilità.
2. La rotazione antioraria della manopola **[RF/SQL]** riduce gradualmente il guadagno del sistema RF.
  - Man mano che si ruota in senso antiorario la manopola **[RF/SQL]** per ridurre il guadagno, la lettura minima di S-meter aumenta. Questo indica che la tensione AGC applicata al ricevitore sta aumentando (con conseguente riduzione del guadagno del ricevitore).
  - Ruotando la manopola **[RF/SQL]** a fondo corsa in senso antiorario, sostanzialmente si disabilita il ricevitore, a causa della forte riduzione del guadagno.
  - La ricezione spesso può essere ottimizzata ruotando leggermente in senso antiorario la manopola **[RF/SQL]**, fino a quando il livello del rumore non mantiene costante la posizione della lancetta dello strumento. In questo modo si riduce il guadagno RF per migliorare il rapporto tra segnale e rumore.
  - Il comando RF Gain, così come l'IPO e l'attenuatore, influenzano il guadagno del ricevitore in modi diversi. L'IPO in genere dovrebbe essere il primo strumento impiegato per contrastare un rumore elevato o una banda molto congestionata con segnali forti. Inoltre la frequenza sintonizzata deve essere sufficientemente bassa da consentire di escludere il preamplificatore. Dopo di che è possibile intervenire con il guadagno RF e con l'attenuatore per una precisa regolazione del guadagno del ricevitore al fine di ottimizzare le prestazioni.



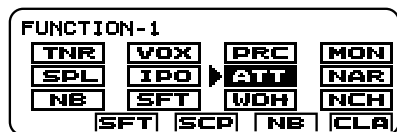
### ATT (Attenuatore)

L'attenuatore ridurrà tutti i segnali (e rumori) di 12 dB e può essere usato per rendere la ricezione più piacevole in condizioni di forti interferenze.

1. Premere ripetutamente il tasto **[F]** per passare alla schermata elenco "FUNCTION-1".
2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "ATT".
3. Premere la manopola **MULTI**.  
La funzione ATT si attiva.



- Per disattivare la funzione ATT:
  1. Premere ripetutamente il tasto **[F]** per passare alla schermata elenco "FUNCTION-1".
  2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "ATT", quindi premere la manopola **MULTI**.
  3. Tenere premuto per un secondo il tasto **[F]** per uscire dalla schermata di elenco "FUNCTION-1" e riprendere il normale funzionamento.
- La funzione ATT può essere assegnata al tasto **[A]**, **[B]** o **[C]**. Fare riferimento a "Modifica della funzione assegnata ai tasti **[A]**/**[B]**/**[C]**" nel Manuale d'uso del ricetrasmittitore FT-891.

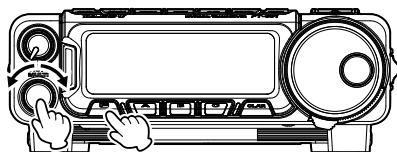


## Strumenti per migliorare la ricezione

### Ottimizzazione del punto d'intercetta (IPO)

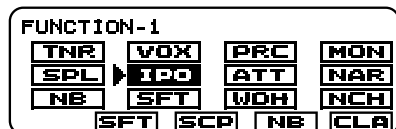
La funzione IPO consente all'operatore di ottimizzare le caratteristiche dello stadio d'ingresso del ricevitore in funzione del livello corrente di rumorosità e dell'intensità dei segnali ricevuti.

1. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "FUNCTION-1.
2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "IPO".
3. Premere la manopola **MULTI**.



La funzione IPO si attiva, escludendo il preamplificatore RF, inviando il segnale in ricezione direttamente al primo mixer.

- Per disattivare la funzione IPO:



1. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "FUNCTION-1.
2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "IPO", quindi premere la manopola **MULTI**.
3. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per uscire dalla schermata di elenco "FUNCTION-1" e riprendere il normale funzionamento.

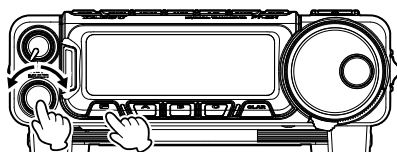
- La funzione IPO può essere assegnata al tasto [A], [B] o [C]. Fare riferimento a "Modifica della funzione assegnata ai tasti [A]/[B]/[C]" nel Manuale d'uso del ricetrasmittitore FT-891.

### AGC (controllo automatico di guadagno)

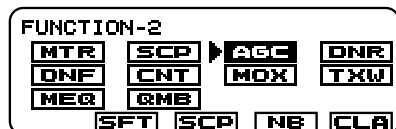
Il sistema AGC è studiato per favorire la compensazione dell'evanescenza e di altri effetti di propagazione.

Le caratteristiche AGC possono essere impostate separatamente per ciascuna modalità operativa. Il principale obiettivo di AGC è di mantenere un'uscita audio costante dopo aver raggiunto una determinata soglia minima di intensità del segnale.

1. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "FUNCTION-2.
2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "AGC".
3. Premere la manopola **MULTI**, quindi ruotarla per selezionare la costante desiderata del tempo di ripristino del ricevitore.



AUTO ➔ FAST ➔ MID ➔ SLOW ➔ ...



- Dopo l'impostazione "AUTO" corrisponde a "FAST" su CW e DATA, e "SLOW" nelle modalità voce.
- Se si disabilita AGC premendo la manopola **MULTI** ("AGC" viene sostituita da "AGC"), e l'S-meter (che controlla la tensione) si disattiva. A seconda dell'impostazione del comando del guadagno RF, i segnali in ingresso verranno probabilmente disturbati con la funzione AGC disattivata.
- La funzione AGC può essere assegnata al tasto [A], [B] o [C]. Fare riferimento a "Modifica della funzione assegnata ai tasti [A]/[B]/[C]" nel Manuale d'uso del ricetrasmittitore FT-891.

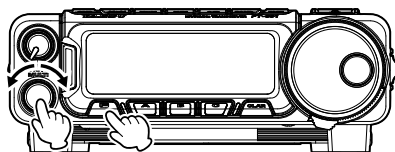


## Strumenti per migliorare la ricezione

### Filtro audio regolabile

Il ricetrasmittitore FT-891 comprende un filtro audio regolabile per il ricevitore che consente una regolazione precisa ed indipendente delle gamme audio estreme.

1. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per accedere alla modalità Menu.



2. Ruotare la manopola **MULTI** per accedere alle opzioni menu da "06" a "01" per la regolazione del filtro audio RX in modalità AM, alle opzioni menu da "06" a "04" per la regolazione del filtro audio RX in modalità CW, alle opzioni menu da "07" a "01" per la regolazione del filtro audio RX in modalità DATA, alle opzioni menu da "07" a "04" per la regolazione del filtro audio RX in modalità RTTY, alle opzioni menu da "08" a "05" per la regolazione del filtro audio RX in modalità SSB.
3. Premere la manopola **MULTI**, quindi ruotarla per regolare al livello desiderato la risposta audio in ricezione.
4. Premere la manopola **MULTI** per salvare la nuova impostazione.
5. Premere il tasto [F] per uscire dalla modalità Menu e tornare al normale funzionamento.

Modalità	Opzione menu	Valori disponibili
AM	06-01 [AM LCUT FREQ]	OFF/100 - 1000 (Hz)
	06-02 [AM LCUT SLOPE]	6 / 18 (dB/oct)
	06-03 [AM HCUT FREQ]	700 - 4000 (Hz)/OFF
	06-04 [AM HCUT SLOPE]	6 / 18 (dB/oct)
CW	07-01 [CW LCUT FREQ]	OFF/100 - 1000 (Hz)
	07-02 [CW LCUT SLOPE]	6 / 18 (dB/oct)
	07-03 [CW HCUT FREQ]	700 - 4000 (Hz)/OFF
	07-04 [CW HCUT SLOPE]	6 / 18 (dB/oct)
DATA	08-05 [DATA LCUT FREQ]	OFF/100 - 1000 (Hz)
	08-06 [DATA LCUT SLOPE]	6 / 18 (dB/oct)
	08-07 [DATA HCUT FREQ]	700 - 4000 (Hz)/OFF
	08-08 [DATA HCUT SLOPE]	6 / 18 (dB/oct)
RTTY	10-01 [RTTY LCUT FREQ]	OFF/100 - 1000 (Hz)
	10-02 [RTTY LCUT SLOPE]	6 / 18 (dB/oct)
	10-03 [RTTY HCUT FREQ]	700 - 4000 (Hz)/OFF
	10-04 [RTTY HCUT SLOPE]	6 / 18 (dB/oct)
SSB	11-01 [SSB LCUT FREQ]	OFF/100 - 1000 (Hz)
	11-02 [SSB LCUT SLOPE]	6 / 18 (dB/oct)
	11-03 [SSB HCUT FREQ]	700 - 4000 (Hz)/OFF
	11-04 [SSB HCUT SLOPE]	6 / 18 (dB/oct)

## Miglioramento della qualità del segnale in trasmissione

### Guadagno microfono

Regolare il guadagno dell'amplificatore del microfono in base al microfono e al proprio livello vocale.

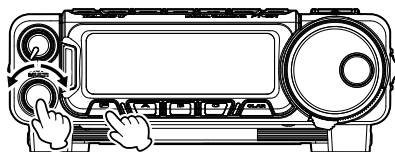
1. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per accedere alla modalità Menu.
2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare l'opzione Menu "16-07", "16-08" o "16-09".

**16-07:** SSB MIC GAIN

**16-08:** AM MIC GAIN

**16-09:** FM MIC GAIN

3. Premere la manopola **MULTI** e ruotarla per regolare il guadagno del microfono (0 - 100).



MENU	16-07	TX GNRL
SSB MIC GAIN	50	
AM MIC GAIN	50	
FM MIC GAIN	50	
DATA MIC GAIN	50	

**Impostazione predefinita:** 50

4. Al termine della regolazione, premere la manopola **MULTI** funzione per salvare la nuova impostazione.
5. Premere il tasto [F] per uscire dalla modalità Menu e tornare al normale funzionamento.

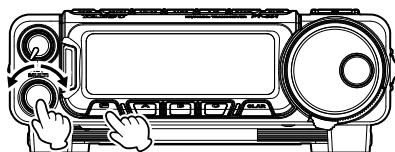
### Uso del processore del parlato (modalità SSB)

Il processore del parlato dell'FT-891 è un circuito studiato per aumentare la potenza utile alla circolazione del parlato (tramite una sofisticata tecnica di compressione) e per regolare la qualità audio tramite una serie di opzioni di menu ("15-10 [P-EQ1 FREQ]", "15-13 [P-EQ2 FREQ]", "15-16 [P-EQ3 FREQ]"). Il risultato è una migliore comprensibilità in condizioni difficili.

1. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "FUNCTION-1".
2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "PRC".
3. Premere la manopola **MULTI** e ruotarla per regolare il livello di compressione (1 - 100).

**Impostazione predefinita:** 50

4. Al termine della regolazione, premere la manopola **MULTI** funzione.



FUNCTION-1			
TNR	VOX	PRC	MON
SP	PROC	50	JAR
NE			JCH
SFT	SCP	NE	CLA

5. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per uscire dalla schermata di elenco "FUNCTION-1" e riprendere il normale funzionamento.

Per disattivare il processore del parlato:

1. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "FUNCTION-1".
2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "PRC", quindi premere la manopola **MULTI**.
3. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per uscire dalla schermata di elenco "FUNCTION-2" e riprendere il normale funzionamento.

La funzione del processore del parlato può essere assegnata al tasto [A], [B] o [C]. Fare riferimento a "Modifica della funzione assegnata ai tasti [A]/[B]/[C]" nel Manuale d'uso del ricetrasmittitore FT-891.

### Equalizzatore microfonico parametrico (modalità SSB/AM)

Il ricetrasmittitore FT-891 comprende un esclusivo equalizzatore microfonico parametrico a tre bande che assicura un controllo preciso ed indipendente dei bassi, medi e acuti della forma d'onda vocale. Quando il processore del parlato è disinserito, è possibile utilizzare un gruppo di impostazioni e quando invece è attivo, un altro gruppo.

- L'equalizzatore parametrico è una tecnica esclusiva per la regolazione della qualità del segnale. Le sue tre diverse gamme audio offrono una regolazione molto precisa, che consente di ottenere un suono estremamente naturale e piacevole, assolutamente inedito. In alternativa è possibile aumentare notevolmente la concentrazione della potenza sul parlato.

Gli aspetti di configurazione regolabile dall'equalizzatore parametrico sono:

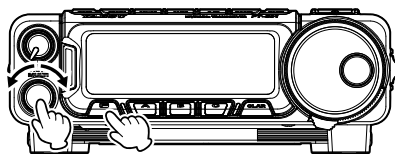
**Frequenza centrale:** è possibile regolare la frequenza centrale di ciascuna delle tre bande.

**Guadagno:** possibilità di esaltazione o soppressione per ciascuna banda.

**Q:** è possibile regolare la larghezza della banda d'intervento dell'equalizzatore.

### Impostazione dell'equalizzatore microfonico parametrico

1. Impostare la potenza RF in uscita sul valore minimo.
  - Si consiglia di collegare ad una delle prese d'antenna un carico fittizio e di monitorare il segnale con un altro ricevitore per evitare di disturbare altri utenti.
  - Per percepire al meglio gli effetti delle regolazioni è meglio indossare le cuffie (collegate al ricevitore del monitor separato) quando si cerca di migliorare il proprio segnale in trasmissione.
2. Per regolare l'equalizzatore microfonico parametrico a processore del parlato disabilitato, disattivare il processore del parlato (vedere pagina 38).
  - Per regolare l'equalizzatore microfonico parametrico a processore del parlato abilitato, attivare il processore del parlato (vedere pagina 38).
3. Attivare la funzione MONITOR, per ascoltarsi sul monitor interno dell'FT-891 (vedere pagina 47).
4. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per accedere alla modalità Menu.
5. Ruotando la manopola **MULTI** selezionare le impostazioni del menu "EQ", comprendenti le opzioni da "15-01" a "15-09"; per la regolazione dell'equalizzatore microfonico parametrico a processore del parlato disabilitato. Le opzioni menu da "15-10" a "15-18" si riferiscono invece alla regolazione dell'equalizzatore microfonico parametrico a processore del parlato attivato.
6. Premere la manopola **MULTI**, quindi ruotarla per regolare una specifica opzione del Menu.
7. Tenere premuto l'interruttore PTT e parlare nel microfono mentre si ascolta l'effetto delle regolazioni apportate. Poiché ogni singola regolazione influisce sugli effetti complessivi dell'audio, per essere certi di ottenere il risultato ottimale, ripetere le regolazioni più volte per ciascuna area d'intervento.



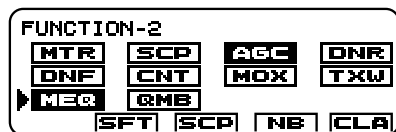
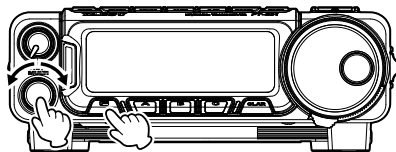
MENU	15-01	TX AUDIO
EQ1 FREQ		OFF
EQ1 LEVEL		5
EQ1 BwTH		10
EQ2 FREQ		OFF

## Miglioramento della qualità del segnale in trasmissione

- Al termine di tutte le regolazioni, premere la manopola **MULTI** funzione per salvare le nuove impostazioni.
- Premere il tasto **[F]** per uscire dalla modalità Menu e tornare al normale funzionamento.

### Attivazione dell'equalizzatore microfonico parametrico

- Regolare il guadagno del microfono come descritto a pagina 38.
- Premere ripetutamente il tasto **[F]** per passare alla schermata elenco "FUNCTION-2".
- Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "MEQ".
- Premere la manopola **MULTI**.



L'equalizzatore microfonico parametrico si attiva.

- Tenere premuto per un secondo il tasto **[F]** per uscire dalla schermata di elenco "FUNCTION-2" e riprendere il normale funzionamento.
- Per disattivare l'equalizzatore microfonico parametrico:
    - Premere ripetutamente il tasto **[F]** per passare alla schermata elenco "FUNCTION-2".
    - Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "MEQ", quindi premere la manopola **MULTI**.
    - Tenere premuto per un secondo il tasto **[F]** per uscire dalla schermata di elenco "FUNCTION-2" e riprendere il normale funzionamento.
  - La funzione dell'equalizzatore microfonico parametrico può essere assegnata al tasto **[A]**, **[B]** o **[C]**. Fare riferimento a "Modifica della funzione assegnata ai tasti **[A]**/**[B]**/**[C]**" nel Manuale d'uso del ricetrasmittente FT-891.

### Regolazioni in 3 fasi dell'equalizzatore parametrico

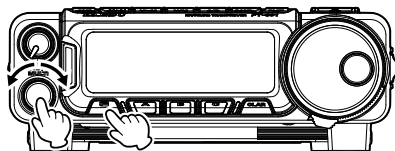
	Processore del parlato: "OFF"	Processore del parlato": "ON"	Valori disponibili
Frequenza centrale	15-01 [EQ1 FREQ]	15-10 [P-EQ1 FREQ]	OFF/100 - 700 (Hz)
	15-04 [EQ2 FREQ]	15-13 [P-EQ2 FREQ]	OFF/700 - 1500 (Hz)
	15-07 [EQ3 FREQ]	15-16 [P-EQ3 FREQ]	OFF/1500 - 3200 (Hz)
Guadagno parametrico	15-02 [EQ1 LEVEL]	15-11 [P-EQ1 LEVEL]	(Basso) -20 - 0 - 10 (dB)
	15-05 [EQ2 LEVEL]	15-14 [P-EQ2 LEVEL]	(Medio) -20 - 0 - 10 (dB)
	15-08 [EQ3 LEVEL]	15-17 [P-EQ3 LEVEL]	(Alto) -20 - 0 - 10 (dB)
Q (Larghezza di banda)	15-03 [EQ1 BWTH]	15-12 [P-EQ1 BWTH]	(Basso) 1 - 10
	15-06 [EQ2 BWTH]	15-15 [P-EQ2 BWTH]	(Medio) 1 - 10
	15-09 [EQ3 BWTH]	15-18 [P-EQ3 BWTH]	(Alto) 1 - 10

### Regolazione della larghezza di banda in trasmissione SSB (modalità SSB)

Per la trasmissione SSB è prevista una larghezza di banda di 2.4 kHz. Questa larghezza di banda offre un'adeguata fedeltà con una buona concentrazione di potenza sul parlato e da decenni è la scelta tipica per le trasmissioni SSB. L'operatore può comunque modificare la larghezza di banda di trasmissione per ottenere livelli diversi di fedeltà o di potenza sul parlato a seconda delle preferenze individuali.

Di seguito è descritta la procedura per la regolazione della larghezza di banda nelle trasmissioni SSB:

1. Tenere premuto per un secondo il tasto **[F]** per accedere alla modalità Menu.
  2. Ruotare la manopola **MULTI** funzione per selezionare Modalità Menu "**11-09 [SSB TX BPF]**".
  3. Premere la manopola **MULTI** e ruotarla per selezionare la larghezza di banda desiderata. Le opzioni disponibili sono: 100-3000 Hz, 100-2900 Hz, 200-2800 Hz, 300-2700 Hz e 400-2600 Hz. L'impostazione predefinita è 300-2700 Hz. Una larghezza di banda maggiore esalta la fedeltà, viceversa, una banda stretta concentra la potenza disponibile in uno spettro più limitato, conferendo una maggiore "potenza sul parlato" per le liste d'attesa DX.
  4. Al termine della selezione, premere la manopola **MULTI** per salvare la nuova impostazione.
  5. Premere il tasto **[F]** per uscire dalla modalità Menu e tornare al normale funzionamento.
- Una maggiore fedeltà abbinata ad una banda passante larga è particolarmente apprezzabile sulle bande basse nei QSO locali.



MENU	11-09	MODE SSB
SSB TX BPF	300-2700	
APF WIDTH	MEDIUM	
CONTOUR LEVEL	-15	
CONTOUR WIDTH	10	

### Memoria vocale (modalità SSB/AM/FM)

Per ripetere i messaggi registrati si può utilizzare la funzione di memoria vocale del ricetrasmittitore FT-891. Questo sistema comprende cinque memorie, ciascuna delle quali può memorizzare brani audio della durata massima di 20 secondi.

#### Funzionamento della memoria vocale

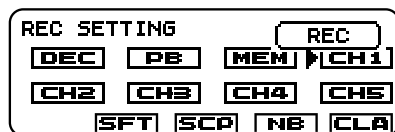
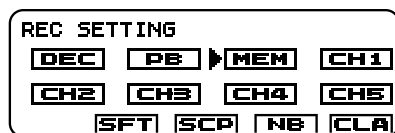
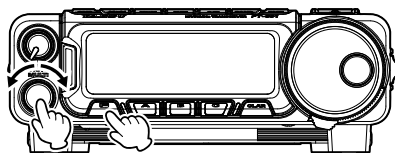
È anche possibile utilizzare la funzione della memoria locale del ricetrasmittitore FT-891, azionandola dal display di controllo o dalla tastiera remota opzionale FH-2 collegabile alla presa **REM/ALC** sul pannello posteriore.

#### **Registrazione in memoria della propria voce dal pannello di controllo di FT-891**

1. Impostare la modalità operativa su SSB o AM.
2. Regolare il guadagno del microfono come descritto a pagina 38.
3. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "REC SETTING".

**NOTA:** questa schermata può essere abilitata/disabilitata dall'opzione Menu "05-11 [REC SETTING]".

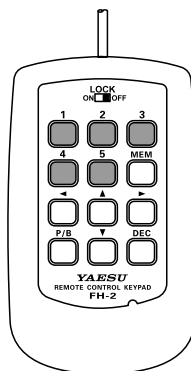
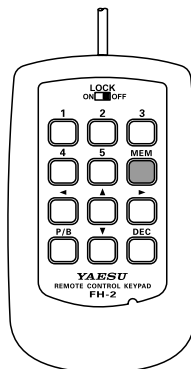
4. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "MEM".
5. Premere la manopola **MULTI**. Il display visualizzerà l'icona "REC" lampeggiante.
6. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare un numero da [CH1] a [CH5], quindi premere la manopola **MULTI**.
7. Premere brevemente l'interruttore PTT del microfono. L'icona "REC" si illumina a luce fissa e la registrazione inizia.
8. Parlare rivolti verso il microfono con un tono di voce normale per registrare il messaggio (ad esempio "CQ DX, CQ DX, qui W 6 Delta X-Ray Charlie, W 6 Delta X-Ray Charlie, passo"). Ricordarsi che il limite massimo di durata per ogni messaggio è di 20 secondi.
9. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "MEM".
10. Premere la manopola **MULTI** per completare la memorizzazione del messaggio.
11. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per uscire dalla schermata dell'elenco "REC SETTING" e riprendere il normale funzionamento.



## Funzioni utili in trasmissione

### Registrazione in memoria della propria voce con la tastiera opzionale FH-2

1. Impostare la modalità operativa su SSB o AM.
2. Regolare il guadagno del microfono come descritto a pagina 38.
3. Premere il tasto **[MEM]** sulla tastiera FH-2. Il display visualizzerà l'icona "REC" lampeggiante.
4. Premere uno dei tasti della tastiera FH-2 numerati da **[1]** a **[5]**.
5. Premere brevemente l'interruttore PTT del microfono. L'icona "REC" si illumina a luce fissa e la registrazione inizia.
6. Parlare rivolti verso il microfono con un tono di voce normale per registrare il messaggio (ad esempio "CQ DX, CQ DX, qui W 6 Delta X-Ray Charlie, W 6 Delta X-Ray Charlie, passo"). Ricordarsi che il limite massimo di durata per ogni messaggio è di 20 secondi.
7. Premere il tasto **[MEM]** sulla tastiera FH-2 per completare la memorizzazione del messaggio.



## Funzioni utili in trasmissione

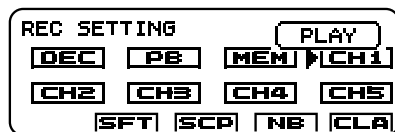
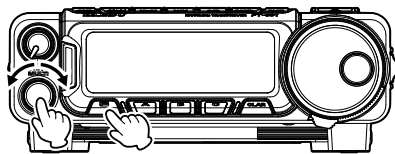
### Controllo della registrazione dal pannello di controllo frontale di FT-891

1. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "REC SETTING".

**NOTA:** questa schermata può essere abilitata/disabilitata dall'opzione Menu "05-11 [REC SETTING]".

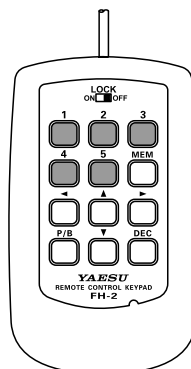
2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare una memoria [CH1] - [CH5] precedentemente registrata.
3. Premere la manopola **MULTI**. Il display mostra l'icona "PLAY" e verrà riprodotto l'audio appena registrato.
4. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per uscire dalla schermata dell'elenco "REC SETTING" e riprendere il normale funzionamento.

- Il volume di riproduzione della registrazione può essere regolato tramite l'opzione menu "03-01 [DVS RX OUT LVL]".



### Controllo della registrazione con la tastiera FH-2

1. Premere il tasto [CH1] - [CH5] della tastiera FH-2 per selezionare una memoria precedentemente registrata. Il display mostra l'icona "PLAY" e verrà riprodotto l'audio appena registrato.
- Il volume di riproduzione della registrazione può essere regolato tramite l'opzione menu "03-01 [DVS RX OUT LVL]".





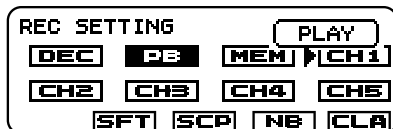
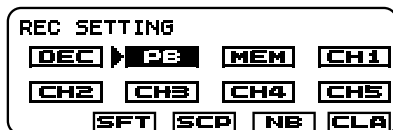
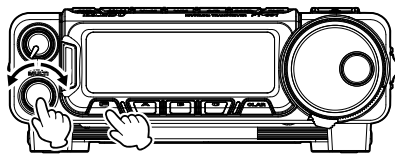
## Funzioni utili in trasmissione

### Trasmissione del messaggio registrato dal pannello di controllo frontale di FT-891

1. Impostare la modalità operativa su SSB o AM.
2. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "REC SETTING".

**NOTA:** questa schermata può essere abilitata/disabilitata dall'opzione Menu "05-11 [REC SETTING]".

3. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "PB", quindi premere la manopola **MULTI**.
4. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare un numero da [CH1] a [CH5], quindi premere la manopola **MULTI**. Il display mostra l'icona "PLAY" e il messaggio viene trasmesso.



5. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per uscire dalla schermata dell'elenco "REC SETTING" e riprendere il normale funzionamento.

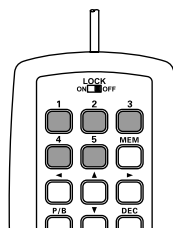
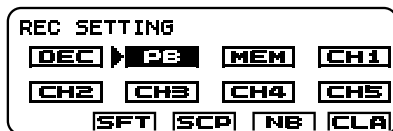
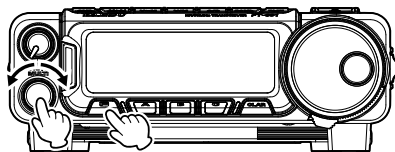
- Il volume di trasmissione della registrazione può essere regolato tramite l'opzione menu "03-02 [DVS TX OUT LVL]".

### Trasmissione del messaggio registrato con la tastiera opzionale FH-2

1. Impostare la modalità operativa su SSB o AM.
2. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "REC SETTING".

**NOTA:** questa schermata può essere abilitata/disabilitata dall'opzione Menu "05-11 [REC SETTING]".

3. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "PB", quindi premere la manopola **MULTI**.
  4. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per uscire dalla schermata dell'elenco "REC SETTING" e riprendere il normale funzionamento.
  5. Premere il tasto [CH1] - [CH5] della tastiera FH-2 per selezionare una memoria precedentemente registrata. Il display mostra l'icona "PLAY" e il messaggio viene trasmesso.
- Il volume di riproduzione della registrazione può essere regolato tramite l'opzione menu "03-02 [DVS TX OUT LVL]".

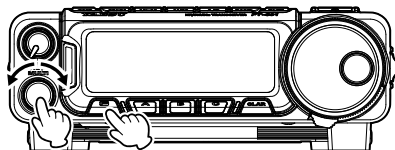


## Funzioni utili in trasmissione

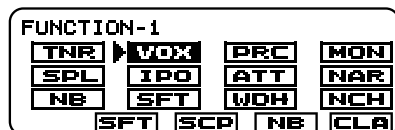
### VOX (modalità SSB/AM/FM: commutazione TX/RX automatica con comando vocale)

Anziché usare l'interruttore PTT sul microfono o la funzione "MOX", è possibile attivare il trasmettitore mediante il sistema VOX (Voice Operated Transmit) che consente di operare a mani libere; il sistema si basa sul comando vocale impartito tramite il microfono.

1. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "FUNCTION-1".
2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "VOX".
3. Premere la manopola **MULTI**.



- La funzione VOX si attiva.
4. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per uscire dalla schermata di elenco "FUNCTION-1" e riprendere il normale funzionamento.



5. Senza premere l'interruttore PTT, parlare nel microfono con un tono di voce normale. All'inizio del messaggio, il trasmettitore dovrebbe attivarsi automaticamente. Al termine del messaggio, (dopo un breve ritardo) il ricetrasmittitore dovrebbe riportarsi in ricezione.

❑ Per disattivare la funzione VOX:

1. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "FUNCTION-1".
2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "VOX", quindi premere la manopola **MULTI**.
3. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per uscire dalla schermata di elenco "FUNCTION-1" e riprendere il normale funzionamento.

❑ La funzione VOX può essere assegnata al tasto [A], [B] o [C]. Fare riferimento a "Modifica della funzione assegnata ai tasti [A]/[B]/[C]" nel Manuale d'uso del ricetrasmittitore FT-891.

❑ È possibile regolare il guadagno del VOX per prevenire l'attivazione accidentale in ambienti rumorosi. Regolazione del guadagno del VOX:

1. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per accedere alla modalità Menu.
2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare l'opzione menu "16-17 [VOX GAIN]", quindi premere la manopola **MULTI**.
3. Mentre si parla nel microfono, ruotare la manopola **MULTI** fino al punto in cui la propria voce determina il rapido passaggio in trasmissione, evitando però che sia il rumore di fondo ad attivare il trasmettitore.
4. Quando la regolazione è soddisfacente, premere la manopola **MULTI** per salvare l'impostazione.
5. Premere il tasto [F] per uscire dalla modalità Menu e tornare al normale funzionamento.

❑ Dalla modalità Menu è anche possibile regolare il tempo di sgancio del sistema VOX, (cioè il ritardo con il quale il ricetrasmittitore, al termine del parlato, torna in ricezione). Il ritardo predefinito è di 500 ms. Per impostare un ritardo diverso:

1. Se necessario, attivare il circuito VOX.
2. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per accedere alla modalità Menu.
3. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare l'opzione menu "16-18 [VOX DELAY]", quindi premere la manopola **MULTI**.
4. Mentre si pronuncia una sillaba breve come "La", ruotare la manopola **MULTI** ed ascoltare fino ad ottenere il ritardo desiderato.

## Funzioni utili in trasmissione

5. Quando si è soddisfatti della regolazione, premere la manopola **MULTI** per salvare la nuova impostazione.
  6. Premere il tasto **[F]** per uscire dalla modalità Menu e tornare al normale funzionamento.
- L'impostazione di Anti-Trip regola il livello di reazione negativa dell'audio di ricezione all'amplificatore del microfono, per evitare che sia l'audio del ricevitore ad attivare la trasmissione (attraverso il microfono). Questa impostazione è regolabile anche tramite l'opzione Menu "**16-19 [ANTI VOX GAIN]**".
  - Il VOX può essere attivato nelle modalità voce (SSB/AM/FM) o dati tipo AFSK. Per la selezione, usare l'opzione Menu "**16-16 [VOX SELECT]**" (le opzioni disponibili sono "MIC" e "DATA").

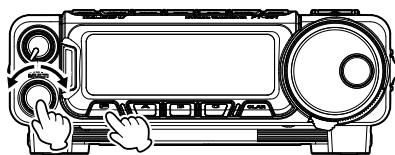
## MONITOR (modalità SSB/CW/AM)

La funzione Monitor consente di ascoltare la qualità del segnale trasmesso.

1. Premere ripetutamente il tasto **[F]** per passare alla schermata elenco "FUNCTION-1".
2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "MON".
3. Premere la manopola **MULTI**, viene visualizzata la schermata a comparsa del livello del Monitor.
4. Ruotare la manopola **MULTI** per regolare il volume del monitor (0 - 100).

**Impostazione predefinita:** 30

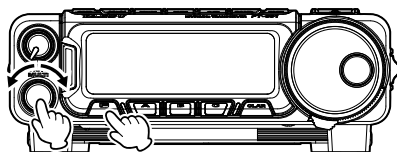
5. Al termine della regolazione, premere la manopola **MULTI** funzione.
  6. Tenere premuto per un secondo il tasto **[F]** per uscire dalla schermata di elenco "FUNCTION-1" e riprendere il normale funzionamento.
- La funzione MONITOR può essere assegnata al tasto **[A]**, **[B]** o **[C]**. Fare riferimento a "Modifica della funzione assegnata ai tasti **[A]/[B]/[C]**" nel Manuale d'uso del ricetrasmittitore FT-891.



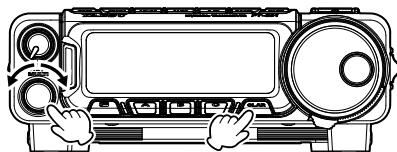
### Funzionamento a frequenze separate mediante il chiarificatore TX

LA funzione TX Clarifier (spostamento di sintonia) può essere usata per operare a frequenze separate quando si è in lista d'attesa con una differenza TX/RX inferiore a 10 kHz.

1. Tenere premuto per un secondo il tasto **[F]** per accedere alla modalità Menu.
2. Ruotare la manopola **MULTI** funzione per selezionare Modalità Menu "05-18 **[CLAR SELECT]**".
3. Premere la manopola **MULTI**, quindi ruotarla in modo da impostare questa opzione del menu su "TX" (l'impostazione predefinita è "RX").
4. Premere la manopola **MULTI** per salvare la nuova impostazione.
5. Premere il tasto **[F]** per uscire dalla modalità Menu e tornare al normale funzionamento.
6. Premere il tasto **[CLAR]**.



MENU	05-18	GENERAL
CLAR SELECT	TX	
APC	OFF	
FAN CONTROL	NORMAL	
AM LCUT FREQ	OFF	

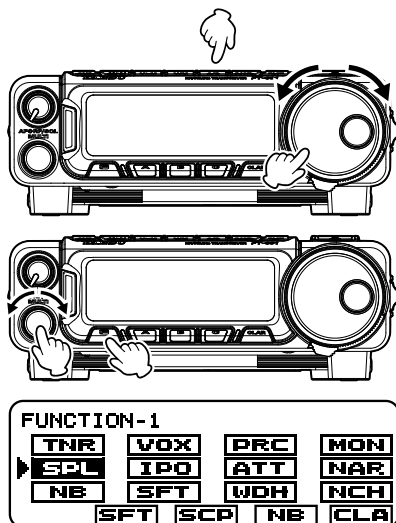


- Il chiarificatore viene solitamente usato per spostare la sintonia del ricevitore. Tuttavia, nelle liste d'attesa DX, se lo spostamento è inferiore a 10 kHz, la funzione TX Clarifier è anche il modo più rapido per impostare lo spostamento frequenza in trasmissione desiderato.
7. Impostare lo spostamento frequenza in trasmissione desiderato, ruotando la manopola **MULTI**. Il limite massimo è  $\pm 9.998$  kHz.
  8. Per disattivare TX Clarifier, premere nuovamente il tasto **[CLAR]**.

### Funzionamento a frequenze separate

Una potente funzione del ricetrasmittitore FT-891 è la sua flessibilità di funzionamento a frequenze separate mediante i registri VFO-A e VFO-B. Questo rende l'FT-891 particolarmente adatto per l'uso in DX-pedition d'alto livello. La funzione a sequenze separate è molto intelligente e facile da usare.

1. Ruotare la manopola **DIAL** per impostare la desiderata frequenza di ricezione su VFO-A.
2. Premere il tasto **[A/B]**, quindi ruotare la manopola **DIAL** per impostare la frequenza di trasmissione separata desiderata su VFO-B.
3. Premere il tasto **[A/B]**.
4. Premere ripetutamente il tasto **[F]** per passare alla schermata elenco "FUNCTION-1".
5. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "SPL".
6. Premere la manopola **MULTI**.
7. Tenere premuto per un secondo il tasto **[F]** per uscire dalla schermata di elenco "FUNCTION-1" e riprendere il normale funzionamento.
8. Nel funzionamento a frequenze separate, il registro VFO-A viene usato per la ricezione e il registro VFO-B per la trasmissione.



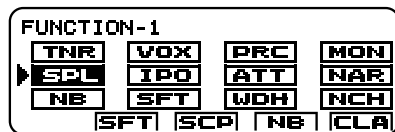
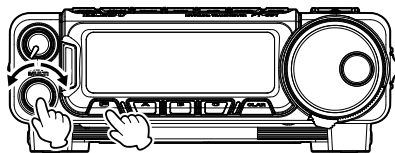
- Durante il funzionamento a frequenze separate premendo il tasto **[A/B]** si scambiano i contenuti dei registri VFO-A e VFO-B. Premendo nuovamente il tasto **[A/B]** si ripristina l'impostazione originaria.
- Durante il funzionamento a frequenze separate è possibile attivare momentaneamente la ricezione sulla frequenza TX.
  1. Premere ripetutamente il tasto **[F]** per passare alla schermata elenco "FUNCTION-2".
  2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "TXW".
  3. È possibile cambiare la frequenza di trasmissione su VFO-B premendo la manopola **MULTI** durante il funzionamento a frequenze separate.
- La funzione TXW può essere assegnata al tasto **[A]**, **[B]** o **[C]**. Fare riferimento a "Modifica della funzione assegnata ai tasti **[A]/[B]/[C]**" nel Manuale d'uso del ricetrasmittitore FT-891.
- Durante il funzionamento a frequenze separate è anche possibile impostare VFO-A e VFO-B su bande amatoriali diverse se si usa un'antenna multibanda.
- La funzione SPL può essere assegnata al tasto **[A]**, **[B]** o **[C]**. Fare riferimento a "Modifica della funzione assegnata ai tasti **[A]/[B]/[C]**" nel Manuale d'uso del ricetrasmittitore FT-891.

## Funzioni utili in trasmissione

### Funzione "Quick Split"

La funzione Quick Split consente di impostare uno spostamento di +5 kHz rispetto alla frequenza VFO-A, da applicare alla frequenza di trasmissione (di trasmissione) VFO-B del ricetrasmittitore selezionandola con la semplice pressione di un tasto.

1. Iniziare il normale uso del ricetrasmittitore operando con il VFO-A.
  2. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "FUNCTION-1".
  3. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "SPL".
  4. Tenere premuto per un secondo la manopola **MULTI** per attivare la funzione Quick Split e applicare al registro di frequenza VFO-B una frequenza di 5 kHz superiore a quella del VFO-A.
  5. Tenere premuto per un secondo la manopola **MULTI** per aumentare la frequenza di spostamento secondaria (VFO-B) di altri +5 kHz.
- La funzione SPL può essere assegnata al tasto [A], [B] o [C]. Fare riferimento a "Modifica della funzione assegnata ai tasti [A]/[B]/[C]" nel Manuale d'uso del ricetrasmittitore FT-891.
  - Lo scostamento di VFO-B rispetto a VFO-A è programmato tramite il Menu ed è impostato di fabbrica su +5 kHz. Questa procedura può essere usata per impostare altri valori diversi:
    1. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per accedere alla modalità Menu.
    2. Ruotare la manopola **MULTI** funzione per selezionare Modalità Menu "05-13 [QUICK SPL FREQ]".
    3. Premere la manopola **MULTI** e ruotarla per selezionare lo spostamento desiderato. L'intervallo di valori selezionabili è compreso tra -20 kHz e +20 kHz (impostazione predefinita: +5 kHz).
    4. Premere la manopola **MULTI** per salvare la nuova impostazione.
    5. Premere il tasto [F] per uscire dalla modalità Menu e tornare al normale funzionamento.



## Funzionamento della memoria

### Controllo dello stato di un canale di memoria

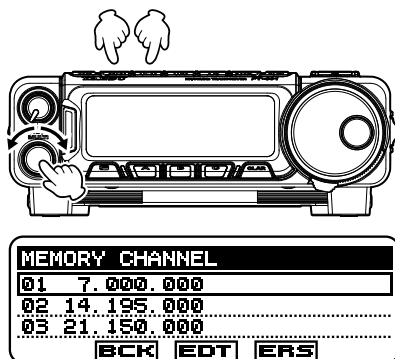
Prima della programmazione di un canale in memoria è possibile verificare il contenuto corrente del canale per evitarne la sovrascrittura accidentale.

1. Premere il tasto [M▶V] o [V▶M] per visualizzare la schermata di elenco "MEMORY CHANNEL" (CANALE MEMORIA).

I dati già registrati nel canale di memoria selezionato verranno visualizzati sul display LCD. Tuttavia, poiché si sta solo controllando il contenuto del canale della memoria, la radio non si sintonizza su tale frequenza.

2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare un altro canale di memoria.
3. Per uscire dalla modalità di Controllo memoria e tornare alla modalità VFO-A, premere il tasto [A](BCK).

- Quando si utilizza il Controllo memoria in modalità VFO, è possibile memorizzare la frequenza VFO corrente nella memoria selezionata premendo il tasto [V▶M].



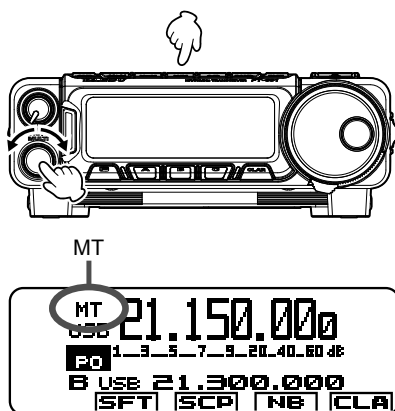
### Funzionamento della sintonia memoria (MT)

È possibile spostare liberamente la frequenza a partire da qualsiasi canale di memoria nella modalità "Sintonia memoria", in modo analogo a quanto avviene in modalità VFO.

Se non si sovrascrive il contenuto della memoria corrente, la modalità sintonia memoria non altera il contenuto del canale.

1. In modalità VFO, premere il tasto [V/M] per accedere alla modalità Memoria.
2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare il canale di memoria desiderato.
3. Ruotare la manopola **DIAL**; si osserverà che la frequenza del canale di memoria varia. Il "Numero del canale di memoria" verrà sostituito da uno con l'indicazione "MT" (Sintonia memoria).

- Nella modalità sintonia memoria, è possibile cambiare le modalità operative e spostare il chiarificatore.



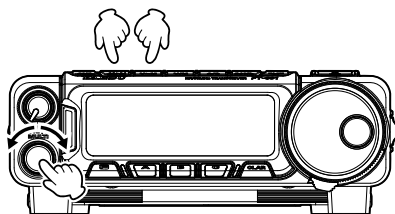
4. Tornare alla frequenza originale memorizzata per il canale di memoria corrente, premendo il tasto [V/M]. Premendo nuovamente il tasto [V/M] si ritorna alla modalità VFO.

## Funzionamento della memoria

### Contrassegnazione memorie

È possibile apporre un contrassegno alfanumerico (etichetta) a ciascun canale di memoria, per ricordarsi più facilmente la funzione di uno specifico canale (ad esempio usando il nome di una squadra, ecc.). procedere come segue:

1. Premere il tasto **[M▶V]** o **[V▶M]** per visualizzare la schermata di elenco "MEMORY CHANNEL" (CANALE MEMORIA).
2. Ruotare la manopola **MULTI** per richiamare il canale memorizzato al quale si desidera collegare un'etichetta.
3. Premere il tasto **[B](EDT)** per visualizzare la schermata "MODIFICA DEL CANALE DI MEMORIA".
4. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare le lettere, i numeri o i simboli dell'etichetta desiderata.
5. Premere la manopola **MULTI** per passare al carattere successivo.
6. Premere la manopola **MULTI**, quindi ruotarla per selezionare le lettere, i numeri o i simboli successivi.
7. Ripetere le operazioni di cui ai punti da 5 a 6 per programmare le restanti lettere, numeri o simboli dell'etichetta desiderata. Per creare un'etichetta si possono usare 12 caratteri.
8. Dopo aver completato l'etichetta, premere il tasto **[C](ENT)** per uscire dalla schermata "MODIFICA DEL CANALE DI MEMORIA".
9. Per uscire dalla schermata "CANALE DI MEMORIA" e tornare alla modalità VFO-A, premere il tasto **[A](BCK)**.



### Visualizzazione del memory tag

È possibile selezionare per ciascun canale desiderato la frequenza ed il formato di visualizzazione del tag.

1. Premere il tasto **[M▶V]** o **[V▶M]** per visualizzare la schermata di elenco "MEMORY CHANNEL" (CANALE MEMORIA).
2. Ruotare la manopola **MULTI** per richiamare il canale di memoria desiderato.
3. Premere il tasto **[B](EDT)** per visualizzare la schermata "MODIFICA DEL CANALE DI MEMORIA".
4. Premere il tasto **[B](TAG)** per attivare il tag alfanumerico. Premendo ripetutamente questo tasto si commuta tra la visualizzazione della "Frequenza" e del "Tag".
5. Premere il tasto **[A](BCK)** per uscire dalla schermata "MODIFICA DEL CANALE DI MEMORIA".
6. Per uscire dalla schermata "CANALE DI MEMORIA" e tornare alla modalità VFO-A, premere il tasto **[A](BCK)**.



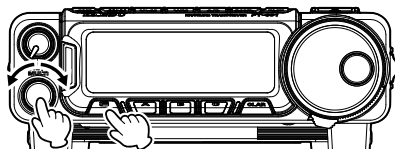
## Funzionamento della memoria

### Gruppi memoria

I canali di memoria possono essere disposti in sei comodi gruppi per facilitarne l'identificazione e la selezione. Ad esempio, si possono creare gruppi di memorie per stazioni di radiotrasmissione AM, onde corte, frequenze Contest, frequenze ripetitori limiti PMS o gruppi di altro tipo. Ciascun gruppo di memorie può contenere fino a 20 canali (ad eccezione del gruppo 1 che ne può contenere soltanto 19).

#### Assegnazione gruppi memoria

1. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per accedere alla modalità Menu.
  2. Ruotare la manopola **MULTI** funzione per selezionare Modalità Menu "05-09 [MEM GROUP]".
  3. Premere la manopola **MULTI**, quindi ruotarla in modo da impostare questa opzione del menu su "ENABLE" (l'impostazione predefinita è "DISABLE").
  4. Premere la manopola **MULTI** per salvare la nuova impostazione.
  5. Premere il tasto [F] per uscire. Il funzionamento sarà ora limitato ai sei gruppi di memorie.
- Per terminare l'uso del gruppo di memorie, ripetere le precedenti operazioni da 1 a 5, selezionando "DISABLE" al punto 3.
  - Per evitare confusione, si osservi che le memorie PMS sono designate da "P1L" a "P9U" e il relativo gruppo verrà identificato di conseguenza.



MENU	05-09	GENERAL
MEM GROUP		ENABLE
FM SETTING		DISABLE
REC SETTING		DISABLE
ATAS SETTING		DISABLE

Numero gruppo	Numero del canale di memoria
GROUP 1	01 - 19
GROUP 2	20 - 39
GROUP 3	40 - 59
GROUP 4	60 - 79
GROUP 5	80 - 99
GROUP 6	P1L/P1U - P9L/P9U
GROUP 7*	501 - 510 (501 - 507**)

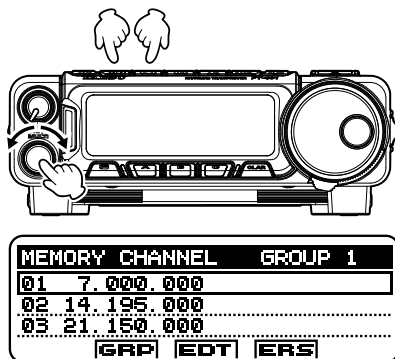
\*: solo versioni per mercati statunitense e inglese. \*\*: versione per mercato inglese.

## Funzionamento della memoria

### Scelta del gruppo memoria desiderato

Eventualmente, è possibile richiamare soltanto le memorie di un particolare gruppo.

1. Premere il tasto [M►V] o [V►M] per visualizzare la schermata di elenco "MEMORY CHANNEL" (CANALE MEMORIA).
  2. Premere il tasto [A](GRP), quindi ruotarlo per selezionare il gruppo di memorie desiderato.
  3. Premere la manopola **MULTI** per uscire dalla schermata di elenco "CANALE DI MEMORIA" e tornare alla modalità Memoria.
  4. Selezionare il canale facente parte del gruppo di memorie selezionato, ruotando la manopola **MULTI**.
- Se ad un gruppo non è stato assegnato alcun canale, tale gruppo stesso non è accessibile.



### Opzioni ripresa scansione

È possibile impostare la modalità di riavvio della scansione dopo la pausa su un segnale, tramite l'opzione menu "**05-16 [MIC SCAN RESUME]**". L'impostazione predefinita "TIME" (5 secondi) prevede il riavvio della scansione dopo cinque secondi; è comunque possibile modificarla, ad esempio, in modo che si riavvii solo dopo la caduta del segnale ricevuto.

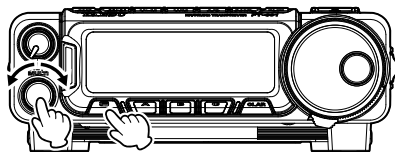
Per selezionare la modalità di ripristino della scansione:

1. Tenere premuto per un secondo il tasto **[F]** per accedere alla modalità Menu.
2. Ruotare la manopola **MULTI** funzione per selezionare Modalità Menu "**05-16 [MIC SCAN RESUME]**".
3. Premere la manopola **MULTI** e ruotarla per selezionare la modalità di ripristino della scansione desiderata.

**PAUSE:** durante la scansione automatica, questa viene sospesa fino alla scomparsa del segnale.

**TIME:** se il segnale non scompare entro cinque secondi, la scansione riprende dal successivo canale attivo (frequenza). In assenza di segnali, la scansione prosegue automaticamente.

4. Premere la manopola **MULTI** per salvare la nuova impostazione.
5. Premere il tasto **[F]** per uscire dalla modalità Menu e tornare al normale funzionamento.

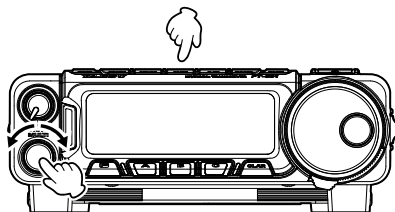


MENU	05-16	GENERAL
MIC SCAN RESUME	TIME	
REF FREQ ADJ	0	
CLAR SELECT	RX	
APD	OFF	

### PMS (Scansione programmabile con la memoria)

Per limitare la scansione (e la sintonia manuale) entro una determinata gamma di frequenza, la funzione di Scansione programmabile con la memoria (PMS) utilizza nove coppie dedicate di canali di memoria (da "P1L/P1U" a "P9L/P9U"). Questa funzione è particolarmente utile per evitare di operare fuori dai limiti previsti per la licenza di radioamatore.

1. Registrare i limiti inferiore e superiore di sintonia/scansione nella coppia di memorie PMS "P1L" e "P1U" o in qualsiasi altra coppia di memorie "L/U" nello speciale registro di memorie PMS.
  2. Premere il tasto **[V/M]** per accedere alla modalità "Memoria".
  3. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare il canale di memoria "P1L" o "P1U".
  4. Ruotare leggermente la manopola **DIAL** (per attivare la sintonia memoria). La sintonia e la scansione sono ora limitate entro l'intervallo definito dai limiti P1L/P1U, fino a quando non si preme nuovamente il tasto **[V/M]** per tornare al canale di memoria.
  5. Premere per un secondo i tasti **[UP]** o **[DWN]** sul microfono per avviare la scansione nella direzione desiderata.
  6. Per annullare la scansione della memoria programmabile, premere il tasto **[V/M]**.
  7. Premendo nuovamente il tasto **[V/M]** per visualizzare la schermata di elenco "MEMORY CHANNEL" (CANALE MEMORIA).
- Se la scansione si ferma su un segnale, il punto decimale che separa i "MHz" dai "kHz" sull'indicazione della frequenza lampeggerà.
  - In caso di scomparsa del segnale, la scansione ripartirà dopo circa 5 secondi.
  - Nelle modalità SSB/CW e dati SSB, la scansione si ferma momentaneamente su un segnale ricevuto, per poi superarlo molto lentamente, per consentire l'eventuale interruzione della scansione. Comunque, in queste modalità sul VFO, la scansione non si interrompe.
  - Per riprendere immediatamente la scansione, dopo la pausa su un segnale, premere i tasti **[UP]** o **[DWN]** sul microfono.
  - Se durante la scansione si ruota la manopola **DIAL**, la scansione proseguirà verso le frequenze superiori o inferiori a seconda della direzione di rotazione della manopola **DIAL**. (in altre parole, se si ruota la manopola a sinistra, mentre si sta effettuando la scansione verso frequenze superiori, la direzione della scansione verrà invertita.)
  - Se durante la scansione, si preme l'interruttore PTT sul microfono, questa si interrompe immediatamente. L'azionamento dell'interruttore PTT durante la scansione non attiva la trasmissione.



Memory Channel



## Impostazioni varie

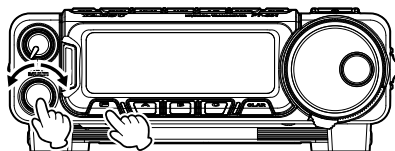
### Livello del cicalino

È anche possibile regolare il volume della segnalazione acustica.

1. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per accedere alla modalità Menu.
2. Ruotare la manopola **MULTI** funzione per selezionare Modalità Menu "05-04 [BEEP LEVEL]".
3. Premere la manopola **MULTI** e ruotarla per regolare il volume della segnalazione acustica (0 - 100).

**Impostazione predefinita:** 30

4. Premere la manopola **MULTI** per salvare la nuova impostazione.
5. Premere il tasto [F] per uscire dalla modalità Menu e tornare al normale funzionamento.



MENU	05-04	GENERAL
BEEP LEVEL		50
RF/SQL VR		RF
CAT RATE		4300bps
CAT TOT		10msec

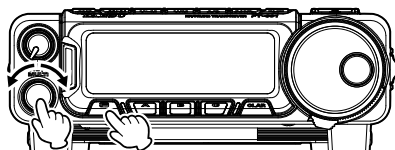
### TOT (Time-Out Timer)

Il temporizzatore (TOT), disattiva il trasmettitore al termine del tempo programmato per la trasmissione continua.

1. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per accedere alla modalità Menu.
2. Ruotare la manopola **MULTI** funzione per selezionare Modalità Menu "05-14 [TX TOT]".
3. Premere la manopola **MULTI**, quindi ruotarla per selezionare il tempo di countdown di TOT (OFF/1 - 30 min).

**Impostazione predefinita:** 10 min

4. Premere la manopola **MULTI** per salvare la nuova impostazione.
5. Premere il tasto [F] per uscire dalla modalità Menu e tornare al normale funzionamento.



MENU	05-14	GENERAL
TX TOT		OFF
MIC SCAN		ENABLE
MIC SCAN RESUME TIME		
REF FREQ ADJ		0

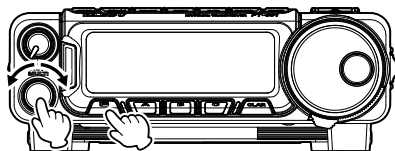
## Impostazioni varie

### APO (spegnimento automatico)

La funzione APO aiuta a prolungare l'autonomia della batteria disattivando automaticamente il ricetrasmittitore dopo un periodo predefinito dall'utente, nel corso del quale non sia stato registrato l'azionamento di alcun tasto o manopola.

1. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per accedere alla modalità Menu.
2. Ruotare la manopola **MULTI** funzione per selezionare Modalità Menu "05-19 [APO]".
3. Premere la manopola **MULTI**, quindi ruotarla per selezionare il periodo di tempo al termine del quale la radio si spegne automaticamente (OFF/1/2/4/6/8/10/12 h).

**Impostazione predefinita:** OFF



MENU	05-19	GENERAL
APO		OFF
FAN CONTROL		NORMAL
AM LCUT FREQ		OFF
AM LCUT SLOPE		6dB/oct

4. Premere la manopola **MULTI** per salvare la nuova impostazione.
5. Premere il tasto [F] per uscire dalla modalità Menu e tornare al normale funzionamento.

### Comando ventola

È possibile impostare due diverse condizioni di temperatura per l'azionamento della ventola di raffreddamento.

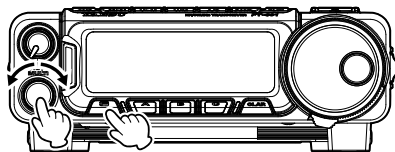
1. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per accedere alla modalità Menu.
2. Ruotare la manopola **MULTI** funzione per selezionare Modalità Menu "05-20 [FAN CONTROL]".
3. Premere la manopola **MULTI** e ruotarla per selezionare la condizione desiderata.

**NORMAL:** la ventola interviene *soltanto* quando la temperatura raggiunge un determinato valore.

**CONTEST:** la ventola inizia a funzionare quando la temperatura inizia ad aumentare.

**Impostazione predefinita:** NORMAL

4. Premere la manopola **MULTI** per salvare la nuova impostazione.
5. Premere il tasto [F] per uscire dalla modalità Menu e tornare al normale funzionamento.



MENU	05-20	GENERAL
FAN CONTROL		NORMAL
AM LCUT FREQ		OFF
AM LCUT SLOPE		6dB/oct
AM HCUT FREQ		OFF

## Impostazioni varie

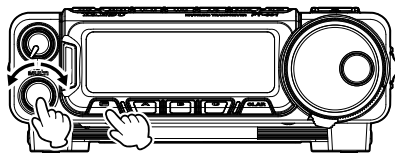
### Mantenimento della lettura di picco dello strumento

Imposta la durata per il quale lo strumento mostra il valore massimo (mantenimento della lettura di picco).

1. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per accedere alla modalità Menu.
2. Ruotare la manopola **MULTI** funzione per selezionare Modalità Menu "02-05 [PEAK HOLD]".
3. Premere la manopola **MULTI**, quindi ruotarla per selezionare il tempo di mantenimento della lettura di picco dello strumento (OFF/0,5/1,0/2,0 secondi).

**Impostazione predefinita:** OFF

4. Premere la manopola **MULTI** per salvare la nuova impostazione.
5. Premere il tasto [F] per uscire dalla modalità Menu e tornare al normale funzionamento.

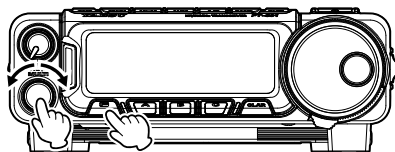


MENU	02-05	DISPLAY
PEAK HOLD		OFF
ZIN LED		DISABLE
POP-UP MENU		LOWER
DVS RX OUT LVL		50

### Menu a comparsa

Impostare la posizione (inferiore o superiore) della finestra a comparsa sulla schermata del display.

1. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per accedere alla modalità Menu.
2. Ruotare la manopola **MULTI** funzione per selezionare Modalità Menu "02-07 [POP-UP MENU]".
3. Premere la manopola **MULTI**, quindi ruotarla per impostare la posizione di visualizzazione (inferiore o superiore) della finestra a comparsa.
4. Premere la manopola **MULTI** per salvare la nuova impostazione.
5. Premere il tasto [F] per uscire dalla modalità Menu e tornare al normale funzionamento.



MENU	02-07	DISPLAY
POP-UP MENU		LOWER
DVS RX OUT LVL		50
DVS TX OUT LVL		50
KEYER TYPE		ELEKEY-B

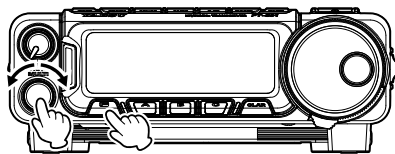
### Attenuatore spia tasto

È anche possibile regolare la luminosità della spia del tasto.

1. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per accedere alla modalità Menu.
2. Ruotare la manopola **MULTI** funzione per selezionare Modalità Menu "02-02 [DIMMER BACKLIT]".
3. Premere la manopola **MULTI**, quindi ruotarla per regolare l'illuminazione della spia del tasto in modo da ottenere un adeguato livello di luminosità. Durante la regolazione della manopola si può osservare la variazione (1 - 15).

**Impostazione predefinita:** 8

4. Premere la manopola **MULTI** per salvare la nuova impostazione.
5. Premere il tasto [F] per uscire dalla modalità Menu e tornare al normale funzionamento.



MENU	02-02	DISPLAY
DIMMER BACKLIT	8	
DIMMER LCD	8	
DIMMER TX/BUSY	8	
PEAK HOLD		OFF

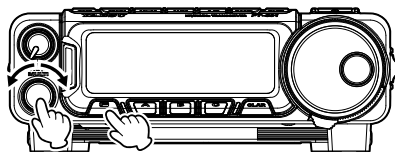
### Attenuatore indicatore TX/BUSY

Il livello di luminosità dell'indicatore TX/BUSY può anche essere regolato mediante l'opzione menu.

1. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per accedere alla modalità Menu.
2. Ruotare la manopola **MULTI** funzione per selezionare Modalità Menu "02-04 [DIMMER TX/BUSY]".
3. Premere la manopola **MULTI**, quindi ruotarla per regolare l'illuminazione dell'indicatore TX/BUSY in modo da ottenere un adeguato livello di luminosità. Durante la regolazione della manopola si può osservare la variazione (1 - 15).

**Impostazione predefinita:** 8

4. Premere la manopola **MULTI** per salvare la nuova impostazione.
5. Premere il tasto [F] per uscire dalla modalità Menu e tornare al normale funzionamento.



MENU	02-04	DISPLAY
DIMMER TX/BUSY	8	
PEAK HOLD		OFF
ZIN LED		DISABLE
POP-UP MENU		LOWER



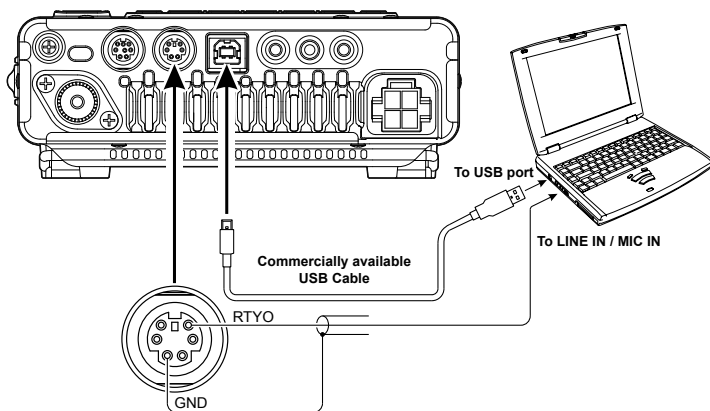
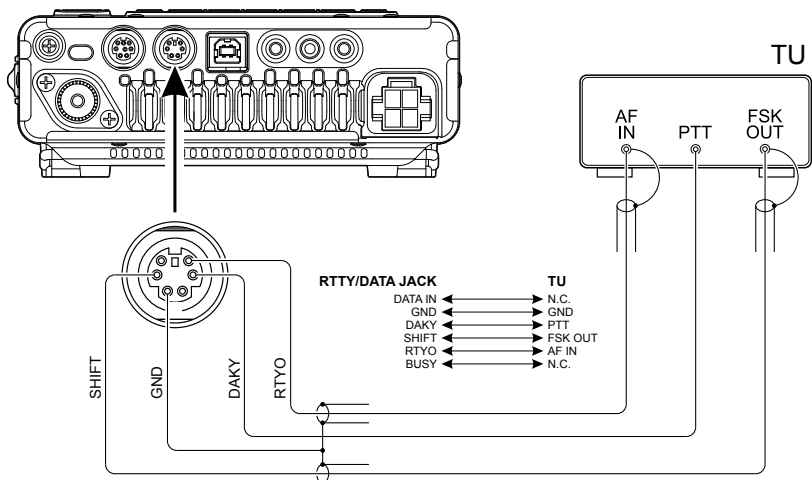
## Funzione RTTY (telescrivente)

### Esempio di collegamento di dispositivo di comunicazione RTTY

#### Collegamento al terminale (TU)

Collegare il terminale (TU) per le comunicazioni RTTY al terminale RTTY/DATA sul pannello posteriore. Prima di collegare il dispositivo TU, leggere il relativo manuale d'istruzioni.

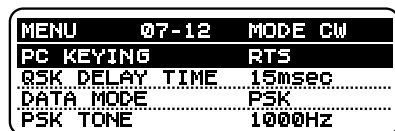
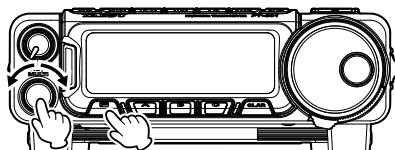
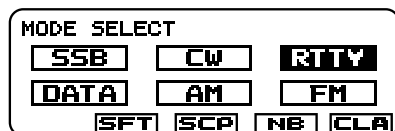
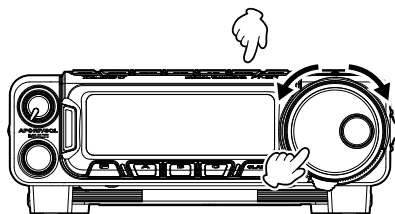
- Regolare è il livello in uscita dei dati RTTY mediante l'opzione Menu Mode “**10-08 [RTTY OUT LEVEL]**”.



## Funzione RTTY (telescrivente)

### Collegamento al proprio computer

- Installare innanzitutto sul proprio computer il software RTTY e il driver.
  - Applicativo di comunicazione RTTY (YAESU non fornisce assistenza tecnica per l'uso o il funzionamento del software.)
  - Driver porta COM virtuale (visitare il sito web Yaesu <http://www.yaesu.com/> per scaricare lo specifico driver e il Manuale di installazione.)
1. Utilizzare un cavo USB disponibile in commercio per collegare la presa USB sul pannello posteriore del ricetrasmittitore FT-891 al computer.
  2. Tenere premuto per un secondo il tasto **[BAND(MODE)]**.  
Sul display compare la schermata "MODE SELECT".
  3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare la modalità "RTTY".
  4. Tenere premuto per un secondo il tasto **[F]** per accedere alla modalità Menu.
  5. Ruotare la manopola **MULTI** funzione per selezionare Modalità Menu "07-12 **[PC KEYING]**".
  6. Premere la manopola **MULTI**, quindi ruotarla in modo da impostare questa opzione del menu su "RTS" o "DTR".
  7. Premere la manopola **MULTI** per salvare la nuova impostazione.
  8. Premere il tasto **[F]** per uscire dalla modalità Menu e tornare al normale funzionamento.
- "RTS" e "DTR" vengono impostati come indicato di seguito.



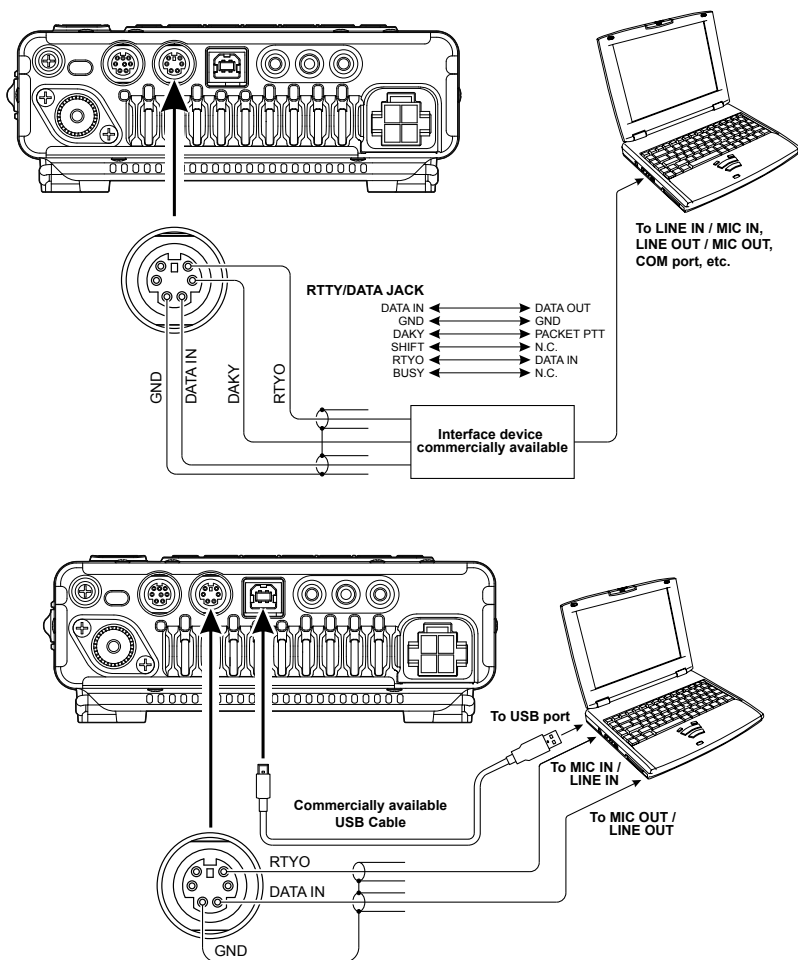
		RTTY-PTT	RTTY-SHIFT
Opzione menu "07-12 [PC KEYING]"	RTS	RTS	DTR
	DTR	DTR	RTS

9. Le funzioni RTTY-PTT e RTTY-SHIFT possono essere impostate dalla porta Standard-COM della porta COM virtuale. Sul computer, aprire Gestione periferiche dal Pannello di controllo per controllare il numero della porta COM e impostare ciascun parametro dell'applicativo di comunicazione RTTY.

## Funzione Dati (PSK)

### Esempio di dispositivo di comunicazione dati

Per le comunicazioni dati PSK usare software informatici disponibili in commercio o gratuiti. Per il collegamento del ricetrasmittitore FT-891 ad un computer fare riferimento alla seguente figura. Leggere il manuale d'istruzioni del dispositivo di interfaccia da collegare alla radio e al PC.



- Il ricetrasmittitore FT-891 consente la trasmissione delle modalità digitali PSK, Olivia, Contestia, ecc. con il metodo Dati o SSB. Il metodo tradizionale comporta l'uso di dispositivi USB, tranne RTTY, tuttavia il metodo dati consente un controllo più preciso della frequenza portante, utile in un ambiente Contest o DX.

## Funzione Dati (PSK)

### DATA-AFSK (PSK, OLIVIA, CONTESTIA, RTTY ecc.)

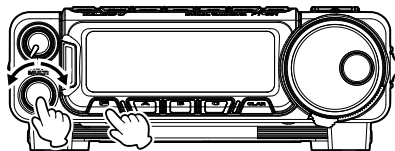
#### Impostazioni di FT-891

1. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per accedere alla modalità Menu.
2. Ruotare la manopola **MULTI** funzione per selezionare Modalità Menu "11-07 [SSB BFO]".
3. Premere la manopola **MULTI**, quindi ruotarla in modo da impostare questa opzione del menu su "USB".
4. Premere la manopola **MULTI** per salvare la nuova impostazione.
5. Premere il tasto [F] per uscire dalla modalità Menu e tornare al normale funzionamento.
  - USB è la modalità convenzionale per la trasmissione AFSK su tutte le bande, tuttavia alcuni operatori potrebbero preferire l'uso di LSB.
6. Tenere premuto per un secondo il tasto [BAND(MODE)].  
Sul display compare la schermata "MODE SELECT".
7. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare la modalità "SSB".
8. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per accedere alla modalità Menu.
9. Ruotare la manopola **MULTI** funzione per selezionare Modalità Menu "11-08 [SSB PTT SELECT]".
10. Premere la manopola **MULTI**, quindi ruotarla in modo da impostare questa opzione del menu su "RTS".
11. Premere la manopola **MULTI** per salvare la nuova impostazione.
12. Premere il tasto [F] per uscire dalla modalità Menu e tornare al normale funzionamento.

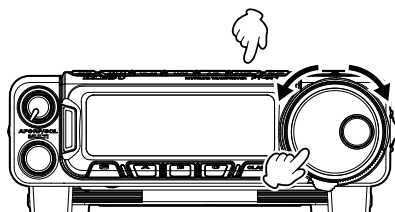
- Tutte le altre impostazioni di SSB e DATA rimangono quelle predefinite.

#### **Collegare un cavo USB dalla porta USB del ricetrasmittitore FT-891 al proprio computer**

- Prima di collegare il cavo USB, occorre scaricare il driver della porta COM virtuale. I driver sono disponibili alla pagina FT-891 FILES del sito web Yaesu, "<http://www.yaesu.com/>". Dopo aver installato i driver, collegare il cavo USB al computer e poi alla radio. In Gestione periferiche sul proprio computer si potrà vedere che sono stati installati un driver standard e uno avanzato.



MENU	11-07	MODE SSB
SSB BFO		USB
SSB PTT SELECT		DATA
SSB TX BPF		300-2700
APF WIDTH		MEDIUM



MODE SELECT		
SSB	CW	RTTY
DATA	AM	FM
SFT SCP NB CLA		

MENU	11-08	MODE SSB
SSB PTT SELECT		RTS
SSB TX BPF		300-2700
APF WIDTH		MEDIUM
CONTOUR LEVEL		-15

## Funzione Dati (PSK)

### Impostazioni del computer

#### COM PORT

Controllare le assegnazioni della porta Com nella Gestione periferiche del computer per verificare che i driver avanzato e standard siano stati installati. Annotare i numeri assegnati alla porta Com.

### Impostazioni software

- Su internet sono disponibili numerosi programmi operativi per modalità dati. Ciascuno di questi programmi ha proprie istruzioni di configurazione. Le seguenti informazioni di carattere generale si applicano alla maggior parte delle applicazioni software:

#### Impostazioni COM PORT

Per iniziare impostare il parametro della porta Com sul driver avanzato. In caso di problemi passare al driver standard.

#### Impostazioni di PTT

Impostare il PTT su RTS on, DTR off.

#### Soundcard

Aumentare il volume del software Soundcard a circa il 70% del valore iniziale.

- Se l'impostazione del volume di Soundcard è troppo basso, la radio non passa alla modalità di trasmissione.

## Funzione Dati (PSK)

### MODALITÀ DATA (PSK, OLIVIA, CONTESTIA, RTTY ecc.)

#### Impostazioni di FT-891

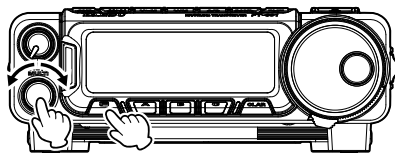
1. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per accedere alla modalità Menu.
2. Ruotare la manopola **MULTI** funzione per selezionare Modalità Menu "08-12 [DATA BFO]".
3. Premere la manopola **MULTI**, quindi ruotarla in modo da impostare questa opzione del menu su "USB".

- USB è la modalità convenzionale per la trasmissione digitale (non RTTY) su tutte le bande, tuttavia alcuni operatori potrebbero preferire l'uso di LSB.

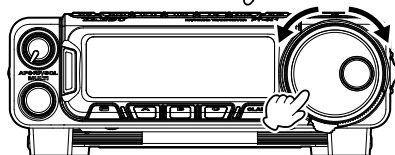
4. Tenere premuto per un secondo il tasto [BAND(MODE)].

Sul display compare la schermata "MODE SELECT".

5. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare la modalità "DATA".
6. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per accedere alla modalità Menu.
7. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare l'opzione Menu "08-01", "08-02", "08-09" o "08-10".
8. Premere la manopola **MULTI**, quindi ruotarla in modo da impostare queste opzioni del menu come indicato nella tabella seguente.



MENU	08-12	MODE DAT
DATA BFO		USB
FM MIC SELECT		MIC
FM OUT LEVEL		50
PKT PTT SELECT		DAKY



MODE SELECT		
SSB	CW	RTTY
<b>DATA</b>	AM	FM
SFT	SCP	NE   CLA

Funzione Menu	Impostazione
08-01 [DATA MODE]	PSK
08-02 [PSK TONE]	Regolare la frequenza centrale desiderata.
08-09 [DATA IN SELECT]	MIC
08-10 [DATA PTT SELECT]	RST

9. Premere la manopola **MULTI** per salvare le nuove impostazioni.
  10. Premere il tasto [F] per uscire dalla modalità Menu e tornare al normale funzionamento.
- Tutte le altre impostazioni di SSB e DATA rimangano quelle predefinite.

#### Collegare un cavo USB dalla porta USB del ricetrasmittitore FT-891 al computer

- Prima di collegare il cavo USB, occorre scaricare il driver della porta COM virtuale. I driver sono disponibili alla pagina FT-891 FILES del sito web Yaesu, "http://www.yaesu.com". Dopo aver installato i driver, collegare il cavo USB al computer e poi alla radio. In Gestione periferiche sul proprio computer si potrà vedere che sono stati installati un driver standard e uno avanzato.

### Impostazioni del computer

#### COM PORT

Controllare le assegnazioni della porta Com nella Gestione periferiche del computer per verificare che i driver avanzato e standard siano stati installati. Annotare i numeri assegnati alla porta Com.

### Impostazioni software

- Su internet sono disponibili numerosi programmi operativi per modalità dati. Ciascuno di questi programmi ha proprie istruzioni di configurazione. Le seguenti informazioni di carattere generale si applicano alla maggior parte delle applicazioni software:

#### Impostazioni COM PORT

Per iniziare impostare il parametro della porta Com sul driver avanzato. In caso di problemi passare al driver standard.

#### Impostazioni di PTT

Impostare il PTT su RTS on, DTR off.

#### Soundcard

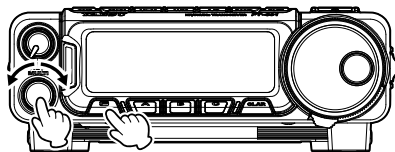
Aumentare il volume del software Soundcard a circa il 70% del valore iniziale.

- Se l'impostazione del volume di Soundcard è troppo basso, la radio non passa alla modalità di trasmissione.

## Modalità Menu

La modalità Menu dell'FT-891, già descritta in vari punti di numerosi precedenti capitoli, è facile da attivare e da impostare. I menu possono essere usati per configurare numerosi parametri del ricetrasmittitore, alcuni dei quali non sono stati precedentemente indicati. Per attivare la modalità Menu, procedere come segue:

1. Tenere premuto per un secondo il tasto **[F]** per accedere alla modalità Menu.
2. Ruotare la manopola **MULTI** funzione per selezionare il canale di memoria desiderato.
3. Premere la manopola **MULTI** funzione e quindi ruotarla per passare al Menu selezionato.
4. Al termine di tutte le regolazioni, premere la manopola **MULTI** per salvare le nuove impostazioni.
5. Premere il tasto **[F]** per uscire dalla modalità Menu e tornare al normale funzionamento.



MENU	01-01	AGC
AGC FAST DELAY		300msec
AGC MID DELAY		700msec
AGC SLOW DELAY		3000msec
LCD CONTRAST		8

Menu / Opzione			Valori disponibili	Impostazione predefinita
<b>AGC</b>				
	01-01	AGC FAST DELAY	20 - 4000 (ms)	300ms
	01-02	AGC MID DELAY	20 - 4000 (ms)	700ms
	01-03	AGC SLOW DELAY	20 - 4000 (ms)	3000ms
<b>DISPLAY</b>				
	02-01	LCD CONTRAST	1 - 15	8
	02-02	DIMMER BACKLIT	1 - 15	8
	02-03	DIMMER LCD	1 - 15	8
	02-04	DIMMER TX/BUSY	1 - 15	8
	02-05	PEAK HOLD	OFF/0,5/1,0/2,0 (s)	OFF
	02-06	ZIN LED	ENABLE/DISABLE	DISABLE
	02-07	POP-UP MENU	UPPER/LOWER	LOWER
<b>DVS</b>				
	03-01	DVS RX OUT LVL	0 - 100	50
	03-02	DVS TX OUT LVL	0 - 100	50
<b>KEYER</b>				
	04-01	KEYER TYPE	OFF/BUG/ELEKEY-A/ELEKEY-B/ ELEKEY-Y/ACS	ELEKEY-B
	04-02	KEYER DOT/DASH	NOR/REV	NOR
	04-03	CW WEIGHT	2.5 - 4.5	3.0
	04-04	BEACON INTERVAL	OFF/1 - 240 (s) (1 s/step) 270 - 690 (s) (30 s/step)	OFF
	04-05	NUMBER STYLE	1290/AUNO/AUNT/A2NO/ A2NT/12NO/12NT	1290
	04-06	CONTEST NUMBER	0 - 9999	1
	04-07	CW MEMORY 1	TEXT/MESSAGE	TEXT
	04-08	CW MEMORY 2	TEXT/MESSAGE	TEXT
	04-09	CW MEMORY 3	TEXT/MESSAGE	TEXT
	04-10	CW MEMORY 4	TEXT/MESSAGE	TEXT
	04-11	CW MEMORY 5	TEXT/MESSAGE	TEXT
<b>GENERALI</b>				
	05-01	NB WIDTH	1 - 3 (ms)	3ms



## Modalità Menu

Menu / Opzione		Valori disponibili	Impostazione predefinita
05-02	NB REJECTION	10/30/50 (dB)	30dB
05-03	NB LEVEL	0 - 10	5
05-04	BEEP LEVEL	0 - 100	30
05-05	RF/SQ/L VR	RF/SQ/L	RF
05-06	CAT RATE	4800/9600/19200/38400 (bps)	4800 bps
05-07	CAT TOT	10/100/1000/3000 (ms)	10 ms
05-08	CAT RTS	ENABLE/DISABLE	ENABLE
05-09	MEM GROUP	ENABLE/DISABLE	DISABLE
05-10	FM SETTING	ENABLE/DISABLE	DISABLE
05-11	REC SETTING	ENABLE/DISABLE	DISABLE
05-12	ATAS SETTING	ENABLE/DISABLE	DISABLE
05-13	QUICK SPL FREQ	-20 (kHz) - 0 - 20 (kHz)	5kHz
05-14	TX TOT	OFF/1 - 30 (min)	10 min
05-15	MIC SCAN	ENABLE/DISABLE	ENABLE
05-16	MIC SCAN RESUME	PAUSE/TIME	TIME
05-17	REF FREQ ADJ	-25 - 0 - 25	0
05-18	CLAR SELECT	RX/TX/TRX	RX
05-19	APO	OFF/1/2/4/6/8/10/12 (h)	OFF
05-20	FAN CONTROL	NORMALE/CONTESTO	NORMAL
<b>MODALITÀ AM</b>			
06-01	AM LCUT FREQ	OFF /100 - 1000 (Hz)	OFF
06-02	AM LCUT SLOPE	6 / 18 (dB/oct)	6dB/oct
06-03	AM HCUT FREQ	700 - 4000 (Hz) / OFF	OFF
06-04	AM HCUT SLOPE	6 / 18 (dB/oct)	6dB/oct
06-05	AM MIC SELECT	MIC/REAR	MIC
06-06	AM OUT LEVEL	0 - 100	50
06-07	AM PTT SELECT	DAKY/RTS/DTR	DAKY
<b>MODALITÀ CW</b>			
07-01	CW LCUT FREQ	OFF /100 - 1000 (Hz)	250Hz
07-02	CW LCUT SLOPE	6 / 18 (dB/oct)	18dB/oct
07-03	CW HCUT FREQ	700 - 4000 (Hz) / OFF	1200Hz
07-04	CW HCUT SLOPE	6 / 18 (dB/oct)	18dB/oct
07-05	CW OUT LEVEL	0 - 100	50
07-06	CW AUTO MODE	OFF/50M/ON	OFF
07-07	CW BFO	USB/LSB/AUTO	USB
07-08	CW BK-IN TYPE	SEMI/FULL	SEMI
07-09	CW BK-IN DELAY	30 - 3000 (ms)	200ms
07-10	CW WAVE SHAPE	2/4 (ms)	4ms
07-11	CW FREQ DISPLAY	FREQ/PITCH	PITCH
07-12	PC KEYING	OFF/DAKY/RTS/DTR	OFF
07-13	QSK DELAY TIME	15/20/25/30 (ms)	15ms
<b>MODALITÀ DAT</b>			
08-01	DATA MODE	PSK/OTHERS	PSK
08-02	PSK TONE	1000/1500/2000 (Hz)	1000Hz
08-03	OTHER DISP	-3000 - 0 - 3000 (Hz)	0Hz
08-04	OTHER SHIFT	-3000 - 0 - 3000 (Hz)	0Hz
08-05	DATA LCUT FREQ	OFF /100 - 1000 (Hz)	300Hz
08-06	DATA LCUT SLOPE	6 / 18 (dB/oct)	18dB/oct

## Modalità Menu

Menu / Opzione			Valori disponibili	Impostazione predefinita
	08-07	DATA HCURT FREQ	700 - 4000Hz / OFF	3000Hz
	08-08	DATA HCURT SLOPE	6 / 18 (dB/oct)	18dB/oct
	08-09	DATA IN SELECT	MIC/REAR	REAR
	08-10	DATA PTT SELECT	DAKY/RTS/DTR	DAKY
	08-11	DATA OUT LEVEL	0 - 100	50
	08-12	DATA BFO	USB/LSB	LSB
<b>MODALITÀ FM</b>				
	09-01	FM MIC SELECT	MIC/REAR	MIC
	09-02	FM OUT LEVEL	0 - 100	50
	09-03	PKT PTT SELECT	DAKY/RTS/DTR	DAKY
	09-04	RPT SHIFT 28MHz	0 - 1000 (kHz)	100kHz
	09-05	RPT SHIFT 50MHz	0 - 4000 (kHz)	1000kHz
	09-06	DCS POLARITY	Tn-Rn/Tn-Riv/Tiv-Rn/Tiv-Riv	Tn-Rn
<b>MODALITÀ RTY</b>				
	10-01	RTTY LCUT FREQ	OFF /100 - 1000 (Hz)	300Hz
	10-02	RTTY LCUT SLOPE	6 / 18 (dB/oct)	18dB/oct
	10-03	RTTY HCURT FREQ	700 - 4000 (Hz) / OFF	3000Hz
	10-04	RTTY HCURT SLOPE	6 / 18 (dB/oct)	18dB/oct
	10-05	RTTY SHIFT PORT	SHIFT/DTR/RTS	SHIFT
	10-06	RTTY POLARITY-R	NOR/REV	NOR
	10-07	RTTY POLARITY-T	NOR/REV	NOR
	10-08	RTTY OUT LEVEL	0 - 100	50
	10-09	RTTY SHIFT FREQ	170/200/425/850 (Hz)	170Hz
	10-10	RTTY MARK FREQ	1275/2125 (Hz)	2125Hz
	10-11	RTTY BFO	USB/LSB	LSB
<b>MODALITÀ SSB</b>				
	11-01	SSB LCUT FREQ	OFF /100 - 1000 (Hz)	100Hz
	11-02	SSB LCUT SLOPE	6 / 18 (dB/oct)	6dB/oct
	11-03	SSB HCURT FREQ	700 - 4000 (Hz) / OFF	3000Hz
	11-04	SSB HCURT SLOPE	6 / 18 (dB/oct)	6dB/oct
	11-05	SSB MIC SELECT	MIC/REAR	MIC
	11-06	SSB OUT LEVEL	0 - 100	50
	11-07	SSB BFO	USB/LSB/AUTO	AUTO
	11-08	SSB PTT SELECT	DAKY/RTS/DTR	DAKY
	11-09	SSB TX BPF	100-3000/100-2900/200-2800/300-2700/400-2600	300-2700
<b>RX DSP</b>				
	12-01	APF WIDTH	NARROW/MEDIUM/WIDE	MEDIUM
	12-02	CONTOUR LEVEL	-40 - 0 - 20	-15
	12-03	CONTOUR WIDTH	1 - 11	10
	12-04	IF NOTCH WIDTH	NARROW/WIDE	AMPIA
<b>FUNZIONE SPECTRUM SCOPE</b>				
	13-01	SCP START CYCLE	OFF/3/5/10 (s)	OFF
	13-02	SCP SPAN FREQ	37.5/75/150/375/750 (kHz)	750kHz
<b>SINTONIZZAZIONE</b>				
	14-01	QUICK DIAL	50/100/500 (kHz)	500kHz
	14-02	SSB DIAL STEP	2/5/10 (Hz)	10Hz
	14-03	AM DIAL STEP	10/100 (Hz)	10Hz

## Modalità Menu

Menu / Opzione		Valori disponibili	Impostazione predefinita
14-04	FM DIAL STEP	10/100 (Hz)	100Hz
14-05	DIAL STEP	2/5/10 (Hz)	5Hz
14-06	AM CH STEP	2.5/5/9/10/12.5/25 (kHz)	5kHz
14-07	FM CH STEP	5/6.25/10/12.5/15/20/25 (kHz)	5kHz
TX AUDIO			
15-01	EQ1 FREQ	OFF/100 - 700	OFF
15-02	EQ1 LEVEL	-20 - 0 - 10	5
15-03	EQ1 BWTH	1 - 10	10
15-04	EQ2 FREQ	OFF/700 - 1500	OFF
15-05	EQ2 LEVEL	-20 - 0 - 10	5
15-06	EQ2 BWTH	1 - 10	10
15-07	EQ3 FREQ	OFF/1500 - 3200	OFF
15-08	EQ3 LEVEL	-20 - 0 - 10	5
15-09	EQ3 BWTH	1 - 10	10
15-10	P-EQ1 FREQ	OFF/100 - 700	200
15-11	P-EQ1 LEVEL	-20 - 0 - 10	0
15-12	P-EQ1 BWTH	1 - 10	2
15-13	P-EQ2 FREQ	OFF/700 - 1500	800
15-14	P-EQ2 LEVEL	-20 - 0 - 10	0
15-15	P-EQ2 BWTH	1 - 10	1
15-16	P-EQ3 FREQ	OFF/1500 - 3200	2100
15-17	P-EQ3 LEVEL	-20 - 0 - 10	0
15-18	P-EQ3 BWTH	1 - 10	1
TX GNRL			
16-01	HF SSB PWR	5 - 100	100
16-02	HF AM PWR	5 - 40	25
16-03	HF PWR	5 - 100	100
16-04	50M SSB PWR	5 - 100	100
16-05	50M AM PWR	5 - 40	25
16-06	50M PWR	5 - 100	100
16-07	SSB MIC GAIN	0 - 100	50
16-08	AM MIC GAIN	0 - 100	50
16-09	FM MIC GAIN	0 - 100	50
16-10	DATA MIC GAIN	0 - 100	50
16-11	SSB DATA GAIN	0 - 100	50
16-12	AM DATA GAIN	0 - 100	50
16-13	FM DATA GAIN	0 - 100	50
16-14	DATA DATA GAIN	0 - 100	50
16-15	TUNER SELECT	OFF/EXTERNAL/ATAS/LAMP	OFF
16-16	VOX SELECT	MIC/DATA	MIC
16-17	VOX GAIN	0 - 100	50
16-18	VOX DELAY	30 - 3000 (ms)	500ms
16-19	ANTI VOX GAIN	0 - 100	50
16-20	DATA VOX GAIN	0 - 100	50
16-21	DATA VOX DELAY	30 - 3000 (ms)	100ms
16-22	ANTI DVOX GAIN	0 - 100	0
16-23	EMERGENCY FREQ	ENABLE/DISABLE	DISABLE

## Modalità Menu

Menu / Opzione		Valori disponibili		Impostazione predefinita
RESET				
17-01	RESET	ALL/DATA/FUNC		---
VERSIONE				
18-01	MAIN VERSION	---		---
18-02	DSP VERSION	---		---
18-03	LCD VERSION	---		---

### 01-01 AGC FAST DELAY

**Funzione:** imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-FAST DELAY.

**Valori disponibili:** 20 - 4000 ms (20 ms/passò)

**Impostazione predefinita:** 300 ms

**Descrizione:** imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

### 01-02 AGC MID DELAY

**Funzione:** imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-MID DELAY.

**Valori disponibili:** 20 - 4000 ms (20 ms/passò)

**Impostazione predefinita:** 700 ms

**Descrizione:** imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

### 01-03 AGC SLOW DELAY

**Funzione:** imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-SLOW DELAY.

**Valori disponibili:** 20 - 4000 ms (20 ms/passò)

**Impostazione predefinita:** 3000 ms

**Descrizione:** imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

### 02-01 LCD CONTRAST

**Funzione:** imposta il livello di contrasto del display.

**Valori disponibili:** 1 - 15

**Impostazione predefinita:** 8

### 02-02 DIMMER BACKLIT

**Funzione:** imposta il livello di luminosità dei LED dei tasti.

**Valori disponibili:** 1 - 15

**Impostazione predefinita:** 8

**Descrizione:** imposta il livello di luminosità del LED del tasto. Man mano che si regola il livello di luminosità si possono osservare gli effetti di tali cambiamenti. Maggiore è il valore impostato e maggiore sarà la luminosità.

### 02-03 DIMMER LCD

---

**Funzione:** imposta il livello di luminosità del display LCD.

**Valori disponibili:** 1 - 15

**Impostazione predefinita:** 8

**Descrizione:** imposta il livello di luminosità del display LCD. Man mano che si regola il livello di luminosità si possono osservare gli effetti di tali cambiamenti. Maggiore è il valore impostato e maggiore sarà la luminosità.

### 02-04 DIMMER TX/BUSY

---

**Funzione:** imposta il livello di luminosità dell'indicatore TX/BUSY.

**Valori disponibili:** 1 - 15

**Impostazione predefinita:** 8

**Descrizione:** imposta il livello di luminosità dell'indicatore TX/BUSY. Man mano che si regola il livello di luminosità si possono osservare gli effetti di tali cambiamenti. Maggiore è il valore impostato e maggiore sarà la luminosità.

### 02-05 PEAK HOLD

---

**Funzione:** imposta il mantenimento della lettura di picco dello strumento.

**Valori disponibili:** OFF/0,5/1,0/2,0 (s)

**Impostazione predefinita:** OFF

**Descrizione:** imposta il tempo per il quale lo strumento mostra il valore massimo (mantenimento della lettura di picco).

**OFF:** disabilita la funzione di mantenimento della lettura di picco.

**0,5/1,0/2,0:** mantiene il valore massimo per il periodo di tempo impostato.

### 02-06 ZIN LED

---

**Funzione:** abilita/disabilita lo zero nell'indicatore (indicatore TX/BUSY).

**Valori disponibili:** ENABLE/DISABLE

**Impostazione predefinita:** DISABLE

### 02-07 POP-UP MENU

---

**Funzione:** imposta la posizione di visualizzazione della schermata a comparsa.

**Valori disponibili:** UPPER/LOWER

**Impostazione predefinita:** LOWER

### 03-01 DVS RX OUT LEVE

---

**Funzione:** il livello di monitoraggio della memoria vocale.

**Valori disponibili:** 0 - 100

**Impostazione predefinita:** 50

**Descrizione:** è possibile regolare il livello di monitoraggio della memoria vocale. Maggiore è il livello impostato e maggiore sarà il livello in uscita.

### 03-02 DVS TX OUT LVL

**Funzione:** imposta il livello di uscita del microfono per la memoria vocale.

**Valori disponibili:** 0 - 100

**Impostazione predefinita:** 50

**Descrizione:** il livello di uscita del microfono può essere regolato in base al tono di voce dell'operatore e alle sue preferenze. Ad esempio, è possibile impostare livelli diversi tra microfono e memoria vocale. Maggiore è il livello impostato e maggiore sarà il livello in uscita.

### 04-01 KEYER TYPE

**Funzione:** commuta le funzioni del tasto telegrafico.

**Valori disponibili:** OFF/BUG/ELEKEY-A/ELEKEY-B/ELEKEY-Y/ACS

**Impostazione predefinita:** ELEKEY-B

**Descrizione:** commuta le funzioni del tasto telegrafico.

**OFF:** disabilita la funzione del tasto telegrafico.

**BUG:** funziona come un "tasto BUG". Viene generato automaticamente solo il lato "punto" (il lato "linea" viene generato manualmente).

**ELEKEY-A:** all'azionamento di entrambi i lati del tasto telegrafico vengono trasmessi automaticamente elementi codificati ("punto" o "linea").

**ELEKEY-B:** rilasciando entrambi i lati del tasto telegrafico si trasmette la "linea" correntemente generata, seguito dal "punto" (o in ordine inverso).

**ELEKEY-Y:** premendo entrambi i lati della tasto telegrafico si trasmette la "linea" correntemente generata, seguito dal "punto" (o in ordine inverso). Durante la trasmissione della "linea", il primo "punto" trasmesso non viene memorizzato.

**ACS:** uguale a "ELEKEY", con la differenza che gli spazi tra i caratteri vengono impostati di precisione dal tasto telegrafico in modo da avere la stessa durata delle linee (il triplo rispetto ai punti).

### 04-02 KEYER DOT/DASH

**Funzione:** inverte i collegamenti della presa per il tasto telegrafico CW.

**Valori disponibili:** NOR/REV

**Impostazione predefinita:** NOR

**Descrizione:** inverte i collegamenti della palette CW.

**NOR:** premendo il lato destro del tasto telegrafico si trasmettono segnali "punto", mentre premendo il lato sinistro del tasto telegrafico si trasmettono segnali "linea".

**REV:** premendo il lato sinistro del tasto telegrafico si trasmettono segnali "punto", mentre premendo il lato destro del tasto telegrafico si trasmettono segnali "linea".

### 04-03 CW WEIGHT

**Funzione:** regola la caratura CW del tasto telegrafico.

**Valori disponibili:** 2.5 - 4.5

**Impostazione predefinita:** 3.0

**Descrizione:** imposta il rapporto punto/linea per il tasto telegrafico elettronico integrato.

### 04-04 BEACON INTERVAL

**Funzione:** imposta l'intervallo tra le ripetizioni del messaggio in modalità radiofaro.

**Valori disponibili:** OFF/1 - 240 (s) (1 s/passò) 270 - 690 (s) (30 s/passò)

**Impostazione predefinita:** OFF

**Descrizione:** imposta l'intervallo tra le ripetizioni del messaggio in modalità radiofaro. Un messaggio (memoria messaggi/memoria testo) registrato nella memoria tasto telegrafico contest, può essere trasmesso come un messaggio in modalità radiofaro CW. Se si desidera che il messaggio non venga ripetuto in modalità radiofaro, impostare quest'opzione su "OFF".

### 04-05 NUMBER STYLE

**Funzione:** seleziona il formato breve del numero Contest per una numerazione Contest integrata.

**Valori disponibili:** 1290/AUNO/AUNT/A2NO/A2NT/12NO/12NT

**Impostazione predefinita:** 1290

**Descrizione:** abbrevia i numeri "uno", "due", "nove" e "zero" utilizzando il codice Morse durante la trasmissione della numerazione Contest.

**1290:** non abbrevia il formato numerazione Contest.

**AUNO:** abbrevia "A" per uno, "U" per due, "N" per nove e "O" per zero".

**Aunt:** abbrevia "A" per uno, "U" per due, "N" per nove e "T" per zero".

**A2NO:** abbrevia "A" per uno, "N" per nove e "O" per zero. Non abbrevia il numero "due".

**A2NT:** abbrevia "A" per uno, "N" per nove e "T" per zero. Non abbrevia il numero "due".

**12NO:** abbrevia "N" per nove e "O" per zero. Non abbrevia il numero "uno" e "due".

**12NT:** abbrevia "N" per nove e "T" per zero. Non abbrevia il numero "uno" e "due".

### 04-06 CONTEST NUMBER

**Funzione:** inserisce il numero Contest utilizzando il codice Morse.

**Valori disponibili:** 0 - 9999

**Impostazione predefinita:** 1

**Descrizione:** inserisce il numero Contest utilizzando il codice Morse (vedere pagina 23).

### 04-07 CW MEMORY 1

**Funzione:** seleziona il metodo di registrazione per la memoria tasto telegrafico contest "CW MEMORY 1".

**Valori disponibili:** TEXT/MESSAGE

**Impostazione predefinita:** TEXT

**Descrizione:** seleziona il metodo di registrazione del testo nella memoria tasto telegrafico contest "CW MEMORY 1".

**TEXT:** utilizzare la tastiera opzionale FH-2 o la manopola **MULTI** per inserire il testo (vedere pagina 17).

**MESSAGE:** utilizzare il tasto telegrafico per registrare il testo nella memoria tasto telegrafico contest (vedere pagina 11).

### 04-08 CW MEMORY 2

**Funzione:** seleziona il metodo di registrazione per la memoria tasto telegrafico contest "CW MEMORY 2".

**Valori disponibili:** TEXT/MESSAGE

**Impostazione predefinita:** TEXT

**Descrizione:** seleziona il metodo di registrazione del testo nella memoria tasto telegrafico contest "CW MEMORY 2".

**TEXT:** utilizzare la tastiera opzionale FH-2 o la manopola **MULTI** per inserire il testo (vedere pagina 17).

**MESSAGE:** utilizzare il tasto telegrafico per registrare il testo nella memoria tasto telegrafico contest (vedere pagina 11).

### 04-09 CW MEMORY 3

**Funzione:** seleziona il metodo di registrazione per la memoria tasto telegrafico contest "CW MEMORY 3".

**Valori disponibili:** TEXT/MESSAGE

**Impostazione predefinita:** TEXT

**Descrizione:** seleziona il metodo di registrazione del testo nella memoria tasto telegrafico contest "CW MEMORY 3".

**TEXT:** utilizzare la tastiera opzionale FH-2 o la manopola **MULTI** per inserire il testo (vedere pagina 17).

**MESSAGE:** utilizzare il tasto telegrafico per registrare il testo nella memoria tasto telegrafico contest (vedere pagina 11).

### 04-10 CW MEMORY 4

**Funzione:** seleziona il metodo di registrazione per la memoria tasto telegrafico contest "CW MEMORY 4".

**Valori disponibili:** TEXT/MESSAGE

**Impostazione predefinita:** TEXT

**Descrizione:** seleziona il metodo di registrazione del testo nella memoria tasto telegrafico contest "CW MEMORY 4".

**TEXT:** utilizzare la tastiera opzionale FH-2 o la manopola **MULTI** per inserire il testo (vedere pagina 17).

**MESSAGE:** utilizzare il tasto telegrafico per registrare il testo nella memoria tasto telegrafico contest (vedere pagina 11).

### 04-11 CW MEMORY 5

**Funzione:** seleziona il metodo di registrazione per la memoria tasto telegrafico contest "CW MEMORY 5".

**Valori disponibili:** TEXT/MESSAGE

**Impostazione predefinita:** TEXT

**Descrizione:** seleziona il metodo di registrazione del testo nella memoria tasto telegrafico contest "CW MEMORY 5".

**TEXT:** utilizzare la tastiera opzionale FH-2 o la manopola **MULTI** per inserire il testo (vedere pagina 17).

**MESSAGE:** utilizzare il tasto telegrafico per registrare il testo nella memoria tasto telegrafico contest (vedere pagina 11).



### 05-01 NB WIDTH

**Funzione:** imposta la durata degli impulsi del circuito di riduzione rumore in base ai vari tipi di interferenze compatibili con la funzione del circuito di riduzione rumore.

**Valori disponibili:** 1/3/10 (ms)

**Impostazione predefinita:** 3 ms

**Descrizione:** riduce le interferenze di lunga durata e le interferenze ad impulsi modificando l'impostazione.

### 05-02 NB REJECTION

**Funzione:** seleziona il livello di attenuazione della rumorosità.

**Valori disponibili:** 10/30/50 (dB)

**Impostazione predefinita:** 30 dB

### 05-03 NB LEVEL

**Funzione:** imposta il livello del circuito di riduzione rumore.

**Valori disponibili:** 0 - 10

**Impostazione predefinita:** 5

**Descrizione:** imposta il livello del circuito di riduzione rumore per ridurre le interferenze ad impulsi, come ad esempio quelle provocate dagli impianti di accensione automobilistici. Maggiore è il livello impostato e maggiore sarà il livello di riduzione rumore.

### 05-04 BEEP LEVEL

**Funzione:** imposta il livello della segnalazione acustica.

**Valori disponibili:** 0 - 100

**Impostazione predefinita:** 30

**Descrizione:** imposta il volume della segnalazione acustica. Maggiore è il valore impostato e maggiore sarà il volume.

### 05-05 RF/SQL VR

**Funzione:** seleziona la modalità di funzionamento della manopola RF/SQL.

**Valori disponibili:** RF/SQL VR

**Impostazione predefinita:** RF

### 05-06 CAT RATE

**Funzione:** imposta la velocità di trasmissione per un ingresso comando CAT.

**Valori disponibili:** 4800/9600/19200/38400 (bps)

**Impostazione predefinita:** 4800 bps

**Descrizione:** imposta la velocità di trasmissione per un ingresso comando CAT.

### 05-07 CAT TOT

**Funzione:** imposta il temporizzatore della durata massima di trasmissione per un ingresso comando CAT.

**Valori disponibili:** 10/100/1000/3000 (ms)

**Impostazione predefinita:** 10 ms

**Descrizione:** imposta il temporizzatore della durata massima di trasmissione per un ingresso comando CAT.

### 05-08 CAT RTS

---

**Funzione:** configura l'impostazione della porta CT RTS.

**Valori disponibili:** ENABLE/DISABLE

**Impostazione predefinita:** ENABLE

**Descrizione:** controlla il computer utilizzando il segnale RTS.

**ENABLE:** controlla lo stato del computer utilizzando il segnale RTS.

**DISABLE:** disabilita la funzione di monitoraggio.

### 05-09 MEM GROUP

---

**Funzione:** imposta la funzione del gruppo di memorie.

**Valori disponibili:** ENABLE/DISABLE

**Impostazione predefinita:** DISABLE

**Descrizione:** impostare questo parametro su "ENABLE" per dividere i canali di memoria in 6 gruppi.

### 05-10 FM SETTING

---

**Funzione:** imposta la schermata "FM SETTING".

**Valori disponibili:** ENABLE/DISABLE

**Impostazione predefinita:** DISABLE

### 05-11 REC SETTING

---

**Funzione:** imposta la schermata "REC SETTING".

**Valori disponibili:** ENABLE/DISABLE

**Impostazione predefinita:** DISABLE

### 05-12 ATAS SETTING

---

**Funzione:** imposta la schermata "ATAS SETTING".

**Valori disponibili:** ENABLE/DISABLE

**Impostazione predefinita:** DISABLE

### 05-13 QUICK SPL FREQ

---

**Funzione:** seleziona l'entità di spostamento della frequenza con la funzione Quick Split abilitata.

**Valori disponibili:** -20 (kHz) - 0 - 20 (kHz)

**Impostazione predefinita:** 5 kHz

**Descrizione:** imposta l'entità di spostamento della frequenza con la funzione Quick Split abilitata.

### 05-14 TX TOT

---

**Funzione:** imposta il temporizzatore della durata massima di trasmissione.

**Valori disponibili:** OFF/1 - 30 (min)

**Impostazione predefinita:** 10 min

**Descrizione:** riporta il ricetrasmittitore in modalità di ricezione al termine del tempo di trasmissione continua programmato.

### 05-15 MIC SCAN

**Funzione:** attiva o disattiva la funzione di scansione automatica del microfono.

**Valori disponibili:** ENABLE/DISABLE

**Impostazione predefinita:** ENABLE

**Descrizione:** seleziona il funzionamento dei tasti **[UP]/[DWN]** sul microfono.

**ENABLE (ON):** avvia la scansione automatica tenendo premuto il tasto **[UP]** o **[DWN]** per almeno 1 secondo (la scansione continua anche dopo il rilascio del tasto). Per interrompere la scansione, premere di nuovo brevemente il tasto **[UP]** o **[DWN]** oppure premere l'interruttore **PTT** per trasmettere.

**DISABLE (OFF):** esegue la scansione soltanto quando si tiene premuto il tasto **[UP]/[DWN]**. Per interrompere la scansione, rilasciare il tasto.

### 05-16 MIC SCAN RESUME

**Funzione:** imposta la funzione di ripristino scansione.

**Valori disponibili:** PAUSE/TIME

**Impostazione predefinita:** TIME

**Descrizione:** imposta la funzione di ripristino scansione (in modalità AM/FM).

**PAUSE:** durante la scansione automatica, questa viene sospesa fino alla scomparsa del segnale.

**TIME:** se il segnale non scompare entro cinque secondi, la scansione riprende dal successivo canale attivo (frequenza). In assenza di segnali, la scansione prosegue automaticamente.

### 05-17 REF FREQ ADJ

**Funzione:** calibra l'oscillatore di riferimento.

**Valori disponibili:** -25 - 0 - 25

**Impostazione predefinita:** 0

**Descrizione:** la frequenza può essere calibrata al collegamento di un frequenzimetro al ricetrasmittitore, o alla ricezione di una frequenza standard, quale WWV o WWVH.

### 05-18 CLAR SELECT

**Funzione:** seleziona il funzionamento del chiarificatore

**Valori disponibili:** RX/TX/TRX

**Impostazione predefinita:** RX

**Descrizione:** seleziona il funzionamento del chiarificatore all'azionamento del tasto **[CLAR]**.

**RX:** funziona come il chiarificatore RX che cambia soltanto la frequenza del ricevitore senza modificare la frequenza di trasmissione.

**TX:** funziona come il chiarificatore TX che cambia soltanto la frequenza di trasmissione senza modificare la frequenza del ricevitore.

**TRX:** funziona come il chiarificatore TX che cambia contemporaneamente la frequenza di trasmissione e quella del ricevitore.

### 05-19 APO

**Funzione:** seleziona il tempo di disinserimento automatico (tempo prima del disinserimento dell'alimentazione).

**Valori disponibili:** OFF/1/2/4/6/8/10/12 (h)

**Impostazione predefinita:** OFF

### 05-20 FAN CONTROL

**Funzione:** è possibile impostare due diverse condizioni di temperatura per l'azionamento della ventola di raffreddamento.

**Valori disponibili:** NORMAL/CONTEST

**Impostazione predefinita:** NORMAL

### 06-01 AM LCUT FREQ

**Funzione:** imposta il filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità AM.

**Valori disponibili:** OFF /100 - 1000 (Hz)

**Impostazione predefinita:** OFF

**Descrizione:** questo è il filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità AM. La frequenza di taglio può essere impostata ad incrementi di 50 Hz tra 100 Hz e 1000 Hz.

### 06-02 AM LCUT SLOPE

**Funzione:** imposta la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità AM.

**Valori disponibili:** 6 / 18 ( dB/oct )

**Impostazione predefinita:** 6dB/oct

**Descrizione:** seleziona la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità AM.

### 06-03 AM HCUT FREQ

**Funzione:** imposta il filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità AM.

**Valori disponibili:** 700 - 4000 (Hz) / OFF

**Impostazione predefinita:** OFF

**Descrizione:** questo è il filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità AM. La frequenza di taglio può essere impostata ad incrementi di 50 Hz tra 700 Hz e 4000 Hz.

### 06-04 AM HCUT SLOPE

**Funzione:** imposta la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità AM.

**Valori disponibili:** 6 / 18 (dB/oct)

**Impostazione predefinita:** 6dB/oct

**Descrizione:** seleziona la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità AM.

### 06-05 AM MIC SELECT

**Funzione:** seleziona l'ingresso del microfono per la modalità AM.

**Valori disponibili:** MIC/REAR

**Impostazione predefinita:** MIC

**Descrizione:** seleziona l'ingresso del microfono da usare in modalità AM.

**MIC:** ingresso audio dalla presa MIC sul pannello frontale.

**REAR:** disabilita il circuito del microfono sul pannello frontale e come ingresso audio/dati utilizza la presa RTTY/DATA sul pannello posteriore.

### 06-06 AM OUT LEVEL

**Funzione:** imposta il livello dell'uscita del segnale AM in ricezione dalla presa RTTY/DATA.

**Valori disponibili:** 0 - 100

**Impostazione predefinita:** 50

### 06-07 AM PTT SELECT

**Funzione:** imposta il comando per il segnale di trasmissione AM.

**Valori disponibili:** DAKY/RTS/DTR

**Impostazione predefinita:** DAKY

**Descrizione:** seleziona il metodo di comando PTT per la trasmissione AM.

**DAKY:** comanda il segnale di trasmissione AM dalla presa RTTY/DATA (contatto 3) sul pannello posteriore.

**DTR:** comanda il segnale di trasmissione AM dalle porte USB COM/DTR virtuali.

**RTS:** comanda il segnale di trasmissione AM dalle porte USB COM/RTS virtuali.

### 07-01 CW LCUT FREQ

**Funzione:** imposta il filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità CW.

**Valori disponibili:** OFF /100 - 1000 (Hz)

**Impostazione predefinita:** 250 Hz

**Descrizione:** questo è il filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità CW. La frequenza di taglio può essere impostata ad incrementi di 50 Hz tra 100 Hz e 1000 Hz.

### 07-02 CW LCUT SLOPE

**Funzione:** imposta la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità CW.

**Valori disponibili:** 6 / 18 (dB/oct)

**Impostazione predefinita:** 18dB/oct

**Descrizione:** seleziona la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità CW.

### 07-03 CW HCUT FREQ

**Funzione:** imposta il filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità CW.

**Valori disponibili:** 700 - 4000 (Hz) / OFF

**Impostazione predefinita:** 1200 Hz

**Descrizione:** questo è il filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità CW.

La frequenza di taglio può essere impostata ad incrementi di 50 Hz tra 700 Hz e 4000 Hz.

### 07-04 CW HCUT SLOPE

**Funzione:** imposta la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità CW.

**Valori disponibili:** 6 / 18 (dB/oct)

**Impostazione predefinita:** 18dB/oct

**Descrizione:** seleziona la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità CW.

### 07-05 CW OUT LEVEL

**Funzione:** imposta il livello dell'uscita del segnale CW dalla presa RTTY/DATA.

**Valori disponibili:** 0 - 100

**Impostazione predefinita:** 50

### 07-06 CW AUTO MODE

**Funzione:** abilita/disabilita la manipolazione in CW in modalità SSB.

**Valori disponibili:** OFF/50M/ON

**Impostazione predefinita:** OFF

**Descrizione:** **OFF:** disabilita la manipolazione in CW in modalità SSB.

**50M:** abilita la manipolazione in CW solo in modalità SSB a 50 MHz (ma non HF).

**ON:** abilita la manipolazione in CW in modalità SSB su tutte le bande TX.

### 07-07 CW BFO

**Funzione:** imposta il lato iniezione oscillatore portante CW per la modalità CW.

**Valori disponibili:** USB/LSB/AUTO

**Impostazione predefinita:** USB

**Descrizione:** **USB:** inietta l'oscillatore portante CW sul lato USB.

**LSB:** inietta l'oscillatore CW sul lato LSB.

**AUTO:** inietta l'oscillatore portante CW sul lato LSB quando si opera su bande non superiori a 7 MHz e sul lato USB quando si opera su bande a partire da 10 MHz.

### 07-08 CW BK-IN TYPE

**Funzione:** seleziona la modalità "break-in" in CW.

**Valori disponibili:** SEMI/FULL

**Impostazione predefinita:** SEMI

**Descrizione:** seleziona la modalità "break-in" in CW.

**SEMI:** dopo la manipolazione in CW è previsto un breve ritardo prima che il ricetrasmittitore torni alla modalità di ricezione.

Il tempo di ripristino del ricevitore può essere modificato mediante l'opzione Menu "07-09 [CW BK-IN DELAY]".

**FULL:** il ricetrasmittitore torna immediatamente alla modalità di ricezione dopo la manipolazione in CW (modalità QSK).

### 07-09 CW BK-IN DELAY

**Funzione:** imposta il ritardo in CW.

**Valori disponibili:** 30 - 3000 (ms)

**Impostazione predefinita:** 200 ms

**Descrizione:** nella modalità semi break-in, questa impostazione determina il ritardo prima del ritorno alla modalità di ricezione dopo la manipolazione in CW.

Il ritardo può essere modificato in incrementi di 10 ms nell'intervallo compreso tra 30 e 3000 ms.

### 07-10 CW WAVE SHAPE

**Funzione:** seleziona la forma d'onda della portante CW (tempi di aumento/diminuzione).

**Valori disponibili:** 2/4 (ms)

**Impostazione predefinita:** 4 ms

**Descrizione:** imposta i tempi di aumento/diminuzione dell'involuppo di manipolazione in modalità CW (forma d'onda di trasmissione).

### 07-11 CW FREQ DISPLAY

**Funzione:** imposta l'offset della frequenza PITCH.

**Valori disponibili:** FREQ/PITCH

**Impostazione predefinita:** PITCH

**Descrizione:** imposta l'offset della frequenza visualizzato alla commutazione della modalità del ricetrasmittitore tra SSB e CW.

**FREQ:** visualizza la stessa frequenza sia in modalità CW che SSB senza alcun offset.

**PITCH:** visualizza la frequenza in modalità CW con l'aggiunta dell'offset del passo. Con CW BFO impostato su USB, la frequenza visualizzata viene aumentata, mentre con CW BFO impostato su LSB, la frequenza visualizzata viene ridotta con l'aggiunta dell'offset del passo.

### 07-12 PC KEYING

**Funzione:** imposta la presa RTTY/DATA per la manipolazione.

**Valori disponibili:** OFF/DAKY/RTS/DTR

**Impostazione predefinita:** OFF

**Descrizione:** **OFF:** disabilita la manipolazione da DATA PTT(contatto 3) della presa RTTY/DATA.

**DAKY:** comanda la trasmissione dalla presa RTTY/DATA(contatto 3) sul pannello posteriore.

**RTS:** comanda la trasmissione dalle porte USB COM/RTS virtuali.

**DTR:** comanda la trasmissione dalle porte USB COM/DTR virtuali.

### 07-13 QSK DELAY TIME

**Funzione:** imposta il ritardo prima della trasmissione del segnale di manipolazione.

**Valori disponibili:** 15/20/25/30 (ms)

**Impostazione predefinita:** 15 ms

**Descrizione:** il ritardo nella modalità QSK prima della trasmissione del segnale CW può essere impostato in incrementi di 5 ms.

## Modalità Menu

### 08-01 DATA MODE

**Funzione:** seleziona lo schema operativo nella modalità DATA.

**Valori disponibili:** PSK/OTHERS

**Impostazione predefinita:** PSK

**Descrizione:** seleziona lo schema operativo (PSK o OTHERS) nella modalità DATA.

### 08-02 PSK TONE

**Funzione:** imposta i toni PSK.

**Valori disponibili:** 1000/1500/2000 (Hz)

**Impostazione predefinita:** 1000 Hz

**Descrizione:** seleziona la frequenza dei toni PSK.

### 08-03 OTHER DISP

**Funzione:** imposta l'offset della frequenza visualizzato nella modalità DATA.

**Valori disponibili:** -3000 - 0 - 3000 (Hz)

**Impostazione predefinita:** 0 Hz

**Descrizione:** imposta l'offset della frequenza visualizzato nella modalità DATA. La frequenza può essere impostata in passi di 10 Hz.

### 08-04 OTHER SHIFT

**Funzione:** imposta il punto di iniezione portante nella modalità DATA.

**Valori disponibili:** -3000 - 0 - 3000 (Hz)

**Impostazione predefinita:** 0 Hz

**Descrizione:** imposta il punto di iniezione portante nella modalità DATA. La frequenza può essere impostata in passi di 10 Hz.

### 08-05 DATA LCUT FREQ

**Funzione:** imposta il filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità DATA.

**Valori disponibili:** OFF /100 - 1000 (Hz)

**Impostazione predefinita:** 300 Hz

**Descrizione:** questo è il filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità DATA. La frequenza di taglio può essere impostata ad incrementi di 50 Hz tra 100 Hz e 1000 Hz.

### 08-06 DATA LCUT SLOPE

**Funzione:** imposta la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità DATA.

**Valori disponibili:** 6 / 18 (dB/oct)

**Impostazione predefinita:** 18dB/oct

**Descrizione:** seleziona la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità DATA.

### 08-07 DATA HCUT FREQ

**Funzione:** imposta il filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità DATA.

**Valori disponibili:** 700 - 4000 Hz/ OFF

**Impostazione predefinita:** 3000 Hz

**Descrizione:** questo è il filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità DATA. La frequenza di taglio può essere impostata ad incrementi di 50 Hz tra 700 Hz e 4000 Hz.



### 08-08 DATA HCUT SLOPE

**Funzione:** imposta la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità DATA.

**Valori disponibili:** 6 / 18 (dB/oct)

**Impostazione predefinita:** 18dB/oct

**Descrizione:** seleziona la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità DATA.

### 08-09 DATA IN SELECT

**Funzione:** seleziona l'ingresso per la modalità DATA.

**Valori disponibili:** MIC/REAR

**Impostazione predefinita:** REAR

**Descrizione:** seleziona l'ingresso da usare in modalità DATA.

**MIC:** ingresso segnali dalla presa MIC sul pannello frontale.

**REAR:** ingresso segnali dalla presa RTTY/DATA sul pannello posteriore.

### 08-10 DATA PTT SELECT

**Funzione:** imposta il comando PTT durante la trasmissione/ricezione dei dati.

**Valori disponibili:** DAKY/RTS/DTR

**Impostazione predefinita:** DAKY

**Descrizione:** seleziona il metodo di comando PTT durante la trasmissione/ricezione dei dati.

**DAKY:** comanda la trasmissione dalla presa RTTY/DATA(contatto 3) sul pannello posteriore.

**DTR:** comanda la trasmissione dalle porte USB COM/DTR virtuali.

**RTS:** comanda la trasmissione dalle porte USB COM/RTS virtuali.

### 08-11 DATA OUT LEVEL

**Funzione:** imposta il livello di uscita durante la trasmissione/ricezione dei dati (PSK31, SSTV, ecc.).

**Valori disponibili:** 0 - 100

**Impostazione predefinita:** 50

**Descrizione:** imposta il livello di uscita durante la trasmissione/ricezione dei dati (PSK31, SSTV, ecc.). Maggiore è il livello impostato e maggiore sarà il livello in uscita.

### 08-12 DATA BFO

**Funzione:** imposta il lato iniezione oscillatore portante DATA per la modalità DATA.

**Valori disponibili:** USB/LSB

**Impostazione predefinita:** LSB

**Descrizione:** **USB:** inietta l'oscillatore portante CW sul lato USB.

**LSB:** inietta l'oscillatore portante DATA sul lato LSB.

### 09-01 FM MIC SELECT

**Funzione:** seleziona l'ingresso del microfono per la modalità FM.

**Valori disponibili:** MIC/REAR

**Impostazione predefinita:** MIC

**Descrizione:** seleziona l'ingresso del microfono da usare in modalità FM.

**MIC:** ingresso dalla presa MIC sul pannello frontale.

**REAR:** disabilita il circuito del microfono sul pannello frontale e come ingresso utilizza la presa RTTY/DATA sul pannello posteriore.

### 09-02 FM OUT LEVEL

**Funzione:** imposta il livello dell'uscita del segnale FM in ricezione dalla presa RTTY/DATA.

**Valori disponibili:** 0 - 100

**Impostazione predefinita:** 50

### 09-03 PKT PTT SELECT

**Funzione:** imposta il comando per il segnale di trasmissione FM.

**Valori disponibili:** DAKY/RTS/DTR

**Impostazione predefinita:** DAKY

**Descrizione:** seleziona il metodo di comando PTT per il segnale FM.

**DAKY:** comanda la trasmissione dalla presa RTTY/DATA(contatto 3) sul pannello posteriore.

**RTS:** comanda la trasmissione dalle porte USB COM/RTS virtuali.

**DTR:** comanda la trasmissione dalle porte USB COM/DTR virtuali.

### 09-04 RPT SHIFT 28MHz

**Funzione:** imposta la frequenza di spostamento RPT sulla banda dei 28 MHz.

**Valori disponibili:** 0 - 1000 (kHz)

**Impostazione predefinita:** 100 kHz

**Descrizione:** imposta la frequenza di spostamento del ripetitore sulla banda dei 28 MHz.

### 09-05 RPT SHIFT 50MHz

**Funzione:** imposta la frequenza di spostamento RPT sulla banda dei 50 MHz.

**Valori disponibili:** 0 - 4000 (kHz)

**Impostazione predefinita:** 1000 kHz

**Descrizione:** imposta la frequenza di spostamento del ripetitore sulla banda dei 50 MHz.

### 09-06 DCS POLARITY

**Funzione:** seleziona la polarità del codice DCS.

**Valori disponibili:** Tn-Rn/Tn-Riv/Tiv-Rn/Tiv-Riv

**Impostazione predefinita:** Tn-Rn

**Descrizione:** quando si usa la funzione DCS, il ricetrasmittitore può trasmettere/ricevere il codice DCS con la fase invertita.

**Tn-Rn:** trasmissione (fase normale), ricezione (fase normale)

**Tn-Riv:** trasmissione(fase normale), ricezione (fase invertita)

**Tiv-Rn:** trasmissione (fase invertita), ricezione (fase normale)

**Tiv-Riv:** trasmissione (fase invertita), ricezione (fase invertita)

## Modalità Menu

### 10-01 RTTY LCUT FREQ

**Funzione:** imposta il filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità RTTY.

**Valori disponibili:** OFF /100 - 1000 (Hz)

**Impostazione predefinita:** 300 Hz

**Descrizione:** questo è il filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità RTTY.  
La frequenza di taglio può essere impostata ad incrementi di 50 Hz tra 100 Hz e 1000 Hz.

### 10-02 RTTY LCUT SLOPE

**Funzione:** imposta la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità RTTY.

**Valori disponibili:** 6 / 18 (dB/oct)

**Impostazione predefinita:** 18dB/oct

**Descrizione:** seleziona la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità RTTY.

### 10-03 RTTY HCUT FREQ

**Funzione:** imposta il filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità RTTY.

**Valori disponibili:** 700 - 4000 (Hz) / OFF

**Impostazione predefinita:** 3000 Hz

**Descrizione:** questo è il filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità RTTY.  
La frequenza di taglio può essere impostata ad incrementi di 50 Hz tra 700 Hz e 4000 Hz.

### 10-04 RTTY HCUT SLOPE

**Funzione:** imposta la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità RTTY.

**Valori disponibili:** 6 / 18 ( dB/oct )

**Impostazione predefinita:** 18dB/oct

**Descrizione:** seleziona la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità RTTY.

### 10-05 RTTY SHIFT PORT

**Funzione:** imposta l'ingresso SHIFT per la modalità RTTY.

**Valori disponibili:** SHIFT/DTR/RTS

**Impostazione predefinita:** SHIFT

**Descrizione:** seleziona l'ingresso SHIFT per la modalità RTTY.  
**SHIFT:** ingresso dalla presa RTTY/DATA (contatto 4) sul pannello posteriore.  
**DTR:** comanda il segnale dalle porte USB COM/DTR virtuali.  
**RTS:** comanda il segnale dalle porte USB COM/RTS virtuali.

### 10-06 RTTY POLARITY-R

**Funzione:** imposta la direzione di spaziatura per la ricezione in modalità RTTY.

**Valori disponibili:** NOR/REV

**Impostazione predefinita:** NOR

**Descrizione:** imposta la direzione di spaziatura per la ricezione in modalità RTTY.  
**NOR:** la frequenza di spazio sarà inferiore alla frequenza di segno.  
**REV:** la frequenza di segno sarà inferiore alla frequenza di spazio.

### 10-07 RTTY POLARITY-T

**Funzione:** imposta la direzione di spaziatura per la trasmissione in modalità RTTY.

**Valori disponibili:** NOR/REV

**Impostazione predefinita:** NOR

**Descrizione:** imposta la direzione di spaziatura per la trasmissione in modalità RTTY.

**NOR:** la frequenza di spazio sarà inferiore alla frequenza di segno.

**REV:** la frequenza di segno sarà inferiore alla frequenza di spazio.

### 10-08 RTTY OUT LEVEL

**Funzione:** imposta il livello di uscita durante la trasmissione/ricezione dei dati in modalità RTTY.

**Valori disponibili:** 0 - 100

**Impostazione predefinita:** 50

**Descrizione:** imposta il livello di uscita dei dati durante la trasmissione/ricezione dei dati in modalità RTTY. Maggiore è il livello impostato e maggiore sarà il livello in uscita.

### 10-09 RTTY SHIFT FREQ

**Funzione:** imposta la larghezza di spaziatura per la modalità RTTY.

**Valori disponibili:** 170/200/425/850 (Hz)

**Impostazione predefinita:** 170 Hz

**Descrizione:** imposta la larghezza di spaziatura per la modalità RTTY.

### 10-10 RTTY MARK FREQ

**Funzione:** imposta la frequenza di segno per la modalità RTTY.

**Valori disponibili:** 1275/2125 (Hz)

**Impostazione predefinita:** 2125 Hz

**Descrizione:** imposta la frequenza di segno per la modalità RTTY.

### 10-11 RTTY BFO

**Funzione:** imposta il lato iniezione oscillatore portante RTTY per la modalità RTTY.

**Valori disponibili:** USB/LSB

**Impostazione predefinita:** LSB

**Descrizione:** **USB:** inietta l'oscillatore RTTY sul lato USB.

**LSB:** inietta l'oscillatore portante RTTY sul lato LSB.

### 11-01 SSB LCUT FREQ

**Funzione:** imposta il filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità SSB.

**Valori disponibili:** OFF /100 - 1000 (Hz)

**Impostazione predefinita:** 100 Hz

**Descrizione:** questo è il filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità SSB.

La frequenza di taglio può essere impostata ad incrementi di 50 Hz tra 100 Hz e 1000 Hz.

## Modalità Menu

### 11-02 SSB LCUT SLOPE

**Funzione:** imposta la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità SSB.

**Valori disponibili:** 6 / 18 (dB/oct)

**Impostazione predefinita:** 6dB/oct

**Descrizione:** seleziona la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità SSB.

### 11-03 SSB HCURT FREQ

**Funzione:** imposta il filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità SSB.

**Valori disponibili:** 700 - 4000 (Hz) / OFF

**Impostazione predefinita:** 3000 Hz

**Descrizione:** questo è il filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità SSB.  
La frequenza di taglio può essere impostata ad incrementi di 50 Hz tra 700 Hz e 4000 Hz.

### 11-04 SSB HCURT SLOPE

**Funzione:** imposta la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità SSB.

**Valori disponibili:** 6 / 18 (dB/oct)

**Impostazione predefinita:** 6dB/oct

**Descrizione:** seleziona la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità SSB.

### 11-05 SSB MIC SELECT

**Funzione:** seleziona l'ingresso del microfono per la modalità SSB.

**Valori disponibili:** MIC/REAR

**Impostazione predefinita:** MIC

**Descrizione:** seleziona l'ingresso del microfono da usare in modalità SSB.

**MIC:** ingresso dalla presa MIC sul pannello frontale.

**REAR:** disabilita il circuito del microfono sul pannello frontale e come ingresso utilizza la presa RTTY/DATA sul pannello posteriore.

### 11-06 SSB OUT LEVEL

**Funzione:** imposta il livello dell'uscita del segnale SSB in ricezione dalla presa RTTY/DATA.

**Valori disponibili:** 0 - 100

**Impostazione predefinita:** 50

### 11-07 SSB BFO

**Funzione:** imposta il lato iniezione oscillatore portante SSB per la modalità SSB.

**Valori disponibili:** USB/LSB/AUTO

**Impostazione predefinita:** AUTO

**Descrizione:** **USB:** inietta l'oscillatore portante SSB sul lato USB.

**LSB:** inietta l'oscillatore portante SSB sul lato LSB.

**AUTO:** inietta l'oscillatore portante SSB sul lato LSB quando si opera su bande non superiori a 7 MHz e sul lato USB quando si opera su bande a partire da 10 MHz.

### 11-08 SSB PTT SELECT

**Funzione:** imposta il comando di trasmissione PTT per il segnale SSB.

**Valori disponibili:** DAKY/RTS/DTR

**Impostazione predefinita:** DAKY

**Descrizione:** seleziona il metodo di comando trasmissione PTT per il segnale SSB.

**DAKY:** comanda il segnale di trasmissione dalla presa RTTY/DATA (contatto 3) sul pannello posteriore.

**DTR:** comanda il segnale di trasmissione dalle porte USB COM/DTR virtuali.

**RTS:** comanda il segnale di trasmissione dalle porte USB COM/RTS virtuali.

### 11-09 SSB TX BPF

**Funzione:** imposta le caratteristiche di frequenza del filtro passabanda DSP per la trasmissione in modalità SSB.

**Valori disponibili:** 100-3000/100-2900/200-2800/300-2700/400-2600

**Impostazione predefinita:** 300-2700 Hz

**Descrizione:** seleziona le caratteristiche di frequenza del filtro passabanda DSP per la trasmissione in modalità SSB.

### 12-01 APF WIDTH

**Funzione:** seleziona la larghezza di banda del filtro di picco audio.

**Valori disponibili:** NARROW/MEDIUM/WIDE

**Impostazione predefinita:** MEDIUM

**Descrizione:** nella modalità CW, la frequenza centrale di picco APF è impostata in base alla frequenza CW PITCH e al valore selezionato per la larghezza di banda APF. Per ascoltare al meglio il segnale desiderato, selezionare una delle tre larghezze di banda del filtro di picco.

### 12-02 CONTOUR LEVEL

**Funzione:** regola il GUADAGNO del filtro CONTOUR.

**Valori disponibili:** -40 - 0 - 20

**Impostazione predefinita:** 15

**Descrizione:** imposta il livello di attenuazione o il guadagno del circuito CONTOUR.

### 12-03 CONTOUR WIDTH

**Funzione:** imposta la larghezza di banda ("Q") del circuito CONTOUR.

**Valori disponibili:** 1 - 11

**Impostazione predefinita:** 10

**Descrizione:** imposta la larghezza di banda (WIDTH ) del circuito CONTOUR.

### 12-04 IF NOTCH WIDTH

**Funzione:** imposta la caratteristica della larghezza di banda di attenuazione del filtro a soppressione MF DSP sulla banda VFO-A.

**Valori disponibili:** NARROW/WIDE

**Impostazione predefinita:** WIDE

**Descrizione:** seleziona caratteristica della larghezza di banda di attenuazione del filtro a soppressione MF DSP su "NARROW" o "WIDE".

### 13-01 SCP START CYCLE

**Funzione:** seleziona l'intervallo di scansione della funzione Spectrum Scope.

**Valori disponibili:** OFF/3/5/10 (s)

**Impostazione predefinita:** OFF

**Descrizione:** la scansione dello spettro di frequenze dell'analizzatore viene eseguita ripetutamente in base all'intervallo impostato.

### 13-02 SCP SPAN FREQ

**Funzione:** imposta la scansione dello spettro di frequenze dell'analizzatore.

**Valori disponibili:** 37.5/75/150/375/750 (kHz)

**Impostazione predefinita:** 750 kHz

**Descrizione:** imposta la larghezza di banda (SPAN) dell'analizzatore di spettro.

### 14-01 QUICK DIAL

**Funzione:** impostazione della velocità di sintonia della manopola MULTI nelle modalità SSB, CW, RTTY e DATA.

**Valori disponibili:** 50/100/500 (kHz)

**Impostazione predefinita:** 500 kHz

### 14-02 SSB DIAL STEP

**Funzione:** impostazione della velocità di sintonia della manopola DIAL nella modalità SSB.

**Valori disponibili:** 2/5/10 (Hz)

**Impostazione predefinita:** 10 Hz

### 14-03 AM DIAL STEP

**Funzione:** impostazione della velocità di sintonia della manopola DIAL nella modalità AM.

**Valori disponibili:** 10/100 (Hz)

**Impostazione predefinita:** 10 Hz

### 14-04 FM DIAL STEP

**Funzione:** impostazione della velocità di sintonia della manopola DIAL nella modalità FM.

**Valori disponibili:** 10/100 (Hz)

**Impostazione predefinita:** 100 Hz

### 14-05 DIAL STEP

**Funzione:** impostazione della velocità di sintonia della manopola DIAL.

**Valori disponibili:** 2/5/10 (Hz)

**Impostazione predefinita:** 5 Hz

### 14-06 AM CH STEP

**Funzione:** seleziona i passi di sintonia della manopola MULTI e dei tasti [UP]/[DWN] del microfono in modalità AM.

**Valori disponibili:** 2.5/5/9/10/12.5/25 (kHz)

**Impostazione predefinita:** 2.5 kHz

### 14-07 FM CH STEP

**Funzione:** seleziona i passi di sintonia della manopola MULTI e dei tasti [UP]/[DWN] del microfono in modalità FM.

**Valori disponibili:** 5/6.25/10/12.5/15/20/25 (kHz)

**Impostazione predefinita:** 5 kHz

### 15-01 EQ1 FREQ

**Funzione:** imposta la frequenza centrale dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande.

**Valori disponibili:** OFF/100 - 700

**Impostazione predefinita:** OFF

**Descrizione:** seleziona la frequenza centrale dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "100 Hz" e "700 Hz".

### 15-02 EQ1 LEVEL

**Funzione:** imposta il guadagno dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande.

**Valori disponibili:** -20 - 0 - 10

**Impostazione predefinita:** 5

**Descrizione:** regola il guadagno dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "-20 dB" e "+10 dB".

### 15-03 EQ1 BWTH

**Funzione:** imposta la variazione della larghezza ("Q") dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande.

**Valori disponibili:** 1 - 10

**Impostazione predefinita:** 10

**Descrizione:** seleziona il valore della larghezza (Q) dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "1" e "10".

### 15-04 EQ2 FREQ

**Funzione:** imposta la frequenza centrale dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande.

**Valori disponibili:** OFF/700 - 1500

**Impostazione predefinita:** OFF

**Descrizione:** seleziona la frequenza centrale dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "700 Hz" e "1500 Hz".

### 15-05 EQ2 LEVEL

**Funzione:** imposta il guadagno dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande.

**Valori disponibili:** -20 - 0 - 10

**Impostazione predefinita:** 5

**Descrizione:** seleziona il guadagno dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "-20 dB" e "+10 dB".

### 15-06 EQ2 BWTH

**Funzione:** imposta la variazione della larghezza ("Q") dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande.

**Valori disponibili:** 1 - 10

**Impostazione predefinita:** 10

**Descrizione:** seleziona la larghezza ("Q") dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "1" e "10".



### 15-07 EQ3 FREQ

**Funzione:** imposta la frequenza centrale degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande.

**Valori disponibili:** OFF/1500 - 3200

**Impostazione predefinita:** OFF

**Descrizione:** seleziona la frequenza centrale degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "1500 Hz" e "3200 Hz".

### 15-08 EQ3 LEVEL

**Funzione:** imposta il guadagno degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande.

**Valori disponibili:** -20 - 0 - 10

**Impostazione predefinita:** 5

**Descrizione:** seleziona il guadagno degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "-20 dB" e "+10 dB".

### 15-09 EQ3 BWTH

**Funzione:** imposta la variazione della larghezza ("Q") degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande.

**Valori disponibili:** 1 - 10

**Impostazione predefinita:** 10

**Descrizione:** seleziona la larghezza ("Q") degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "1" e "10".

### 15-10 P-EQ1 FREQ

**Funzione:** imposta la frequenza centrale dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande, a processore del parlato attivato.

**Valori disponibili:** OFF/100 - 700

**Impostazione predefinita:** 200

**Descrizione:** si attiva quando il processore del parlato è attivato. Regola la frequenza centrale dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "100 Hz" e "700 Hz".

### 15-11 P-EQ1 LEVEL

**Funzione:** seleziona il guadagno dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande, a processore del parlato attivato.

**Valori disponibili:** -20 - 0 - 10

**Impostazione predefinita:** 0

**Descrizione:** si attiva quando il processore del parlato è attivato e imposta il guadagno dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "-20 dB" e "+10 dB".

### 15-12 P-EQ1 BWTH

**Funzione:** seleziona la larghezza ("Q") dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande, a processore del parlato attivato.

**Valori disponibili:** 1 - 10

**Impostazione predefinita:** 2

**Descrizione:** si attiva quando il processore del parlato è attivato e imposta la larghezza ("Q") dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "1" e "10".

### 15-13 P-EQ2 FREQ

**Funzione:** seleziona la frequenza centrale dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande, a processore del parlato attivato.

**Valori disponibili:** OFF/700 - 1500

**Impostazione predefinita:** 800

**Descrizione:** seleziona la frequenza centrale dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "700 Hz" e "1500 Hz", a processore del parlato attivato.

### 15-14 P-EQ2 LEVEL

**Funzione:** imposta il guadagno dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande, a processore del parlato attivato.

**Valori disponibili:** -20 - 0 - 10

**Impostazione predefinita:** 0

**Descrizione:** seleziona il guadagno dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "-20 dB" e "+10 dB", a processore del parlato attivato.

### 15-15 P-EQ2 BWTH

**Funzione:** imposta la larghezza ("Q") dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande, a processore del parlato attivato.

**Valori disponibili:** 1 - 10

**Impostazione predefinita:** 1

**Descrizione:** si attiva quando il processore del parlato è attivato e seleziona la larghezza ("Q") dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "1" e "10".

### 15-16 P-EQ3 FREQ

**Funzione:** imposta la frequenza centrale degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande, a processore del parlato attivato.

**Valori disponibili:** OFF/1500 - 3200

**Impostazione predefinita:** 2100

**Descrizione:** si attiva quando il processore del parlato è attivato e seleziona la frequenza centrale degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "1500 Hz" e "3200 Hz".

### 15-17 P-EQ3 LEVEL

**Funzione:** imposta il guadagno degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande, a processore del parlato attivato.

**Valori disponibili:** -20 - 0 - 10

**Impostazione predefinita:** 0

**Descrizione:** si attiva quando il processore del parlato è attivato e seleziona il guadagno degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "-20 dB" e "+10 dB".

## Modalità Menu

### 15-18 P-EQ3 BWTH

**Funzione:** imposta la larghezza ("Q") degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande, a processore del parlato attivato.

**Valori disponibili:** 1 - 10

**Impostazione predefinita:** 1

**Descrizione:** si attiva quando il processore del parlato è attivato e imposta la larghezza ("Q") degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "1" e "10".

### 16-01 HF SSB PWR

**Funzione:** imposta la potenza di trasmissione RF della modalità SSB sulla banda HF.

**Valori disponibili:** 5 - 100

**Impostazione predefinita:** 100

### 16-02 HF AM PWR

**Funzione:** imposta la potenza di trasmissione RF della modalità AM sulla banda HF.

**Valori disponibili:** 5 - 40

**Impostazione predefinita:** 25

### 16-03 HF PWR

**Funzione:** imposta la potenza di trasmissione RF della banda HF.

**Valori disponibili:** 5 - 100

**Impostazione predefinita:** 100

**Descrizione:** regola l'impostazione della potenza di trasmissione delle bande HF.

### 16-04 50M SSB PWR

**Funzione:** imposta la potenza di trasmissione RF della modalità SSB sulla banda dei 50 MHz.

**Valori disponibili:** 5 - 100

**Impostazione predefinita:** 100

### 16-05 50M AM PWR

**Funzione:** imposta la potenza di trasmissione RF della modalità AM sulla banda dei 50 MHz.

**Valori disponibili:** 5 - 40

**Impostazione predefinita:** 25

### 16-06 50M PWR

**Funzione:** imposta la potenza di trasmissione RF della banda dei 50 MHz.

**Valori disponibili:** 5 - 100

**Impostazione predefinita:** 100

**Descrizione:** regola l'impostazione della potenza di trasmissione della banda dei 50 MHz.

### 16-07 SSB MIC GAIN

**Funzione:** imposta il livello del guadagno microfonico per la modalità SSB.

**Valori disponibili:** 0 - 100

**Impostazione predefinita:** 30

### 16-08 AM MIC GAIN

**Funzione:** imposta il guadagno microfonico per la modalità AM.

**Valori disponibili:** 0 - 100

**Impostazione predefinita:** 30

### 16-09 FM MIC GAIN

**Funzione:** imposta il guadagno microfonico per la modalità FM.

**Valori disponibili:** 0 - 100

**Impostazione predefinita:** 50

### 16-10 DATA MIC GAIN

**Funzione:** imposta il livello del segnale dati dal TNC al modulatore AFSK.

**Valori disponibili:** 0 - 100

**Impostazione predefinita:** 50

### 16-11 SSB DATA GAIN

**Funzione:** imposta il livello dell'ingresso del segnale AM quando "11-05 [SSB MIC SELECT]" è impostato su "REAR".

**Valori disponibili:** 0 - 100

**Impostazione predefinita:** 50

### 16-12 AM DATA GAIN

**Funzione:** imposta il livello dell'ingresso del segnale AM quando "06-05 [AM MIC SELECT]" è impostato su "REAR".

**Valori disponibili:** 0 - 100

**Impostazione predefinita:** 50

### 16-13 FM DATA GAIN

**Funzione:** imposta il livello dell'ingresso del segnale AM quando "09-01 [FM MIC SELECT]" è impostato su "REAR".

**Valori disponibili:** 0 - 100

**Impostazione predefinita:** 50

### 16-14 DATA DATA GAIN

**Funzione:** imposta il livello dell'ingresso del segnale AM quando "08-09 [DATA IN SELECT]" è impostato su "REAR".

**Valori disponibili:** 0 - 100

**Impostazione predefinita:** 50

### 16-15 TUNER SELECT

---

**Funzione:** imposta le funzioni dell'accordatore d'antenna.

**Valori disponibili:** OFF/EXTERNAL/ATAS/LAMP

**Impostazione predefinita:** OFF

**Descrizione:** seleziona l'accordatore d'antenna da utilizzare oppure imposta i collegamenti per un amplificatore lineare.

**EXTERNAL:** selezionare quest'opzione quando si utilizza l'accordatore d'antenna esterno (l'FC-50 opzionale, ecc.).

**ATAS:** selezionare quest'opzione quando si utilizza il sistema con antenna ad accordatura automatica attiva ATAS-120A.

**LAMP:** selezionare quest'opzione quando si collega l'amplificatore lineare alla presa TUN/LIN sul pannello posteriore.

**OFF:** selezionare quest'opzione quando non si utilizza l'accordatore d'antenna o l'amplificatore lineare.

### 16-16 VOX SELECT

---

**Funzione:** seleziona la funzione della modalità VOX.

**Valori disponibili:** MIC/DATA

**Impostazione predefinita:** MIC

**Descrizione:** seleziona la funzione della modalità VOX.

**MIC:** è comandata mediante l'ingresso dalla presa MIC (microfono).

**DATA:** è comandata mediante l'ingresso dalla presa RTTY/DATA.

### 16-17 VOX GAIN

---

**Funzione:** imposta il guadagno VOX.

**Valori disponibili:** 0 - 100

**Impostazione predefinita:** 50

**Descrizione:** imposta la sensibilità di funzionamento del circuito VOX. "1" corrisponde alla sensibilità minima e "100" alla sensibilità massima. La sensibilità di funzionamento del circuito VOX può essere regolata durante la trasmissione del segnale.

### 16-18 VOX DELAY

---

**Funzione:** imposta il ritardo in modalità VOX.

**Valori disponibili:** 30 - 3000 (ms)

**Impostazione predefinita:** 500 ms

**Descrizione:** nella modalità VOX, il tempo di ripristino (ritardo), prima del ritorno alla modalità di ricezione da quella di trasmissione, può essere impostato ad intervalli di 10 ms. Il ritardo può essere regolato durante la trasmissione del segnale.

### 16-19 ANTI VOX GAIN

**Funzione:** imposta il circuito Anti-Trip VOX.

**Valori disponibili:** 0 - 100

**Impostazione predefinita:** 50

**Descrizione:** la sensibilità del circuito Anti-Trip può essere regolata in modo che il circuito VOX non si inserisca accidentalmente a causa dei suoni provenienti dall'altoparlante del ricetrasmittitore. Aumentare il valore Anti-Trip fino al livello in cui i suoni provenienti dall'altoparlante del ricetrasmittitore non provocano l'inserimento del trasmettitore quando si opera in modalità VOX.

### 16-20 DATA VOX GAIN

**Funzione:** imposta il GUADAGNO VOX in modalità VOX durante la trasmissione/ricezione dei dati (PSK31, RTTY, ecc.).

**Valori disponibili:** 0 - 100

**Impostazione predefinita:** 50

**Descrizione:** imposta il guadagno VOX in ingresso ad un livello tale che il segnale dati attivi il trasmettitore e lo disattivi in assenza di segnali dati.

### 16-21 DATA VOX DELAY

**Funzione:** imposta il RITARDO in modalità VOX durante la trasmissione/ricezione dei dati (PSK31, RTTY, ecc.).

**Valori disponibili:** 30 - 3000 (ms)

**Impostazione predefinita:** 100 ms

### 16-22 ANTI DVOX GAIN

**Funzione:** imposta il circuito Anti-Trip VOX dati.

**Valori disponibili:** 0 - 100

**Impostazione predefinita:** 0

**Descrizione:** la sensibilità del circuito Anti-Trip può essere regolata in modo che il circuito VOX non si inserisca accidentalmente a causa dei dati ricevuti in modalità VOX. Aumentare l'impostazione ad un valore tale che i dati ricevuti non provochino l'attivazione del circuito VOX (maggiore è il valore e maggiore sarà la sensibilità di funzionamento).

### 16-23 EMERGENCY FREQ

**Funzione:** abilita/disabilita la ricezione/trasmissione sul canale di emergenza Alaska, 5167.5 kHz.

**Valori disponibili:** ENABLE/DISABLE

**Impostazione predefinita:** DISABLE

**Descrizione:** quando questa opzione menu è impostata su ENABLE, si abilita la frequenza di 5167.5 kHz.

Il canale di emergenza Alaska si trova tra il canale di memoria PMS "P9U" e il canale di memoria "01".

**Importante:** l'uso di questa frequenza è limitato alle sole stazioni che operano in Alaska o in prossimità dei suoi confini e per soli fini di emergenza (mai per comunicazioni ordinarie).

Fare riferimento al paragrafo 97.401(C) delle norme FCC.

### 17-01 RESET

---

**Funzione:** ripristino delle impostazioni del ricetrasmittitore.

**Valori disponibili:** ALL/DATA/FUNC

**Impostazione predefinita:** ---

**Descrizione: ALL:** seguire questa procedura per ripristinare le impostazioni di fabbrica. Questa procedura cancella tutte le memorie.

**DATA:** utilizzare questa procedura per azzerare (cancellare) i canali precedentemente memorizzati, senza compromettere in alcun modo le eventuali modifiche di configurazione apportate alle impostazioni del menu.

**FUNC:** utilizzare questa procedura per ripristinare le impostazioni dei tasti Menu e Multifunzione Programmabile [A]/[B]/[C] ai valori originali di fabbrica, senza influire sulle memorie programmate.

### 18-01 MAIN VERSION

---

**Funzione:** visualizza la versione del software principale.

### 18-02 DSP VERSION

---

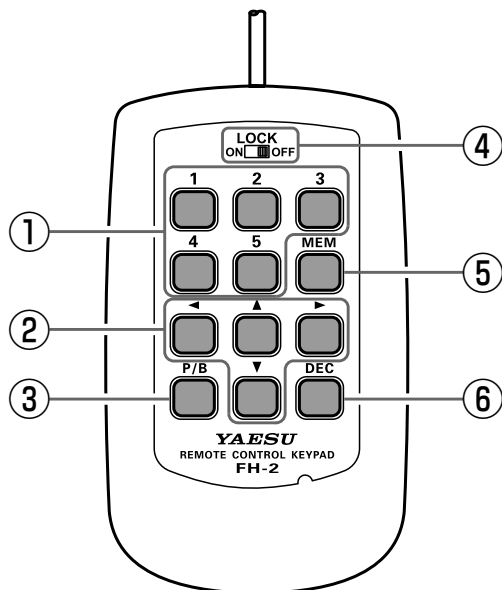
**Funzione:** visualizza la versione del software DSP.

### 18-03 LCD VERSION

---

**Funzione:** visualizza la versione del software LCD.

## Interruttori tastiera remota opzionale FH-2



- ① Memoria vocale: 5 canali di memoria per la memoria tasto telegrafico**

Nel caso della memoria vocale è possibile memorizzare fino a 20 secondi di audio su ciascun canale. Per la memoria tasto telegrafico contest sono disponibili la “memoria MESSAGGI” e la “memoria TESTI”. Ciascun canale di “memoria MESSAGGI” può conservare un messaggio CW di 50 caratteri facendo riferimento allo standard PARIS per la lunghezza di caratteri e parole. Ciascun canale di “memoria TESTI” può conservare fino ad un massimo di 50 caratteri.
- ② Tasti cursore**

Il cursore può essere spostato in 2 diverse direzioni (in a destra/a sinistra). Solitamente questi tasti vengono usati per la sintonizzazione della frequenza VFO. Premere i tasti [▲]/[▼] per modificare la frequenza con gli stessi passi degli interruttori [UP]/[DWN] del microfono. Premere i tasti [◀]/[▶] per modificare la frequenza con passi di 100 kHz.
- ③ Tasto [P/B]**

Durante la digitazione di un testo CW consente di inserire uno spazio nel punto in cui lampeggia il cursore.
- ④ Tasto [LOCK]**

Impostando quest'interruttore su “ON” si bloccano i tasti della tastiera FH-2.
- ⑤ Tasto [MEM]**

Premere questo tasto per memorizzare una memoria vocale o una memoria tasto telegrafico contest.
- ⑥ Tasto [DEC]**

Quando si utilizza la funzione di numerazione sequenziale dei contest del tasto telegrafico Contest, premere questo tasto per diminuire il numero del Contest corrente di una unità (ad esempio per tornare da 198 a 197, ecc.).



## Interruttori microfono opzionale MH-36E8J

### ① Tasto DWN

Premere il tasto **DWN** (Down) per eseguire la scansione delle frequenze verso il basso

### ② Tasto UP

Premere il tasto **UP** per eseguire la scansione delle frequenze verso l'alto.

### ③ Indicatore DTMF

Durante le trasmissioni DTMF, questo indicatore si illumina di rosso.

### ④ Microfono

Parlare nel microfono con un tono di voce normale con il microfono a 5 cm dalla bocca.

### ⑤ Interruttore PTT

Commuta la trasmissione/ricezione.  
Premere per trasmettere e rilasciare per ricevere.

### ⑥ Tasto DTMF

Premere un tasto tenendo premuto l'interruttore PTT per trasmettere un tono DTMF.

### ⑦ Interruttore LOCK

Farlo scorrere verso l'alto per bloccare i comandi e i pulsanti del microfono.

### ⑧ Interruttore LAMP

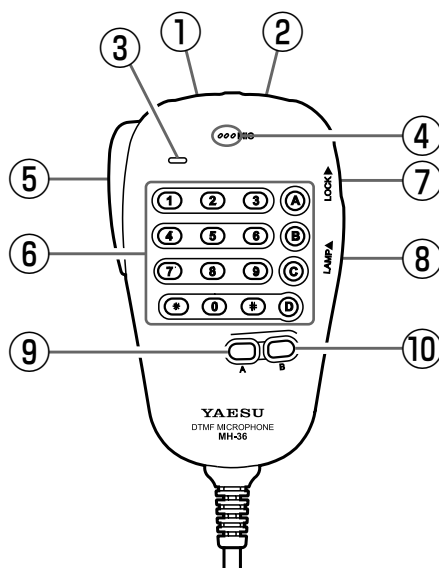
Farlo scorrere verso l'alto per illuminare la tastiera.

### ⑨ Tasto A

Attiva una funzione accessoria. Attiva la modalità "FAST" quando utilizzato con il ricetrasmittitore FT-891.

### ⑩ Tasto B

Attiva una seconda funzione accessoria. Questo tasto sul ricetrasmittitore FT-891 non comanda alcuna funzione.



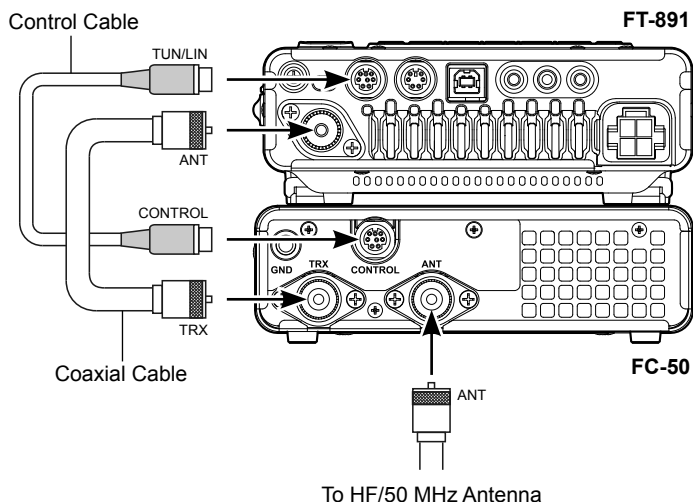
## Accordatore automatico antenna esterno FC-50

L'accordatore automatico d'antenna opzionale FC-40 adatta automaticamente l'impedenza di una discesa d'antenna in modo che l'impedenza sulla porta dell'antenna HF/50 MHz del ricetrasmittitore FT-891 sia di 50 Ω.

Per informazioni più dettagliate, fare riferimento al Manuale di installazione di FC-50.

### Collegamenti a FT-891

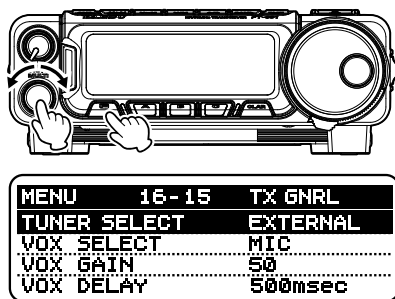
Collegare i cavi dall'FC-50 alle prese ANT e TUN/LIN sul pannello posteriore del ricetrasmittitore FT-891.



### Configurazione dell'FT-891

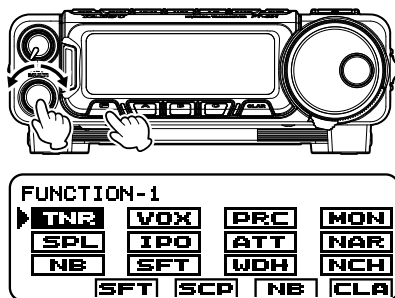
Prima dell'uso, occorre configurare il microprocessore del ricetrasmittitore FT-891 per l'uso dell'accordatore automatico FC-50. Questo avviene mediante la modalità Menu:

1. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per accedere alla modalità Menu.
2. Ruotare la manopola **MULTI** funzione per selezionare Modalità Menu "16-15 [TUNER SELECT]".
3. Premere la manopola **MULTI**, quindi ruotarla in modo da impostare questa opzione del menu su "EXTERNAL".
4. Premere la manopola **MULTI** per salvare la nuova impostazione.
5. Premere il tasto [F] per uscire dalla modalità Menu e tornare al normale funzionamento.



### Funzionamento

1. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "FUNCTION-1".
  2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "TNR".
  3. Tenere premuta per un secondo la manopola **MULTI** per avviare la ricerca automatica dell'accordo. Il trasmettitore si attiva e mentre la ricerca è in corso, l'icona "WAIT" lampeggia.
  4. La ricerca si arresta automaticamente al raggiungimento di un ROS basso. In alternativa è possibile premere il tasto **MULTI**, per interrompere la ricerca automatica.
- Per disattivare la funzione dell'accordatore d'antenna:
1. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "FUNCTION-1".
  2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "TNR", quindi premere la manopola **MULTI**.
  3. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per uscire dalla schermata di elenco "FUNCTION-1" e riprendere il normale funzionamento.
- La funzione dell'accordatore d'antenna può essere assegnata al tasto [A], [B] o [C] Fare riferimento a "Modifica della funzione assegnata ai tasti [A]/[B]/[C]" nel Manuale d'uso del ricetrasmittitore FT-891.
- Durante la ricerca dell'accordo la portante viene trasmessa continuamente. Prima di avviare la ricerca verificare che la frequenza operativa sia libera. Verificare sempre che la frequenza sia libera, per evitare di disturbare altre comunicazioni già in corso.
- Mentre è in corso la ricerca è normale sentire il rumore dei relè in azione.
- Se con l'FC-50 non si riesce ad ottenere un risultato migliore di 1,5:1 e viene visualizzata l'icona "HI-SWR", il microprocessore non memorizza i parametri relativi alla frequenza corrente, perché l'FC-50 presume che si cercherà di intervenire sul sistema d'antenna per abbassare l'elevato valore del ROS.



## Accordatore automatico antenna esterno FC-40 (per antenna filare)

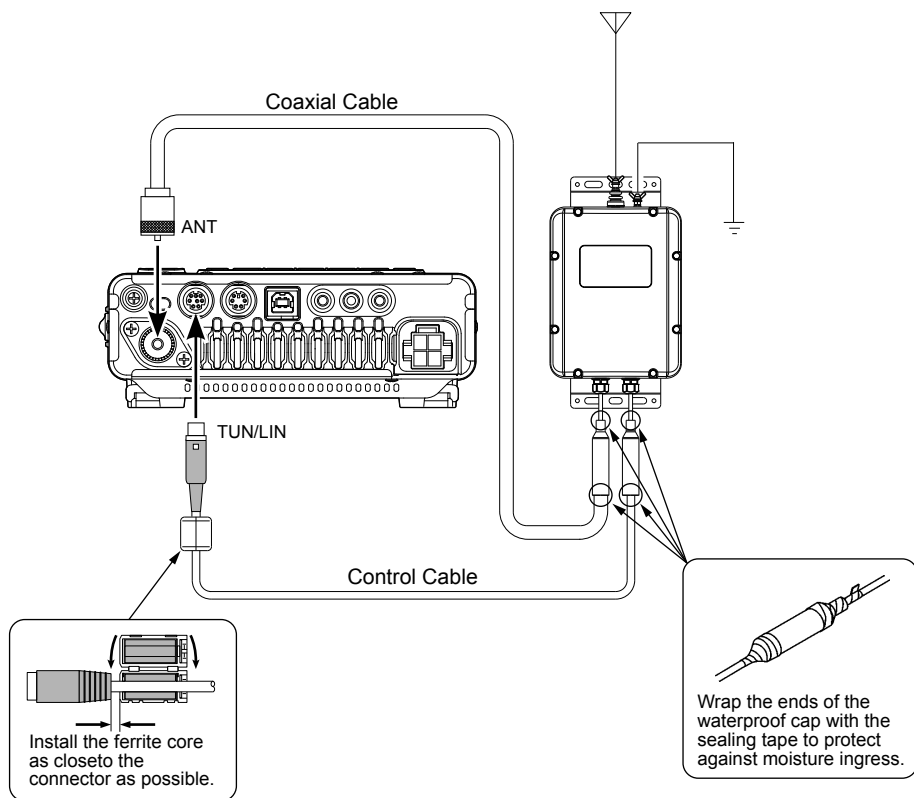
L'accordatore FC-40 utilizza il circuito di comando integrato nel ricetrasmittitore, questo consente all'operatore di controllare e monitorare il funzionamento automatico dell'FC-40, montato in prossimità del punto di carico dell'antenna. L'accordatore FC-40 utilizza componenti speciali termicamente stabili ed è alloggiato in un contenitore stagno per garantire un'ottima affidabilità, anche in condizioni ambientali estreme.

La combinazione, accuratamente selezionata, di componenti di commutazione allo stato solido e di relè ad alta velocità consente all'FC-40 di accordare vari tipi di antenne con ROS entro 2:1 su qualsiasi frequenza delle bande amatoriali (da 160 a 6 metri), di solito in meno di 8 secondi. La potenza necessaria per trovare l'accordo è compresa tra 4 e 60 W e le impostazioni vengono automaticamente memorizzate per essere istantaneamente richiamate, quando in futuro si vorrà ritornare sulla stessa frequenza.

Per informazioni più dettagliate, fare riferimento al Manuale dell'accordatore FC-40.

### Collegamenti a FT-891

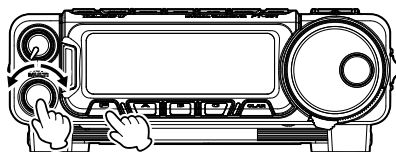
Dopo l'installazione dell'accordatore FC-40, collegare i suoi cavi alle prese ANT e TUN/LIN sul pannello posteriore del FC-40 ricetrasmittitore FT-891.



### Configurazione dell'FT-891

Prima dell'uso, occorre configurare il microprocessore del ricetrasmittitore FT-891 per l'uso dell'accordatore automatico FC-40. Questo avviene mediante la modalità Menu:

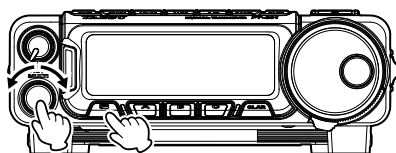
1. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per accedere alla modalità Menu.
2. Ruotare la manopola **MULTI** funzione per selezionare Modalità Menu "16-15 [TUNER SELECT]".
3. Premere la manopola **MULTI**, quindi ruotarla in modo da impostare questa opzione del menu su "EXTERNAL".
4. Premere la manopola **MULTI** per salvare la nuova impostazione.
5. Premere il tasto [F] per uscire dalla modalità Menu e tornare al normale funzionamento.



MENU	16-15	TX GNRL
TUNER SELECT		EXTERNAL
VOX SELECT		MIC
VOX GAIN		50
VOX DELAY		500msec

### Funzionamento

1. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "FUNCTION-1".
2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "TNR".
3. Tenere premuta per un secondo la manopola **MULTI** per avviare la ricerca automatica dell'accordo. Il trasmettitore si attiva e mentre la ricerca è in corso, l'icona "WAIT" lampeggia.
4. La ricerca si arresta automaticamente al raggiungimento di un ROS basso. In alternativa è possibile premere il tasto **MULTI**, per interrompere la ricerca automatica.



FUNCTION-1			
TNR	VOX	PRC	MON
SPL	IPD	ATT	NAR
NB	SFT	WDH	NCH
SFT		SCP	NB
		ICL	

- Per disattivare la funzione dell'accordatore d'antenna:
  1. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "FUNCTION-1".
  2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "TNR", quindi premere la manopola **MULTI**.
  3. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per uscire dalla schermata di elenco "FUNCTION-1" e riprendere il normale funzionamento.
- La funzione dell'accordatore d'antenna può essere assegnata al tasto [A], [B] o [C] Fare riferimento a "Modifica della funzione assegnata ai tasti [A]/[B]/[C]" nel Manuale d'uso del ricetrasmittitore FT-891.
- Durante la ricerca dell'accordo la portante viene trasmessa continuamente. Prima di avviare la ricerca verificare che la frequenza operativa sia libera. Verificare sempre che la frequenza sia libera, per evitare di disturbare altre comunicazioni già in corso.
- Mentre è in corso la ricerca è normale sentire il rumore dei relè in azione.
- Se con l'FC-40 non si riesce ad ottenere un risultato migliore di 2:1 e viene visualizzata l'icona "HI-SWR", il microprocessore non memorizza i parametri relativi alla frequenza corrente, perché l'FC-40 presume che si cercherà di intervenire sul sistema d'antenna per abbassare l'elevato valore del ROS.

## Funzionamento del sistema con antenna ad accordatura attiva automatica (ATAS-120A)

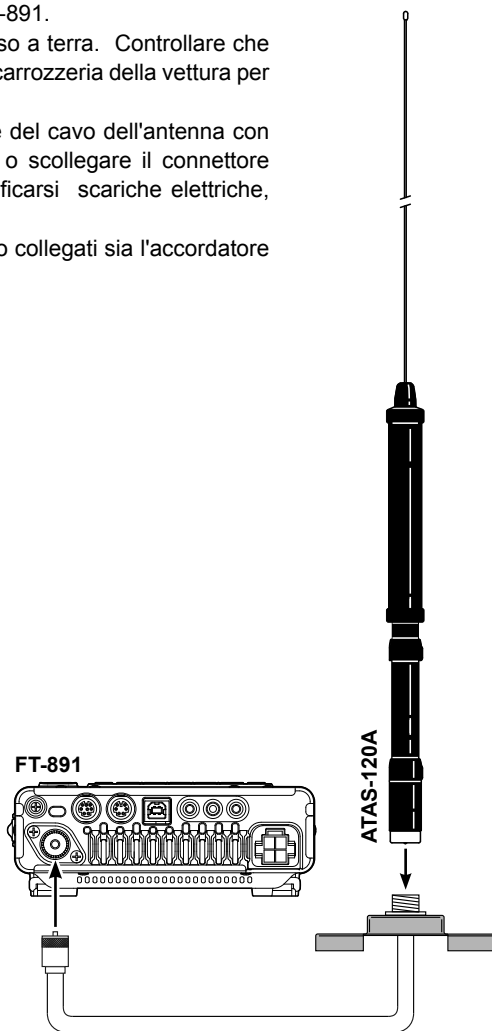
ATAS-120A è un'antenna multibanda ad accordatura automatica utilizzabile per le bande amatoriali da HF a UHF (7/14/21/28(29)/50/144/430).

L'uso del meccanismo di accordatura automatica, consente di eseguire automaticamente l'accordatura mediante il segnale di comando trasmesso da FT-891. Fare riferimento al Manuale d'uso di ATAS-120A per il montaggio e l'installazione di ATAS-120A.

### Collegamenti a FT-891

Collegare "ATAS-120A" al terminale ANT di FT-891 con un cavo coassiale come indicato nello schema seguente.

- Prima di collegare i cavi, disinserire l'interruttore dell'alimentazione esterna e l'interruttore di alimentazione del ricetrasmittitore FT-891.
- Il sistema ATAS-120A deve essere messo a terra. Controllare che la base dell'antenna sia a contatto della carrozzeria della vettura per garantire la corretta messa a terra.
- Non collegare o scollegare il connettore del cavo dell'antenna con le mani bagnate. Inoltre non collegare o scollegare il connettore durante la trasmissione potrebbero verificarsi scariche elettriche, lesioni, ecc.
- L'unità non può essere utilizzata se sono collegati sia l'accordatore d'antenna che il sistema ATAS-120A.

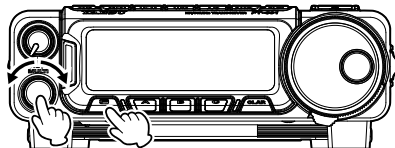


## Funzionamento del sistema con antenna ad accordatura attiva automatica (ATAS-120A)

### Configurazione dell'FT-891

Prima dell'uso, occorre configurare il microprocessore del ricetrasmittitore FT-891 per l'uso dell'antenna ad accordatura attiva automatica ATAS-120A. Questo avviene mediante la modalità Menu:

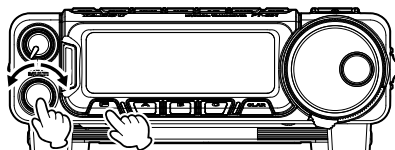
1. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per accedere alla modalità Menu.
2. Ruotare la manopola **MULTI** funzione per selezionare Modalità Menu "16-15 [TUNER SELECT]".
3. Premere la manopola **MULTI**, quindi ruotarla in modo da impostare questa opzione del menu su "ATAS".
4. Premere la manopola **MULTI** per salvare la nuova impostazione.
5. Premere il tasto [F] per uscire dalla modalità Menu e tornare al normale funzionamento. Il display mostra l'icona "ATS".



MENU	16-15	TX GNRL
TUNER SELECT	ATAS	
VOX SELECT	MIC	
VOX GAIN	50	
VOX DELAY	500msec	

### Funzionamento

1. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "FUNCTION-1".
2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "TNR".
3. Tenere premuta per un secondo la manopola **MULTI** per avviare la ricerca automatica dell'accordo. Il trasmettitore si attiva e mentre la ricerca è in corso, l'icona "WAIT" lampeggia.
4. La ricerca si arresta automaticamente al raggiungimento di un ROS basso. In alternativa è possibile premere il tasto **MULTI**, per interrompere la ricerca automatica.



FUNCTION-1			
TNR	VOX	PRC	MON
SPL	IPD	ATT	NAR
NB	SFT	WDH	NCH
SFT SCP NB CLA			

- Per disattivare la funzione dell'accordatore d'antenna:
  1. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "FUNCTION-1".
  2. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare "TNR", quindi premere la manopola **MULTI**.
  3. Tenere premuto per un secondo il tasto [F] per uscire dalla schermata di elenco "FUNCTION-1" e riprendere il normale funzionamento.
- La funzione dell'accordatore d'antenna può essere assegnata al tasto [A], [B] o [C] Fare riferimento a "Modifica della funzione assegnata ai tasti [A]/[B]/[C]" nel Manuale d'uso del ricetrasmittitore FT-891.
- Se viene visualizzata l'icona "HI-SWR" (l'accordatura non può essere eseguita), controllare le condizioni di messa a terra e di installazione).
- Poiché durante l'accordatura vengono trasmessi segnali, prestare attenzione a non interferire con eventuali comunicazioni già in corso sulla frequenza.

## Funzionamento del sistema con antenna ad accordatura attiva automatica (ATAS-120A)

### Accordatura manuale

Eseguire manualmente l'accordatura del sistema ATAS-120A.

#### Accordatura manuale con MH-31A8J

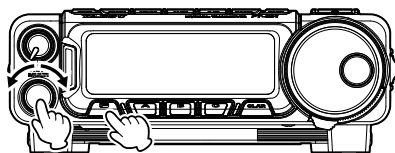
1. Premere l'interruttore PTT sul microfono per trasmettere.
2. Premere il tasto UP/DWN sul microfono per regolare l'antenna fino a quando lo strumento non indica il rapporto d'onda stazionaria (ROS) minimo.

#### Accordatura manuale dal pannello di controllo FT-891

1. Premere ripetutamente il tasto [F] per passare alla schermata elenco "ATAS SETTING".

**NOTA:** questa schermata può essere abilitata/disabilitata dall'opzione Menu "05-12 [ATAS SETTING]".

2. Premere l'interruttore PTT sul microfono per trasmettere.
3. Ruotare la manopola **MULTI** per selezionare [▲] o [▼], quindi premere la manopola **MULTI** per regolare l'antenna fino a quando lo strumento non indica il rapporto d'onda stazionaria (ROS) minimo.

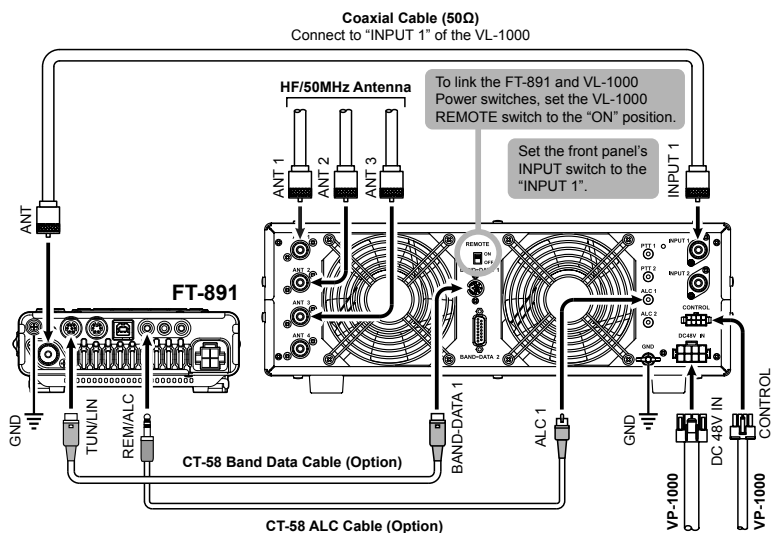




## Collegamento ad amplificatore lineare VL-1000

Accertarsi che FT-891 e VL-1000 siano entrambi disinseriti e seguire le istruzioni di installazione riportate in figura.

- ❑ Consultare il manuale d'uso del VL-1000 per i dettagli relativi al funzionamento dell'amplificatore.
- ❑ Non collegare o scollegare i cavi coassiali con le mani umide.
- ❑ Impostare l'opzione menu **"16-15 [TUNER SELECT]"** su "LAMP".
- ❑ Poiché il cavo ALC è collegato alla presa REM/ALC, non è possibile collegare la tastiera opzionale FH-2.



# Indice

## A

AGC.....	36
APO.....	58
ATAS-120A.....	106
ATT.....	35
Attenuatore.....	35
Attenuatore indicatore TX/BUSY.....	60
Attenuatore spia tasto.....	60

## B

Battimento zero.....	9
Battimento zero in CW.....	9

## C

Caratura tasto (rapporto punto/linea).....	6
Comando ventola.....	58
Controllo automatico di guadagno.....	36
Contrassegnazione memorie.....	52

## D

DNF.....	34
DNR.....	33

## E

Equalizzatore microfonico parametrico.....	39
--	----

## F

FC-40.....	104
FC-50.....	102
FH-2.....	100
Filtro audio.....	37
Filtro audio ricevitore.....	37
Filtro di picco audio.....	10
Filtro a soppressione digitale "Notch".....	34
Full Break-in.....	5
Funzionamento del comando CONTOUR.....	29
Funzionamento in CW.....	3
Impostazione per funzionamento con tasto diretto.....	3
Uso del tasto telegrafico elettronico integrato.....	4
Funzione DATA.....	63
Funzione Dati (PSK).....	63

Funzione DCS.....	28
Funzionamento della memoria.....	51
Funzionamento modalità FM.....	25
Funzione RTTY.....	61
Funzione RTTY (telescrivente).....	61
Funzionamento a frequenze separate.....	4
Funzionamento a frequenze separate.....	49
Funzione "Quick Split".....	50
Funzionamento con ripetitori.....	26
Funzioni utili in trasmissione.....	42
Funzionamento dello squelch codificato a toni.....	27

## G

Gruppi memoria.....	53
Assegnazione gruppi memoria.....	53
Scelta del gruppo memoria desiderato.....	54
Guadagno microfono.....	38
Guadagno RF.....	35

## I

IF NOTCH.....	32
Impostazione del tempo di ritardo CW.....	8
Impostazioni varie.....	57
Inversione della polarità del tasto telegrafico.....	6
IPO.....	36

## L

Larghezza di banda in trasmissione SSB.....	41
Livello del cicalino.....	57

## M

Mantenimento della lettura di picco dello strumento.....	59
Memoria tasto telegrafico contest.....	11
Memoria messaggi.....	11
Memoria testo.....	17
Registrazione nella memoria testo.....	17
Trasmissione in modalità radiofaro.....	24
Memoria vocale.....	42
Menu a comparsa.....	59

## Indice

MH-36E8J.....	101
Miglioramento della qualità del segnale in trasmissione.....	38
Modalità Menu.....	68
Modo operativo del tasto telegrafico .....	7
MONITOR.....	47
MT .....	51

### N

NARROW (NAR) .....	31
--------------------	----

### O

Opzioni ripresa scansione .....	55
Ottimizzazione del punto d'intercetta (IPO) .....	36

### P

PMS.....	56
Programmazione dei numeri di Contest .23 Decrementazione della numerazione Contest .....	23
Processore del parlato.....	38
PSK .....	63

### R

Reiezione interferenze.....	29
Regolazione tonalità CW .....	8
Riduzione digitale del rumore .....	33

### S

Scansione programmabile con la memoria.....	56
Sintonia memoria.....	51
Sintonizzazione di WIDTH (larghezza banda in MF DSP) .....	30
Spegnimento automatico.....	58
Strumenti per migliorare la ricezione .....	35

### T

Telescrivente.....	61
Time-Out Timer.....	57
TOT .....	57

### V

Velocità tasto telegrafico.....	5
VL-1000 .....	109
VOX.....	46

### U

Uso dello scanner.....	55
------------------------	----

# ***YAESU***

---

***The radio***

Copyright 2016  
YAESU MUSEN CO., LTD.  
Tutti i diritti riservati.  
Nessuna parte del presente manuale può  
essereriprodotta senza l'autorizzazione di  
YAESU MUSEN CO., LTD.

1610-A0